

ONETOUCH

Verio Reflect®

Sistema di monitoraggio della glicemia



Manuale per l'utente

Istruzioni per l'uso

ONETOUCH

Verio Reflect[®]

Sistema di monitoraggio della glicemia

Manuale per l'utente

Grazie per aver scelto OneTouch®!

Il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch Verio Reflect® è uno dei più recenti ed innovativi prodotti OneTouch®.

Lo strumento OneTouch Verio Reflect® è ideato per connettersi (sincronizzandosi) con molti dispositivi wireless compatibili, dotati di applicazioni software. Collegando lo strumento con l'app OneTouch Reveal® è possibile rivedere e tracciare dei grafici dei risultati, impostare gli obiettivi di test giornalieri, vedere i messaggi del Tutor della glicemia (Blood Sugar Mentor™) e individuare i profili. I risultati dello strumento e altri dati monitorati vengono inviati ai dispositivi compatibili tramite BLUETOOTH® (wireless) o utilizzando un cavo USB. Visitare www.OneTouch.it per ulteriori informazioni sull'app OneTouch Reveal®.

Ogni strumento OneTouch® è ideato per semplificare l'esecuzione del test della glicemia e la gestione del diabete.

Il presente manuale per l'utente offre una spiegazione completa di come utilizzare il nuovo strumento e il materiale per l'automonitoraggio. Inoltre, fornisce preziose informazioni su come eseguire il test della glicemia. Per un'eventuale futura consultazione, conservare il manuale per l'utente in un luogo sicuro.

Ci auguriamo che i prodotti e i servizi OneTouch® continuino a far parte della vostra vita.

Simboli e icone strumento

Icona dell'indicatore di intervallo e barra colorata



Risultato sotto l'intervallo target



Risultato al limite basso dell'intervallo target



Risultato quasi al centro dell'intervallo target



Risultato al centro dell'intervallo target



Risultato quasi al centro dell'intervallo target



Risultato al limite alto dell'intervallo target



Risultato sopra l'intervallo target



Risultato nell'intervallo (testo)

Note pasto e note evento



Nota Pre-Pasto



Nota Post-Pasto



Nota evento



Nota evento Carboidrati



Nota evento Stress



Nota evento Malattia



Nota evento Farmaco



Nota evento Attività fisica

Profili, Test Tracker e riconoscimenti



Messaggio di profilo basso (icona blu)



Messaggio di profilo alto (icona rossa)



Obiettivo test giornaliero raggiunto



Obiettivo test giornaliero non raggiunto



Medaglia d'oro



Medaglia d'argento



Medaglia di bronzo

Icone del menu principale e del menu Impostazioni



Riepilogo



Diario risultati



Trend 90



Menu Impostazioni



Icone dell'indicatore di intervallo come emoji



Icone dell'indicatore di intervallo come testo

Altre icone dello strumento



Funzione BLUETOOTH® attiva



Sincronizzazione



Risultato con la soluzione di controllo



Batteria quasi scarica



Pallini di avanzamento navigazione
nelle schermate

Altri simboli e icone



Precauzioni e avvertenze: per informazioni relative alla sicurezza, fare riferimento al manuale per l'utente e ai foglietti illustrativi in dotazione con il sistema.



Corrente continua



Consultare le Istruzioni per l'uso



Produttore



Numero di lotto



Numero di serie



Limiti di temperatura di conservazione



Dispositivo medico per diagnostica in vitro



Non riutilizzare



Prodotto sterilizzato mediante irradiazione



Non smaltire tra i rifiuti generali



Utilizzare entro la data indicata



Contiene una quantità sufficiente per n test



Certificazione Underwriters Laboratories

Prima di iniziare

Prima di usare questo prodotto per determinare il proprio livello di glicemia, leggere con attenzione il presente manuale per l'utente e i foglietti illustrativi in dotazione con le strisce reattive OneTouch Verio[®], le soluzioni di controllo OneTouch Verio[®] e il dispositivo pungidito OneTouch[®] Delica[®].

ATTENZIONE:

I medici devono leggere anche la sessione "Test di utilizzo multipaziente". Vedere pagina 142.

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA:

- Dopo l'uso e l'esposizione al sangue, tutte le parti di questo kit sono considerate rifiuto a rischio biologico. Un kit usato può trasmettere malattie potenzialmente infettive anche dopo averlo pulito e disinfettato.

Uso previsto

Il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch Verio Reflect® è da utilizzarsi per l'autodiagnosi (uso diagnostico *in vitro*) da parte di persone con diabete mellito per la misurazione quantitativa di glucosio (zucchero) in campioni di sangue fresco intero capillare prelevato dal polpastrello come ausilio nella gestione del diabete.

Lo strumento OneTouch Verio Reflect® analizza i profili, monitora le tendenze e fornisce una guida (messaggi formativi, comportamentali e motivazionali) per agevolare la comprensione e la gestione dei livelli di glucosio e la rilevazione di valori sopra o sotto un intervallo desiderato. Lo strumento è studiato anche per comunicare via wireless con le applicazioni per il diabete compatibili per la cattura, il trasferimento e l'analisi dei dati e delle informazioni sulla glicemia, per agevolare l'auto-gestione del diabete.

Il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch Verio Reflect® non deve essere usato in sostituzione dei consigli di un medico. Non deve essere usato neanche per la diagnosi o lo screening del diabete, né per l'uso neonatale.

Quando lo strumento OneTouch Verio Reflect® viene impostato in "Modalità base", può essere usato per il test multipaziente solamente da parte dei medici come ausilio per monitorare l'efficacia dei programmi per il controllo del diabete. Il sistema non è previsto per l'uso in ambienti di terapia intensiva.

Principio del test

Il glucosio presente nel campione di sangue si mescola con l'enzima FAD-GDH (vedere pagina 162) nella striscia reattiva producendo una minima quantità di corrente elettrica. L'entità di questa corrente definisce il livello di glicemia. Quindi visualizza il risultato della glicemia e lo conserva in memoria.

Utilizzare esclusivamente le soluzioni di controllo e le strisce reattive OneTouch Verio® con lo strumento OneTouch Verio Reflect®. L'utilizzo delle strisce reattive OneTouch Verio® con gli strumenti per cui non sono previste può generare risultati non accurati.

Tecnologia wireless BLUETOOTH®

La tecnologia wireless BLUETOOTH® è utilizzata da alcuni smartphone e da molti altri dispositivi. Lo strumento OneTouch Verio Reflect® utilizza la tecnologia wireless BLUETOOTH® per effettuare l'associazione con dispositivi wireless compatibili e inviare loro i risultati della glicemia.

Lo strumento OneTouch Verio Reflect® è ideato per utilizzare l'app per dispositivi mobili OneTouch Reveal® e altre applicazioni per il diabete.

NOTA: alcune app per la gestione del diabete, inclusa l'app per dispositivi mobili OneTouch Reveal®, potrebbero non essere disponibili nel proprio paese. Visitare il sito www.OneTouch.it per avere maggiori informazioni sulla disponibilità dell'app per dispositivi mobili OneTouch Reveal® nel proprio paese.

Per maggiori informazioni sui dispositivi wireless compatibili con lo strumento OneTouch Verio Reflect® e sulle modalità di download dell'applicazione software sul dispositivo wireless compatibile, visitare il sito www.OneTouch.it.

Quando si usa il sistema OneTouch Verio Reflect®, suggeriamo di associare lo strumento OneTouch Verio Reflect® con un dispositivo wireless compatibile e monitorare i risultati. Vedere pagina 110 per le istruzioni di associazione.

Lo strumento è soggetto a e rispetta le norme e le linee guida internazionali delle radiocomunicazioni. In generale, questi regolamenti stabiliscono due condizioni specifiche per il funzionamento del dispositivo:

1. Il dispositivo non deve causare interferenze dannose.
2. Il dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ricezione, ivi comprese quelle che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato.

Queste linee guida aiutano a garantire che lo strumento non pregiudichi il funzionamento di altri dispositivi elettronici nelle vicinanze. Inoltre, altri dispositivi elettronici non dovrebbero pregiudicare l'uso dello strumento.

In caso di problemi di interferenza, provare ad allontanare lo strumento dalla fonte di interferenza. Inoltre, è possibile spostare il dispositivo elettronico o la sua antenna per risolvere il problema.

⚠ AVVERTENZA: nei luoghi in cui non è consentito l'uso di telefoni cellulari, come ospedali, alcuni studi medici e aeroplani, è necessario disattivare la funzione **BLUETOOTH®**. Vedere pagina 106 per maggiori informazioni.

Marchio BLUETOOTH®

Il marchio e i loghi **BLUETOOTH®** sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a LifeScan Scotland Ltd. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Sommario

1	Conoscere il sistema.....	16
2	Configurazione del sistema	26
3	Esecuzione di un test	40
	Test della glicemia.....	40
	Test con la soluzione di controllo.....	66
4	Aggiunta di note ai risultati	76
5	Spiegazione dei messaggi	82
6	Riepilogo, Diario risultati e Trend 90	94
7	Sincronizzazione dello strumento.....	106
8	Regolazione delle impostazioni strumento	118
9	Cura del sistema	132
10	Batterie	138
11	Test di utilizzo multipaziente	142
12	Risoluzione dei problemi	148
13	Informazioni sul sistema	158
14	Indice	172

1 Conoscere il sistema

Sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch Verio Reflect®

Il kit del sistema include:



Strumento OneTouch Verio Reflect® (2 batterie a bottone al litio di tipo CR2032 incluse)



Dispositivo pungidito



Lancette



Strisce reattive
OneTouch Verio®*

NOTA: se nel kit manca un componente oppure se uno dei componenti è difettoso, rivolgersi al Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.

NOTA: qualora fosse stato incluso un altro tipo di dispositivo pungidito, consultare le istruzioni separate per quel dispositivo pungidito.

1 Conoscere il sistema

Disponibili separatamente:

I componenti illustrati di seguito sono necessari, ma potrebbero non essere inclusi nel kit.

Essi sono venduti separatamente. Leggere quanto riportato sulla confezione dello strumento per un elenco dei componenti inclusi.



Soluzione di controllo
medio
OneTouch Verio®*



Strisce reattive
OneTouch Verio®*

*La soluzione di controllo e le strisce reattive OneTouch Verio® sono disponibili separatamente. Per la disponibilità delle strisce reattive e della soluzione di controllo, contattare il Servizio clienti oppure rivolgersi al proprio farmacista o medico curante.

⚠ AVVERTENZA: tenere lo strumento e le strisce reattive lontano dalla portata dei bambini. Oggetti di piccole dimensioni quali lo sportello batterie, le batterie, le strisce reattive, le lancette con i relativi coperchi di protezione e il tappo del flacone della soluzione di controllo possono essere causa di soffocamento. **Non** mettere in bocca alcun oggetto.

1 Conoscere il sistema

Presentazione del sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch Verio Reflect®

Strumento



1	Porta per le strisce reattive Inserire qui una striscia reattiva per accendere lo strumento.
2	Icona della batteria Appare solo quando le batterie sono quasi scariche
3	mg/dL è l'unità preimpostata e non è possibile cambiarla*
4	Porta dati micro USB Collegarla per scaricare su un computer
5	Pulsante OK <ul style="list-style-type: none"> • Accende/spegne lo strumento (tenere premuto) • Conferma le selezioni del menu (premere e rilasciare)
6	Pulsante Indietro <ul style="list-style-type: none"> • Torna alla schermata precedente (premere e rilasciare) • Può essere usato per cambiare una nota pasto o aggiungere una nota evento
7	Pulsanti su e giù <ul style="list-style-type: none"> • Evidenzia la selezione (premere e rilasciare) • Aumenta la velocità di scorrimento (tenere premuto)
8	Barra colorata
9	Icona dell'indicatore di intervallo
10	Icone del Test Tracker

1 Conoscere il sistema

⚠️ AVVERTENZA: *verificare che sia visualizzata l'unità di misura mg/dL. Se sullo schermo appare mmol/L invece di mg/dL, smettere di usare lo strumento e rivolgersi al Servizio clienti.

Conoscere la striscia reattiva OneTouch Verio®

Striscia reattiva



11	Canale su cui applicare il campione
12	Denti in argento Inserire nella porta per le strisce reattive (1)

Panoramica sulle funzioni

Lo strumento OneTouch Verio Reflect® è dotato di funzioni ideate per agevolare la gestione della glicemia in molti modi. Ci auguriamo che queste funzioni siano d'aiuto e che diventino parte della gestione regolare del diabete.


Messaggi del Tutor della glicemia (Blood Sugar Mentor™)

Il Tutor della glicemia (Blood Sugar Mentor™) fornisce informazioni sullo stato di salute e una guida per la gestione del diabete, compresi messaggi formativi e motivazionali in base ai risultati attuali e precedenti della glicemia e ad altri dati monitorati. Quando si riceve il risultato della glicemia, lo strumento può visualizzare consigli del tutor (guida), messaggi sui profili (informazioni) o riconoscimenti (incoraggiamento).

1 Conoscere il sistema

Esempi di messaggi del Tutor della glicemia (Blood Sugar Mentor™)

200
mg/dL


Profilo trovato 

Alto negli ultimi 5 giorni in questo periodo. È cambiato qualcosa?

OK

Informazioni

56
mg/dL

Tratta val. basso 

Risultato basso, un succo può aiutare. Esegui un nuovo test tra 15 minuti.

OK

Guida

104
mg/dL

Ottimo 

Rientra nell'intervallo dopo 2 risultati bassi consecutivi.

OK

Incoraggiamenti

Indicatore di intervallo dinamico ColourSure®

L'indicatore di intervallo dinamico ColourSure® consente di sapere istantaneamente se il risultato attuale è inferiore (blu), superiore (rosso) o compreso nei limiti dell'intervallo (verde). Mostra anche quando il risultato è vicino al limite alto o basso dell'intervallo target.

Test Tracker giornaliero

Il Test Tracker consente di impostare il numero di test della glicemia che si pianifica di eseguire ogni giorno e monitora automaticamente i progressi fatti verso il raggiungimento di tale obiettivo.

Trend 90

Trend 90 consente di impostare il target medio su 90 giorni della glicemia e monitora i progressi fatti verso tale obiettivo. Il grafico delle medie si aggiorna automaticamente ogni due settimane e fornisce una visione di qual è la tendenza del controllo generale della glicemia nel tempo.

2 Configurazione del sistema

Impostazione dello strumento

Accensione dello strumento

Per accendere lo strumento, tenere premuto **OK** fino alla visualizzazione della schermata di benvenuto. Una volta visualizzata la schermata di benvenuto, rilasciare **OK**. Lo strumento può essere anche acceso inserendo una striscia reattiva.


Ogni volta che si accende lo strumento, per alcuni secondi appare una schermata di benvenuto. Se lo strumento non si accende, verificare le batterie. Vedere pagina 138.

⚠ATTENZIONE:

Se si notano pixel mancanti nella schermata di benvenuto, potrebbe esserci un problema relativo allo strumento. Rivolgersi al Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.



Esempio

NOTA: se lo strumento viene acceso per la prima volta usando  o una striscia reattiva, sarà necessario eseguire la configurazione iniziale.

Usare la retroilluminazione dello schermo per una maggiore visibilità

La funzione di retroilluminazione si attiva automaticamente all'accensione dello strumento. Dopo qualche secondo di inattività, la retroilluminazione si disattiva. Premendo un tasto qualsiasi o inserendo una striscia reattiva si riattiva la retroilluminazione.







Impostazione iniziale


Prima di utilizzare lo strumento per la prima volta, sarà necessario impostare la lingua, l'ora, la data, i limiti di intervallo, l'obiettivo di test giornaliero e il target medio su 90 giorni.




2 Configurazione del sistema

NOTA:

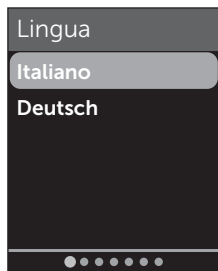
- Non sarà possibile eseguire un test della glicemia prima di aver completato l'impostazione iniziale dello strumento.
- Discutere con il proprio medico dell'impostazione dei limiti corretti per l'intervallo, l'obiettivo di test giornaliero e il target medio su 90 giorni. Quando si selezionano o cambiano i limiti, si devono considerare fattori come il proprio stile di vita e la propria terapia del diabete. Non apportare mai modifiche significative al proprio piano di cura del diabete senza consultare il proprio medico curante.
- È importante selezionare le impostazioni attentamente per assicurare che siano memorizzate le informazioni corrette con i risultati del test.

Lo strumento viene fornito preimpostato per agevolare la configurazione iniziale. Tuttavia, se occorre modificare un'impostazione, premere  o  per evidenziare **Modifica** e premere . Dopodiché, è possibile premere  o  per cambiare i valori. Dopo aver effettuato la selezione, evidenziare **Salva** e premere  per confermare la selezione e procedere alla schermata successiva.

Se si preme , si torna alla schermata precedente.

1. Premere  o  per evidenziare la lingua desiderata, quindi premere  per selezionare

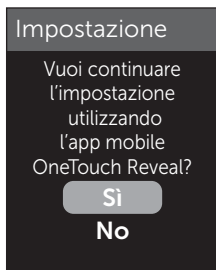
Lo strumento visualizzerà una richiesta che fornisce la possibilità di completare la configurazione iniziale usando l'app OneTouch Reveal®. Visitare www.OneTouch.it per ulteriori informazioni sull'app OneTouch Reveal®. Se non si desidera questa opzione, evidenziare **No** e premere  per continuare la configurazione iniziale usando solo lo strumento.



2 Configurazione del sistema

Se si seleziona **Sì**, sarà richiesto di associare lo strumento con il dispositivo wireless compatibile. Vedere pagina 108. Dopo l'associazione, l'app OneTouch Reveal® guiderà attraverso la procedura della configurazione iniziale. I passaggi rimanenti indicati di seguito non saranno necessari.

NOTA: il pallino verde di avanzamento si sposterà da sinistra a destra man mano che si naviga nelle schermate della configurazione iniziale.



2. Confermare l'ora, quindi premere  per salvare

Se si seleziona **Modifica**, sarà possibile cambiare l'ora preimpostata.

**3. Confermare la data, quindi premere  per salvare**

Se si seleziona **Modifica**, sarà possibile cambiare la data preimpostata.



2 Configurazione del sistema

NOTA:

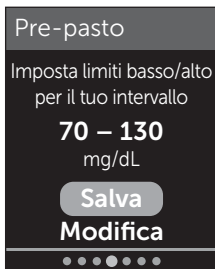
- I formati di ora e data non possono essere cambiati.
- Una volta ogni 6 mesi e ogni volta che si sostituiscono le batterie appare una schermata che chiede di confermare l'ora e la data impostate sullo strumento.



Esempio

Se si seleziona **Modifica**, sarà possibile cambiare la data e l'ora. Una volta corrette, selezionare **Fatto**.

4. Confermare i limiti dell'intervallo Pre-Pasto, premere per salvarli



Esempio


Se si seleziona **Modifica**, sarà possibile cambiare i limiti dell'intervallo Pre-pasto preimpostati.

Lo strumento usa i limiti dell'intervallo Pre-pasto e Post-pasto impostati per indicare se un risultato di test rientra in tali limiti, oppure se è inferiore o superiore a essi. I limiti dell'intervallo del pasto definiti quando si imposta lo strumento per la prima volta vengono applicati a tutti i risultati della glicemia. Vengono usati nella funzione Indicatore di intervallo dinamico ColourSure® per rilevare i profili e nel riepilogo. Per maggiori informazioni vedere pagina 57, pagina 83 e pagina 94.

Limiti dell'intervallo Pre-Pasto

limite basso preimpostato	70 mg/dL
limite alto preimpostato	130 mg/dL
il limite basso deve essere impostato entro	60 mg/dL e 110 mg/dL
il limite alto deve essere impostato entro	90 mg/dL e 300 mg/dL

2 Configurazione del sistema

5. Confermare i limiti dell'intervallo Post-pasto, quindi premere  per salvarli



Esempio

Se si seleziona **Modifica**, sarà possibile cambiare i limiti dell'intervallo Post-pasto preimpostati.

Limiti dell'intervallo Post-Pasto

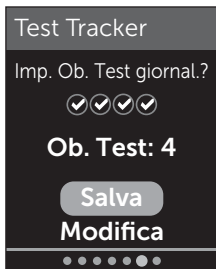
limite basso preimpostato	70 mg/dL
limite alto preimpostato	180 mg/dL
il limite basso deve essere entro	60 mg/dL e 110 mg/dL
il limite alto deve essere entro	90 mg/dL e 300 mg/dL

6. Confermare l'impostazione del Test Tracker, quindi premere per salvare

Se si seleziona **Modifica**, sarà possibile cambiare l'obiettivo del test giornaliero preimpostato per il Test Tracker.

Il Test Tracker consente di impostare il numero di test della glicemia che si pianifica di eseguire ogni giorno e monitora automaticamente i progressi fatti verso il raggiungimento di tale obiettivo.

Lo strumento è preimpostato con un obiettivo di test giornaliero di quattro test al giorno. L'obiettivo di test giornaliero massimo è otto. Vedere pagina 126 per maggiori informazioni.



2 Configurazione del sistema

7. Confermare il target medio su 90 giorni, quindi premere per salvare

Se si seleziona **Modifica**, sarà possibile cambiare il target medio su 90 giorni preimpostato.

Trend 90 consente di impostare il target medio su 90 giorni della glicemia e monitora i progressi fatti verso tale obiettivo.

Il grafico delle medie si aggiorna automaticamente ogni due settimane e fornisce una visione di qual è la tendenza del controllo generale della glicemia nel tempo.

Lo strumento è preimpostato con un target medio su 90 giorni di 155 mg/dL. Il target medio su 90 giorni minimo è 99 mg/dL, mentre quello massimo è 265 mg/dL. Vedere pagina 103 per maggiori informazioni.



Sullo schermo appare **Imp. completata**. Lo strumento è pronto per l'uso.




Se lo strumento è stato acceso inserendo una striscia reattiva, appare la schermata **Applica sangue**. Per eseguire un test della glicemia, vedere pagina 40.

NOTA: dopo la configurazione iniziale, è possibile modificare le impostazioni in qualsiasi momento. Vedere pagina 118 per maggiori informazioni.

Spiegazione della Modalità base

Lo strumento viene fornito con molte funzioni per agevolare il monitoraggio dei progressi di gestione del diabete. La Modalità base disattiva queste funzioni se si preferisce non usare lo strumento in questo modo. I medici devono selezionare la Modalità base per disattivare le funzioni che sono inappropriate per un'impostazione multipaziente clinico.


2 Configurazione del sistema

Quando si seleziona la Modalità base, il Test Tracker, l'aggiunta di note pasto ed evento, le medie Pre-pasto e Post-pasto, il Trend 90, i messaggi di profilo, i consigli del tutor e i riconoscimenti saranno disattivati. Nella Modalità base, i limiti dell'intervallo sono generici e non sono definiti dai pasti. Vengono visualizzate le icone dell'indicatore di intervallo come testo (ad esempio ) , piuttosto che come emoji (ad esempio 😊).

Per ulteriori informazioni sull'attivazione o disattivazione della Modalità base vedere pagina 125.

Spegnimento dello strumento

Esistono tre modi per spegnere lo strumento:

- Tenere premuto  per qualche secondo fino allo spegnimento dello strumento.
- Rimuovere la striscia reattiva.
- Lo strumento si spegnerà da solo se viene lasciato inattivo per due minuti.

Questa pagina è stata lasciata vuota intenzionalmente.

3 Esecuzione di un test

Test della glicemia

Preparazione di un test della glicemia

NOTA: la prima volta molte persone trovano utile esercitarsi al test con la soluzione di controllo prima di utilizzare il sangue. Vedere pagina 68.

Quando si esegue un test, tenere pronti questi componenti:

Strumento OneTouch Verio Reflect®

Strisce reattive OneTouch Verio®

Dispositivo pungidito

Lancette sterili

NOTA:

- Usare soltanto strisce reattive OneTouch Verio®.
- Diversamente da alcuni strumenti per la determinazione della glicemia, non è necessario codificare il sistema OneTouch Verio Reflect®.
- Il test deve essere svolto entro l'intervallo di temperatura (6-44 °C).
- Prima di eseguire il test, accertarsi che lo strumento e le strisce reattive siano più o meno alla stessa temperatura.

- Conservare le strisce reattive in luogo fresco e asciutto, a una temperatura compresa fra 5 °C e 30 °C.
- Se vi è condensa (deposito di vapore acqueo) sullo strumento, **non** eseguire il test. Prima di eseguire il test, spostare lo strumento e le strisce reattive in un luogo più fresco e asciutto e attendere che la superficie dello strumento si asciughi.
- **Non** aprire il flacone delle strisce reattive finché non si è pronti a prelevare una striscia ed eseguire un test. Usare la striscia reattiva **subito** dopo averla estratta dal flacone.
- Chiudere saldamente il cappuccio del flacone subito dopo l'uso, per evitare contaminazione o danni.
- Conservare le strisce reattive inutilizzate esclusivamente nel loro flacone originale.
- **Non** rimettere la striscia reattiva utilizzata nel flacone dopo aver eseguito un test.
- **Non** riutilizzare una striscia reattiva su cui sia stato applicato sangue, una soluzione di controllo o altre sostanze contaminanti. Le strisce reattive sono esclusivamente monouso.
- È possibile toccare la striscia reattiva in qualsiasi punto con mani asciutte e pulite. **Non** piegare, tagliare o modificare le strisce reattive in alcun modo.

3 Esecuzione di un test

- Quando si apre un nuovo flacone di strisce reattive, registrare la data di smaltimento sull'etichetta. Fare riferimento ai foglietti illustrativi delle strisce reattive o all'etichetta sul flacone per istruzioni su come stabilire la data di smaltimento.
- Si consiglia di non confrontare i risultati del test della glicemia ottenuti con questo strumento con quelli ottenuti con un altro tipo di strumento. I risultati possono variare da uno strumento all'altro, ma ciò non è un indicatore utile del fatto che il proprio strumento funzioni correttamente. Per verificare l'accuratezza dello strumento, si consiglia di confrontare periodicamente i risultati dello strumento con quelli ottenuti in laboratorio. Vedere pagina 158 per maggiori informazioni.

IMPORTANTE: se si è aiutati da un'altra persona durante il test, lo strumento deve essere sempre pulito prima dell'uso. Vedere pagina 132.

ATTENZIONE:

- Il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch Verio Reflect® non deve essere usato su pazienti sottoposti nelle 24 ore precedenti a test per l'assorbimento del D-xilosio, poiché ciò potrebbe causare risultati erroneamente alti.

- **Non** utilizzare gli strumenti della famiglia OneTouch Verio® quando la PAM (pralidossima) è presente o si sospetta che possa essere presente nel campione di sangue intero del paziente.
- **Non** usare le strisce reattive se la confezione è danneggiata o lasciata aperta. Ciò potrebbe comportare messaggi d'errore o risultati non accurati. Contattare immediatamente il Servizio clienti se il flacone delle strisce reattive è danneggiato. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.
- Se non è possibile eseguire il test a causa di un problema con il materiale accessorio fornito, contattare il proprio medico. Il mancato svolgimento del test potrebbe ritardare decisioni importanti sulla terapia da seguire e portare a condizioni mediche critiche.
- Il flacone delle strisce reattive contiene agenti essiccanti nocivi se inalati o ingeriti, irritanti per pelle e occhi.
- Per evitare che i risultati ottenuti siano non accurati, **non** usare le strisce reattive dopo la data di scadenza (stampata sulla confezione) o la data di smaltimento, a seconda di quale scadenza precede l'altra.

3 Esecuzione di un test

Conoscere il dispositivo pungidito OneTouch® Delica®



1	Pulsante di rilascio
2	Comando di caricamento
3	Comando di espulsione
4	Indicatore della profondità di puntura
5	Rotella di regolazione profondità
6	Cappuccio del dispositivo pungidito (per prelievo di sangue dal polpastrello)
7	Coperchio di protezione lancetta
8	Lato concavo del coperchio di protezione

NOTA:

- Il dispositivo pungidito OneTouch® Delica® utilizza SOLO lancette OneTouch® Delica®.
- Qualora fosse stato incluso un altro tipo di dispositivo pungidito, consultare le istruzioni separate per quel dispositivo pungidito.
- Il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch Verio Reflect® non è stato valutato per prelievi di sangue da siti alternativi (AST). Usare solo i polpastrelli quando si esegue il test con lo strumento.
- Il dispositivo pungidito OneTouch® Delica® non include i materiali necessari per prelievi di sangue da siti alternativi. Il dispositivo pungidito OneTouch® Delica® non deve essere utilizzato sull'avambraccio o sul palmo con il sistema di monitoraggio della glicemia OneTouch Verio Reflect®.

3 Esecuzione di un test

Precauzioni per l'uso del dispositivo pungidito

ATTENZIONE:

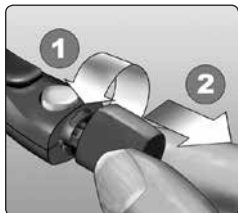
Per ridurre il rischio di infezione e di trasmissione di malattie attraverso il sangue:

- Lavare sempre il sito di prelievo con acqua calda e sapone, sciacquare e asciugare prima del prelievo di campione.
- Il dispositivo pungidito deve essere utilizzato esclusivamente da un unico utente. Non condividere mai una lancetta o un dispositivo pungidito con altre persone.
- Usare sempre una nuova lancetta sterile per ogni nuovo test.
- Mantenere sempre pulito lo strumento e il dispositivo pungidito (vedere pagina 132).
- Dopo l'uso e l'esposizione al sangue, tutte le parti di questo kit sono considerate rifiuto a rischio biologico. Un kit usato può trasmettere malattie infettive anche dopo essere stato pulito e disinfettato.

Preparazione del dispositivo pungidito

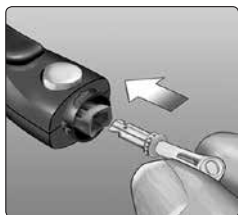
1. Rimuovere il cappuccio del dispositivo pungidito

Per rimuovere il cappuccio, ruotarlo in senso antiorario e tirarlo verso l'alto.



2. Inserire una lancetta sterile nel dispositivo pungidito

Allineare la lancetta come qui indicato, in modo che essa combaci con il portalancette. Spingere la lancetta nel dispositivo finché non scatta in posizione ed è perfettamente alloggiata nel portalancette.



3 Esecuzione di un test

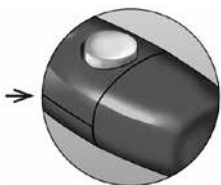
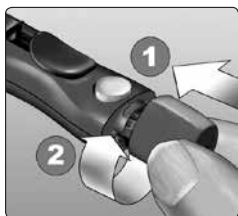
Ruotare il coperchio di protezione di un giro completo fino a separarlo dalla lancetta.

Conservare il coperchio per la rimozione e lo smaltimento della lancetta. Vedere pagina 63.



3. Riposizionare il cappuccio del dispositivo pungidito

Riposizionare il cappuccio sul dispositivo; ruotare in senso orario per fissare il cappuccio.



Non stringere eccessivamente.



4. Regolare la profondità

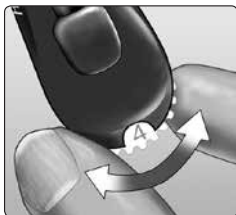
Il dispositivo pungidito ha sette impostazioni di profondità di puntura, numerate da 1 a 7. I numeri più piccoli indicano punture più superficiali e i numeri più grandi punture più profonde.

Le punture più superficiali sono adatte per i bambini e per la maggior parte degli adulti. Le punture più profonde sono adatte per chi ha la pelle più spessa o callosa. Girare la rotella per regolare la profondità di puntura.

NOTA: una puntura più superficiale può essere meno dolorosa. Provare prima con un'impostazione più superficiale e aumentare la profondità finché non si sente che è sufficiente a prelevare un campione di sangue per il test.

5. Caricare il dispositivo pungidito

Fare scorrere all'indietro il comando di caricamento fino a farlo scattare. Se non scatta, potrebbe essersi caricato al momento dell'inserimento della lancetta.



3 Esecuzione di un test

Preparazione dello strumento

1. Inserire una striscia reattiva per accendere lo strumento

Inserire una striscia reattiva nell'apposita porta con il lato dorato della striscia reattiva e i due denti in argento rivolti verso l'utente.

Denti in argento



Porta per le
strisce reattive

NOTA: non è necessario codificare lo strumento.

Sullo schermo viene visualizzata la schermata **Applica sangue**.
Si può ora applicare il campione di sangue alla striscia reattiva.



Come prelevare un campione di sangue dal polpastrello

Si consiglia di scegliere un posto diverso per ogni test.

Punture ripetute nello stesso sito possono causare dolore e callosità.

Prima di eseguire il test, lavarsi bene le mani con acqua calda e sapone. Risciacquare e asciugare con cura.

3 Esecuzione di un test

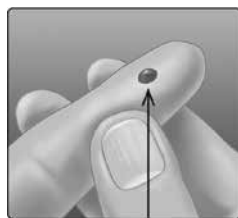
1. Pungere il dito

Tenere il dispositivo pungidito saldamente contro un lato del dito. Premere il pulsante di rilascio. Togliere il dispositivo pungidito dal dito.



2. Prendere una goccia rotonda di sangue

Comprimere delicatamente e/o massaggiare la punta del dito finché non si forma una goccia di sangue rotonda.



Dimensione approssimativa

NOTA: se il sangue si spalma o scorre, **non** usare quel campione. Asciugare la zona e premere delicatamente per ottenere un'altra goccia di sangue, oppure eseguire la puntura in altro sito.



Applicazione del sangue e lettura dei risultati

Applicazione del campione

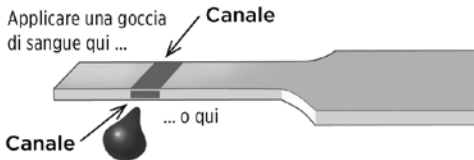
NOTA: i medici devono leggere anche ulteriori istruzioni nella sezione Test di utilizzo multipaziente. Vedere pagina 142.

1. Applicare il campione alla striscia reattiva

Si può applicare il sangue a uno dei lati della striscia reattiva.

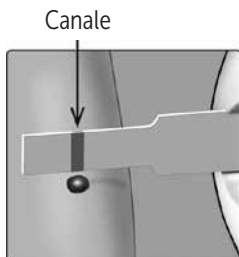
Applicare il campione all'apertura del canale.

Assicurarsi di applicare il campione subito dopo aver ottenuto una goccia di sangue.

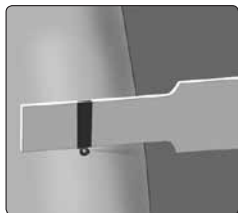


3 Esecuzione di un test

Tenendo lo strumento leggermente inclinato, guidare il canale verso la goccia di sangue.



Quando è a contatto con il campione, la striscia reattiva fa confluire il sangue nel canale.

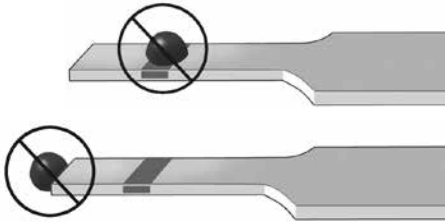


2. Attendere che il canale si riempia completamente

La goccia di sangue verrà aspirata nel canale capillare. Il canale dovrebbe riempirsi completamente.

Il canale diventa rosso e sarà visualizzato un risultato dopo circa 5 secondi.

Il sangue **non** deve essere applicato sulla sommità o sul bordo superiore della striscia reattiva.




3 Esecuzione di un test

NOTA:

- **Non** spalmare o grattare il campione con la striscia reattiva.
- **Non** premere troppo la striscia reattiva contro il sito di prelievo onde evitare il blocco del riempimento appropriato del canale.
- **Non** applicare altro sangue sulla striscia reattiva dopo aver raccolto la goccia di sangue.
- **Non** muovere la striscia reattiva nello strumento durante un test, altrimenti potrebbe apparire un messaggio di errore oppure lo strumento potrebbe spegnersi.
- **Non** rimuovere la striscia reattiva fino alla visualizzazione del risultato onde evitare lo spegnimento dello strumento.

Visualizzazione del risultato

Indicatore di intervallo dinamico ColourSure®

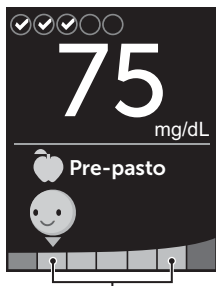
Lo strumento OneTouch Verio Reflect® viene fornito con la funzione Indicatore di intervallo dinamico ColourSure® che consente di sapere istantaneamente se il risultato attuale è inferiore (blu), superiore (rosso) o compreso nei limiti dell'intervallo (verde). Mostra anche quando il risultato è vicino al limite alto o basso dell'intervallo target. Per farlo, visualizza il risultato con un'icona dell'indicatore di intervallo che punta ad un segmento sulla barra colorata in base agli intervalli impostati nello strumento. L'icona dell'indicatore di intervallo può essere un'emoji (ad esempio 😊) o un testo (ad esempio )[®]. Utilizzare l'icona dell'indicatore di intervallo e la barra colorata segmentata per vedere dove si trova il risultato all'interno dei limiti dell'intervallo.

3 Esecuzione di un test



Basso
(blu)

Esempio - Risultato
inferiore
all'intervallo



Nell'intervallo
(verde)

Esempio - Risultato
nel limite basso
dell'intervallo



Alto
(rosso)

Esempio - Risultato
superiore all'intervallo

Se il Test Tracker è attivo, i progressi fatti verso l'obiettivo di test giornaliero saranno indicati sul risultato. Se il Test Tracker è disattivo, la data e l'ora saranno indicate sopra il risultato. La data e l'ora sono sempre registrate con ciascun risultato e possono essere visualizzate nel Diario risultati. Vedere pagina 100.



⚠ AVVERTENZA: verificare che sia visualizzata l'unità di misura mg/dL. Se sullo schermo appare mmol/L invece di mg/dL, smettere di usare lo strumento e rivolgersi al Servizio clienti.

⚠ ATTENZIONE:

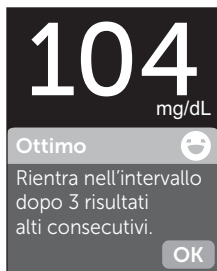
Non prendere decisioni immediate sul trattamento basandosi sulla funzione Indicatore di intervallo dinamico ColourSure®. Le decisioni di trattamento devono basarsi sul risultato numerico e sulle raccomandazioni del proprio medico curante e non soltanto sulla posizione del risultato rispetto ai limiti dell'intervallo.

3 Esecuzione di un test

Dopo che viene visualizzata la schermata del risultato, può essere visualizzato un messaggio del profilo, un consiglio del tutor o un riconoscimento.

Il messaggio può essere cancellato premendo . Se si desidera visualizzare di nuovo il messaggio, ripremere .

Vedere pagina 82 per maggiori informazioni sui messaggi.



Esempio

Una nota Pre-pasto sarà applicata automaticamente al risultato. Quando si passa da una nota Pre-pasto ad una nota Post-pasto, l'icona dell'indicatore di intervallo può puntare ad un altro segmento sulla barra colorata. Potrebbe essere visualizzato un nuovo messaggio. Per informazioni sull'aggiunta di note ai risultati, vedere pagina 76.

Interpretazione di risultati inattesi

Fare riferimento alle seguenti precauzioni quando i risultati del test sono superiori o inferiori alle aspettative.

⚠ ATTENZIONE:**Livelli di glicemia bassi**

Se il risultato della glicemia è inferiore a 70 mg/dL o appare il messaggio **GLICEMIA TROPPO BASSA** (il che significa che il risultato è inferiore a 20 mg/dL), ciò può indicare un'ipoglicemia (glicemia bassa). Questa condizione può richiedere un immediato intervento in base ai consigli del medico curante. Anche se questo risultato potrebbe essere dovuto a un errore del test, è più sicuro effettuare prima il trattamento, poi eseguire un altro test.

 Avvertenza**GLICEMIA
TROPPO BASSA**

Sotto 20 mg/dL

Agisci su val. basso

⚠ ATTENZIONE:**Disidratazione e valori di glicemia bassi**

Se si è molto disidratati è possibile ottenere falsi livelli di glicemia bassi. Se si ritiene di essere molto disidratati, contattare immediatamente il proprio medico curante.

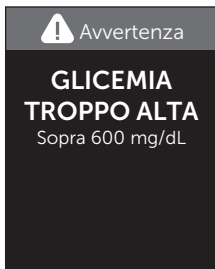
3 Esecuzione di un test

ATTENZIONE:

Livelli di glicemia alti

Un risultato di test superiore a 180 mg/dL può indicare iperglicemia (livello alto di glucosio nel sangue); è opportuno eseguire nuovamente il test. Se si è preoccupati per l'iperglicemia, rivolgersi al proprio medico.

Il messaggio **GLICEMIA TROPPO ALTA** compare quando il livello di glicemia nel sangue è maggiore di 600 mg/dL. Può darsi che si abbia un'iperglicemia grave (livello di glucosio nel sangue molto elevato). Misurare di nuovo il livello di glucosio nel sangue. Se il risultato è ancora **GLICEMIA TROPPO ALTA**, ciò indica un grave problema di controllo della glicemia. Richiedere al proprio medico curante le istruzioni del caso e seguirle immediatamente.



⚠ ATTENZIONE:**Risultati di glicemia insoliti ripetuti**

- Se si continua ad avere risultati inattesi, controllare il sistema con la soluzione di controllo. Vedere pagina 68.
- Se sono presenti sintomi che non riflettono i risultati della glicemia ottenuti e ci si è attenuti a tutte le istruzioni contenute nel manuale per l'utente, consultare il medico curante. Non ignorare mai i sintomi, né apportare modifiche significative al programma di gestione del diabete, senza averne prima parlato con il proprio medico curante.

Valore dell'ematocrito insolito

Un ematocrito (percentuale di sangue costituita da globuli rossi) molto alto (oltre il 60%) o molto basso (sotto il 20%) può portare a falsi risultati.

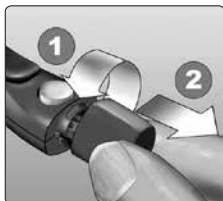
Rimozione della lancetta usata

NOTA: questo dispositivo pungidito ha una funzione di espulsione, perciò non è necessario estrarre la lancetta usata.

3 Esecuzione di un test

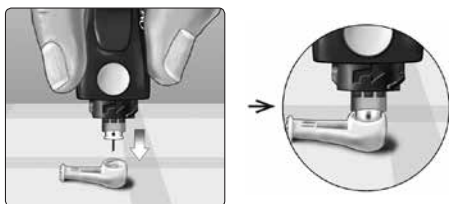
1. Rimuovere il cappuccio del dispositivo pungidito

Per rimuovere il cappuccio, ruotarlo in senso antiorario e tirarlo verso l'alto.



2. Coprire la punta esposta della lancetta

Prima di rimuovere la lancetta, collocare il coperchio protettivo della lancetta su una superficie dura, quindi premere la punta della lancetta sul lato concavo del coperchio.



3. Espellere la lancetta

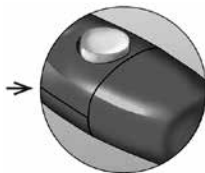
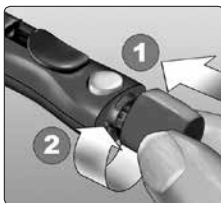
Far scorrere in avanti il comando di espulsione finché la lancetta non fuoriesce dal dispositivo pungidito. Riportare indietro il comando di espulsione.



Se la lancetta non viene espulsa correttamente, ricaricare il dispositivo e far scorrere in avanti il comando di espulsione finché la lancetta non fuoriesce.

4. Riposizionare il cappuccio del dispositivo pungidito

Riposizionare il cappuccio sul dispositivo; ruotare in senso orario per fissare il cappuccio.



Non stringere eccessivamente.



3 Esecuzione di un test

È importante usare una nuova lancetta ogni volta che si ottiene un campione di sangue. **Non** lasciare una lancetta nel dispositivo pungidito. Questo per prevenire infezioni e dolore ai polpastrelli.

Smaltimento della lancetta e della striscia reattiva dopo l'uso

Smaltire la lancetta usata con cautela dopo ogni uso per evitare lesioni involontarie. Le lancette e le strisce reattive usate possono essere considerate rifiuto a rischio biologico nella propria zona di residenza. Accertarsi di attenersi alle raccomandazioni del proprio medico curante o alle normative vigenti per il corretto smaltimento.

Lavarsi bene le mani con acqua e sapone prima di maneggiare strumento, strisce reattive, dispositivo pungidito e cappuccio.

Test con la soluzione di controllo

Precauzioni per i test con la soluzione di controllo

La soluzione di controllo OneTouch Verio® è utilizzata per controllare che lo strumento e le strisce reattive funzionino insieme correttamente e che si stia eseguendo il test correttamente. (La soluzione di controllo è disponibile separatamente.)

NOTA:

- Usare esclusivamente la soluzione di controllo OneTouch Verio® insieme allo strumento OneTouch Verio Reflect®.
- Quando si apre un nuovo flacone di soluzione di controllo, registrare la data di smaltimento sull'etichetta. Fare riferimento ai foglietti illustrativi della soluzione di controllo o all'etichetta sul flacone per istruzioni su come stabilire la data di smaltimento.
- Chiudere saldamente il cappuccio sul flacone della soluzione di controllo subito dopo l'uso al fine di evitare contaminazioni o danni.

 ATTENZIONE:

- **Non** ingerire la soluzione di controllo.
- **Non** applicare la soluzione di controllo alla pelle o agli occhi, in quanto potrebbe provocare irritazione.
- Per evitare che i risultati ottenuti siano non accurati, **non** usare la soluzione di controllo dopo la data di scadenza (stampata sulla confezione) o la data di smaltimento, a seconda di quale scadenza precede l'altra.

3 Esecuzione di un test

Quando fare un test con la soluzione di controllo

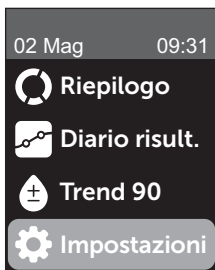
- Quando si apre un nuovo flacone di strisce reattive.
- Se si sospetta che lo strumento o le strisce reattive non funzionino correttamente.
- Nel caso appaiano ripetutamente risultati della glicemia inattesi.
- In caso di caduta o danneggiamento dello strumento.

Preparazione dello strumento per un test con soluzione di controllo

1. Tenere premuto per accendere lo strumento

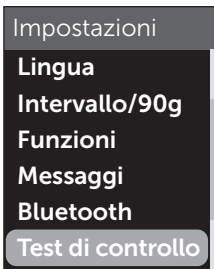
Attendere che venga visualizzato il menu principale.

2. Premere o per evidenziare Impostazioni, quindi premere



3. Evidenziare Test di controllo, quindi premere 

Attendere che sullo schermo compaia la schermata **Inserisci striscia**.

**4. Inserire una striscia reattiva nell'apposita porta****5. Attendere che sullo schermo compaia la schermata Applica soluzione di controllo**

3 Esecuzione di un test

Preparazione della soluzione di controllo

1. Prima di rimuovere il cappuccio, agitare delicatamente il flacone

2. Togliere il cappuccio del flacone e riporlo su una superficie piana con la parte superiore del cappuccio rivolta verso l'alto

3. Comprimere il flacone per eliminare la prima goccia



4. Pulire la punta del flacone della soluzione di controllo e la sommità del cappuccio con un fazzolettino o un panno pulito inumidito



5. Comprimere il flacone per mettere una goccia di soluzione di controllo nel pozzetto sulla sommità del cappuccio o su un'altra superficie pulita, non assorbente



Applicazione della soluzione di controllo

1. Tenere lo strumento in modo che il lato della striscia reattiva sia leggermente inclinato in corrispondenza della goccia di soluzione di controllo




2. Avvicinare il canale a lato della striscia reattiva fino alla soluzione di controllo

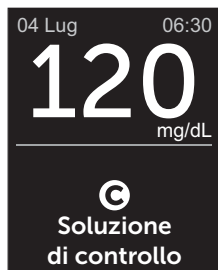
3. Attendere che il canale si riempia completamente



3 Esecuzione di un test

Visualizzazione del risultato del test con soluzione di controllo


Dopo aver applicato la soluzione di controllo, lo strumento visualizzerà una schermata dei progressi per circa 5 secondi. Il risultato viene visualizzato insieme alla data, all'ora, all'unità di misura e alla  (per la soluzione di controllo).



Esempio

I risultati dei test con soluzione di controllo vengono memorizzati nello strumento e possono essere visti quando si analizzano i risultati passati sullo strumento.

ATTENZIONE:

Accertarsi di selezionare **Test di controllo**, dal menu Impostazioni prima di iniziare un test con soluzione di controllo. Seguire la procedura iniziando a pagina pagina 68. Se la  non viene visualizzata sullo schermo, questo risultato verrà incluso nelle medie e cambieranno anche le medie. Ripetere il test con una nuova striscia reattiva. Se il problema persiste, contattare il Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.

Verifica del risultato per determinare che rientri nell'intervallo

Confrontare il risultato visualizzato sullo strumento con l'intervallo stampato **sul flacone della soluzione di controllo OneTouch Verio®**. Ripetere il test usando una nuova striscia reattiva se i risultati ottenuti non rientrano nell'intervallo atteso.



Intervallo di esempio
Soluzione di controllo
medio OneTouch Verio®
Intervallo di controllo
102-138 mg/dL

⚠ ATTENZIONE:

L'intervallo stampato sul flacone della soluzione di controllo si riferisce esclusivamente **a test con soluzione di controllo e non è un intervallo consigliato per il livello della glicemia.**

3 Esecuzione di un test

Cause di risultati fuori intervallo

I risultati fuori intervallo possono essere dovuti ai seguenti motivi:

- Mancata osservanza delle istruzioni relative all'esecuzione dei test con soluzione di controllo
- Soluzione di controllo contaminata, scaduta o oltre la data di smaltimento
- Striscia reattiva o flacone della striscia reattiva danneggiati, scaduti o oltre la data di smaltimento
- Strumento, strisce reattive e/o soluzione di controllo non tutti alla stessa temperatura durante lo svolgimento del test con la soluzione di controllo
- Problema relativo allo strumento
- Presenza di sporco o contaminazione nel pozzetto sulla sommità del tappo della soluzione di controllo

⚠ ATTENZIONE:

Se si continuano ad ottenere risultati con la soluzione di controllo che non rientrano nell'intervallo stampato sul flacone della soluzione di controllo, **non** utilizzare lo strumento, le strisce reattive o la soluzione di controllo. Rivolgersi al Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.

Pulizia del tappo della soluzione di controllo

Pulire la sommità del tappo della soluzione di controllo con un fazzolettino o un panno pulito inumidito.

4 Aggiunta di note ai risultati

Aggiunta di note pasto e note evento

Lo strumento OneTouch Verio Reflect® consente di aggiungere una nota Pre-Pasto (🍏) o Post-Pasto (🍷) all'attuale risultato della glicemia. È importante comprendere il collegamento tra i livelli della glicemia e il cibo. Quando si aggiungono delle note pasto ai risultati del test, si aggiungono delle informazioni sul cibo ai risultati. Lo strumento utilizza queste informazioni in molti modi e visualizza i messaggi di profilo, i consigli del tutor e i riconoscimenti. Rivolgersi al medico curante per verificare le modalità in cui le note pasto possono contribuire al controllo del diabete. Quando si aggiungono le note pasto, considerare le seguenti linee guida.

- Il test della glicemia Pre-pasto viene eseguito subito prima di iniziare il proprio pasto.
- Il test della glicemia Post-pasto viene solitamente eseguito una-due ore dopo l'inizio del pasto.
- A un test della glicemia eseguito a digiuno deve essere aggiunta una nota Pre-pasto.



Oltre all'aggiunta di note pasto, lo strumento OneTouch Verio Reflect® include una funzione di aggiunta note evento. L'aggiunta di note evento aggiunge ai risultati della glicemia delle informazioni sugli eventi di salute e stile di vita. Lo strumento revisionerà i risultati passati e visualizzerà i messaggi associati ai risultati con note quando vengono soddisfatte determinate condizioni. Vedere pagina 4 per le icone delle note evento e il loro significato.

1. Visualizzare il risultato della glicemia attuale sul display


Il risultato riceverà automaticamente una nota Pre-pasto e nessuna nota evento.

2. Se compare un messaggio, premere per cancellare il messaggio

4 Aggiunta di note ai risultati

3. Per passare ad una nota Post-pasto, premere , quindi evidenziare Post-pasto e premere .

NOTA: l'icona dell'indicatore di intervallo visualizzata con il risultato utilizza gli intervalli Pre-pasto e Post-pasto. Quando si passa da una nota Pre-pasto ad una nota Post-pasto, l'icona dell'indicatore di intervallo può puntare ad un altro segmento sulla barra colorata. Potrebbe essere visualizzato un nuovo messaggio.

4. Per aggiungere una nota evento al risultato, premere .




5. Premere  o  per evidenziare  Nota evento, quindi premere 




6. Premere  o  per evidenziare una Nota evento, quindi premere 

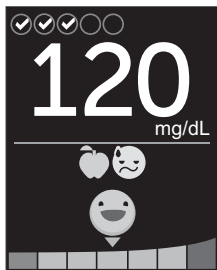
È possibile aggiungere più note evento ad un risultato.

Il simbolo  indica che è stata aggiunta una nota evento.




4 Aggiunta di note ai risultati

7. Al termine della selezione delle note evento, evidenziare Fatto e premere 



Esempio

Il risultato sarà visualizzato con le note. Tenendo premuto , è possibile modificare le note.

NOTA: procedere con cura quando si aggiungono note ai risultati glicemici. Quando si esce dalla schermata dei risultati, le note e i risultati sono memorizzati nel Diario risultati e **non possono** essere modificati. L'aggiunta di note pasto errate può far sì che lo strumento identifichi medie Pre-pasto e Post-pasto e Profili imprecisi. L'aggiunta di note evento errate può far sì che lo strumento visualizzi messaggi corretti.

Questa pagina è stata lasciata vuota intenzionalmente.

5 Spiegazione dei messaggi

Panoramica dei messaggi del Tutor della glicemia (Blood Sugar Mentor™)

Lo strumento OneTouch Verio Reflect® revisiona i risultati dei test scorsi e può visualizzare consigli del tutor (guida), messaggi sui profili (informazioni) o riconoscimenti (incoraggiamenti). Lo strumento visualizzerà il messaggio più appropriato se al risultato sono applicabili più messaggi.


1. I **consigli del tutor** sono visualizzati quando i risultati sono regolarmente nell'intervallo o tendono attualmente verso l'alto o verso il basso.
2. I **messaggi di profilo** appaiono ogni volta che lo strumento individua un profilo di risultati glicemici esterni ai limiti basso e alto impostati nello strumento.
3. I **riconoscimenti** vengono ottenuti quando si soddisfano determinati criteri di riconoscimento, come il raggiungimento dell'obiettivo test giornaliero o l'aggiunta di note ai risultati.

Se si preme , i messaggi scompaiono.

Spiegazione dei messaggi di profilo

I messaggi di profilo basso e alto appaiono ogni volta che lo strumento individua un profilo di risultati glicemici esterni ai limiti basso e alto dell'intervallo di pasto impostati nello strumento.

A ogni test della glicemia, lo strumento OneTouch Verio Reflect® cerca eventuali nuovi profili emersi negli ultimi 5 giorni. I profili vengono identificati trovando i risultati sotto o sopra i limiti basso e alto dell'intervallo pasto impostati sullo strumento, nonché facendo riferimento all'ora della giornata in cui i test sono stati effettuati. Perché una serie di risultati formi un profilo, i risultati devono rientrare nello stesso periodo di 3 ore negli ultimi 5 giorni.

Quando si individua un profilo, un'icona del messaggio di profilo () viene visualizzata sotto il risultato. Dopo la schermata del risultato viene visualizzato un messaggio di profilo. Risultati imprecisi possono causare la visualizzazione di messaggi di profilo.

Una volta che un risultato viene usato in un profilo, non sarà riutilizzato nei messaggi di profilo futuri.

5 Spiegazione dei messaggi

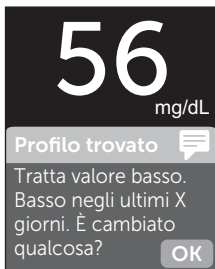
Revisione dei risultati che creano profili

Esistono due modi per poter esaminare i singoli risultati, che si combinano tra loro per creare un profilo basso o alto.


Per visualizzare un messaggio di profilo basso o alto dopo un test, premere .



Esempio - Schermata dei risultati con icona del profilo



Esempio - Messaggio di profilo

Per visualizzare i dettagli sui singoli risultati glicemici che hanno generato il profilo, ripremere .

Profilo Basso		
mg/dL		
11 Giu 00:05		56
09 Giu 00:01		65

**Esempio - Risultati
che hanno creato
un profilo basso**

Oppure è possibile accedere ai profili usando la schermata Diario risultati. Vedere pagina 100.

5 Spiegazione dei messaggi

I messaggi di profilo basso (o ipo*) sono visualizzati quando 2 risultati qualsiasi negli ultimi 5 giorni sono:

- all'interno dello stesso periodo di 3 ore
- sotto i limiti bassi dell'intervallo per i pasti

NOTA: attenersi ai consigli del proprio medico curante per il trattamento di un risultato basso della glicemia.

*Lee-Davey, J., Alexander, S., & Raja, P. (2011, February 16). *Clinical Patterns of Low Blood Glucose Identified by a Pattern Algorithm May Predict Increased Risk of Severe Hypoglycemia in the Following 24-Hour Period* [PDF]. Inverness, Scotland: LifeScan.

I messaggi di profilo alto sono visualizzati quando 3 risultati qualsiasi negli ultimi 5 giorni:

- sono all'interno dello stesso periodo di 3 ore
- sono sopra i limiti alti dell'intervallo per i pasti
- condividono la stessa nota pasto

I messaggi di profilo per nota evento sono visualizzati quando 3 risultati qualsiasi negli ultimi 30 giorni:

- sono all'interno dello stesso periodo di 3 ore
- sono sopra o sotto i limiti dell'intervallo per i pasti
- condividono la stessa nota pasto

5 Spiegazione dei messaggi

NOTA: per accertarsi che i messaggi di profilo basso e alto appaiano:

- La Modalità base deve essere disattiva e i messaggi di profilo devono essere attivi. Vedere pagina 125 e pagina 128.
- Aggiornare la data e l'ora se si cambia fuso orario o si passa dall'ora solare all'ora legale e viceversa.
- Eseguire il test della glicemia usando unicamente uno strumento OneTouch Verio Reflect®. Usando più strumenti si potrebbero perdere i profili.
- Aggiungere attentamente le note ai risultati della glicemia.
- Eseguire il test quando si sente di avere un valore alto o basso della glicemia.

ATTENZIONE:

- Usare sempre il proprio risultato attuale per prendere decisioni immediate sul trattamento.
- **Non** usare i messaggi di profilo per apportare modifiche immediate o significative al proprio piano di cura del diabete senza prima consultare il proprio medico curante. Consultare sempre il proprio medico curante prima di cambiare in modo significativo il proprio piano di cura del diabete.
- **Non** attendere che appaiano i messaggi di profilo per trattare risultati bassi o alti.

Spiegazione dei consigli del tutor

I consigli del tutor consentono di sapere quando i risultati sono regolarmente nell'intervallo, e visualizzano le informazioni sulla gestione del diabete quando i risultati tendono verso il basso e verso l'alto.

NOTA: i consigli del tutor sono visualizzati con i risultati attuali e non possono essere visualizzati in seguito.

- **Insolitamente basso** - Il risultato attuale è sotto il limite basso dell'intervallo ed è almeno 5 mg/dL sotto il risultato più basso negli ultimi 14 giorni.
- **Basso al mattino** - Il risultato attuale si è verificato al mattino ed è sotto il limite basso dell'intervallo.¹
- **Agisci su val. basso** - Il risultato attuale è sotto il limite basso dell'intervallo.^{1,2}
- **Insolitamente alto** - Il risultato attuale è sopra il limite alto dell'intervallo ed è più del 10% più alto del risultato della glicemia maggiore degli ultimi 14 giorni.

- **Alto al mattino** - Il risultato attuale si è verificato al mattino ed è sopra il limite alto dell'intervallo.¹
- **Alto all'ora di coricarsi** - Il risultato attuale si è verificato di notte ed è sopra il limite alto dell'intervallo.¹
- **Complimenti** - La media su 90 giorni sta migliorando.
- **Trend 90 sale** - La media su 90 giorni è aumentata.
- **Aggiorn. Trend 90** - È disponibile una nuova media su 90 giorni.
- **Quasi basso** - Il risultato è nell'intervallo ma è vicino al limite basso.
- **Quasi alto** - Il risultato è nell'intervallo ma è vicino al limite alto.
- **Ottimo** - Il risultato è tornato nell'intervallo dopo una serie di 2 risultati bassi o 3 risultati alti.
- **Continua così** - Più del 70% dei risultati negli ultimi 7 giorni rientrava nell'intervallo.
- **Media settimanale** - Viene visualizzata la nuova media su 7 giorni.

5 Spiegazione dei messaggi

- **Disp. non associato** - Ricorda di associare lo strumento con un dispositivo wireless compatibile.
- **Collega dispositivo** - Ricorda di sincronizzare lo strumento con l'app.
- **Basso con Attività fisica** - Il risultato attuale è sotto il limite basso dell'intervallo e ha ricevuto una nota evento Attività fisica.^{3,4}
- **Fai una pausa** - Il risultato attuale è sopra al limite alto dell'intervallo e ha ricevuto una nota evento Stress.⁴




¹Riddle, M. C., MD (Ed.). (2018). 6. Glycemic Targets: Standards of Medical Care in Diabetes 2018 [Abstract]. *Diabetes Care*, 41 (Suppl. 1), S60-61.

²American Association of Diabetes Educators. (2018). *HYPOGLYCEMIA What are the symptoms? And how should I treat it?* [Brochure]. Chicago, IL: Author.

³American Association of Diabetes Educators. (2017). *AADE7 Self-Care Behaviors, Problem Solving* [Brochure]. Chicago, IL: Author.

⁴Riddle, M. C., MD (Ed.). (2018). 6. Glycemic Targets, S44-45.

Spiegazione dei riconoscimenti

Lo strumento OneTouch Verio Reflect® monitora gli obiettivi definiti qui sotto. Ogni qualvolta si ottiene lo stato medaglia bronzo () , argento () o oro () , comparirà un riconoscimento insieme al risultato nell'intervallo. È possibile revisionare i riconoscimenti in seguito nel riepilogo (vedere pagina 94).

- **Premio obiettivo test** - Soddisfare l'obiettivo di test giornaliero un numero predefinito di volte in totale o consecutivamente.
- **Premio val. nell'intervallo** - Raggiungere un risultato nell'intervallo un numero predefinito di volte consecutivamente.
- **Premio nota evento** - Aggiungere delle note evento ai risultati un numero predefinito di volte in totale.
- **Premio sincronizzazione** - Sincronizzare lo strumento con l'app OneTouch Reveal® un numero predefinito di volte in totale.

Visualizzazione del riepilogo

In base alle impostazioni selezionate, il riepilogo può visualizzare i risultati per intervallo, ora del giorno, medie, medie pasto, progressi del Test Tracker e riconoscimenti. Il medico curante e il paziente possono far riferimento al riepilogo per individuare le tendenze generali nella gestione del diabete.


NOTA:

- **Non** usare le medie dei risultati per prendere decisioni immediate sul trattamento. Le medie dei risultati forniscono informazioni sui risultati precedenti. Consultare sempre il proprio medico curante prima di cambiare in modo significativo il proprio piano di cura del diabete.
- **Non** consentire ad altre persone di utilizzare lo strumento, poiché ciò può compromettere le proprie medie.
- Lo strumento calcola le medie in base ai periodi di 7, 14 e 30 giorni che terminano con l'impostazione della data corrente. Se si cambiano le impostazioni della data, è possibile che cambino anche le medie.

- Le schermate di riepilogo visualizzate mostreranno le funzioni attualmente selezionate. Per informazioni sull'attivazione o disattivazione delle funzioni dello strumento, vedere pagina 118.
- Se è selezionata la modalità base, il riepilogo sarà limitato alle viste del riepilogo a 30 giorni e della media. Vedere pagina 37 per maggiori informazioni sulla modalità base.
- Nelle medie, nei messaggi di profilo e nei riconoscimenti, un risultato **GLICEMIA TROPPO ALTA** viene sempre contato come 600 mg/dL, mentre un risultato **GLICEMIA TROPPO BASSA** viene sempre contato come 20 mg/dL.
- Il pallino verde di avanzamento si sposterà da sinistra a destra man mano che si naviga nelle schermate del riepilogo.



Pallino di avanzamento

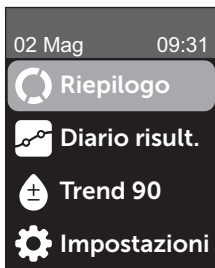
- Se si preme , sarà visualizzata la schermata precedente.

6 Riepilogo, Diario risultati e Trend 90

1. Dal menu principale, premere

⬆️ o ⬇️ per evidenziare

Riepilogo e premere Ⓞ



Il numero dei risultati bassi (blu), nell'intervallo (verdi) e alti (rossi) sono visualizzati e appaiono come grafici a barre.



Esempio

2. Premere per visualizzare il riepilogo in base all'ora del giorno

Il numero di risultati di test bassi, nell'intervallo e alti viene visualizzato in base all'ora del giorno. Le quattro fasce temporali sono Mattino, Pomeriggio, Sera e Ora di coricarsi. Non è possibile cambiare l'intervallo di tempo per le quattro fasce temporali.




Esempio


Mattino 	dalle 06:00 alle 11:59
Pomeriggio 	dalle 12:00 alle 17:59
Sera 	dalle 18:00 alle 23:59
Ora di coricarsi 	dalle 00:00 alle 05:59

NOTA: se non ci sono risultati negli ultimi 30 giorni in un intervallo target e in un periodo di tempo, tale sezione del grafico viene lasciata vuota.


6 Riepilogo, Diario risultati e Trend 90

3. Premere  per visualizzare le medie generali per gli ultimi 7, 14 e 30 giorni

Medie	
	mg/dL
7 giorni	160
14 giorni	180
30 giorni	200




Esempio

4. Se la modalità base è disattiva, premere  per visualizzare le medie pre-pasto per gli ultimi 7, 14 e 30 giorni

Media pre-pasto	
	mg/dL
7 giorni	 200
14 giorni	 ---
30 giorni	 ---




Esempio

5. Se la modalità base è disattiva, premere  per visualizzare le medie post-pasto per gli ultimi 7, 14 e 30 giorni

Media post-pasto		
mg/dL		
7 giorni		160
14 giorni		180
30 giorni		200


Esempio

NOTA: se non esistono risultati per i precedenti periodi di 7, 14, 30 giorni, nella colonna mg/dL saranno visualizzati dei trattini.

6. Se il Test Tracker è attivo, premere  per visualizzare le schermate Obiettivo test giornaliero

Riepilogo	
Test Tracker	
	
4 di 8 test completati oggi.	

Esempio

7. Se i Riconoscimenti sono attivi, premere  per visualizzare le schermate Partecipa







Esempio

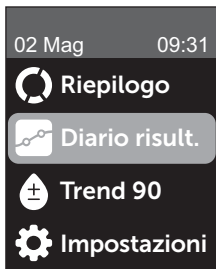
Visualizzazione del Diario risultati

Usando il Diario risultati è possibile esaminare i 750 risultati più recenti.

Vedere pagina 4 per le definizioni delle icone dello strumento che potrebbero apparire con i risultati.

Premendo e rilasciando , sarà possibile visualizzare la schermata precedente.

1. Nel menu principale, premere  o  per evidenziare **Diario risult.** e premere 



Lo strumento visualizza fino a quattro risultati, a partire dal più recente.



A screenshot of the 'Diario risult.' screen. The title is 'Diario risult.' and the unit is 'mg/dL'. The results are listed in a table with alternating background colors for each day.

Diario risult.		
mg/dL		
Lun, 11 Giu		
18:05		304
00:05		56
Dom, 10 Giu		
19:05		150

Esempio

6 Riepilogo, Diario risultati e Trend 90

2. Premere o per spostarti nell'elenco dei risultati

NOTA: se un risultato fa parte di un profilo, l'icona del profilo sarà visualizzata per quel risultato al posto di qualsiasi nota che potrebbe avere il risultato.



Diario risult.		
mg/dL		
Lun, 11 Giu		
18:05		304
00:05		56
Dom, 10 Giu		
19:05		150



Esempio

3. Evidenziare un risultato con un'icona e premere

La schermata dei risultati sarà visualizzata unitamente alla data e all'ora in cui è stato ottenuto il risultato e qualsiasi nota, profilo o icona dell'indicatore intervallo. Se non si è certi del fatto che il risultato visualizzato sia quello più recente, visualizzare la data e l'ora sullo schermo.



Esempio

Se il risultato fa parte di un profilo, indicato con , se si ripreme , saranno visualizzati i risultati che hanno generato il profilo. Vedere pagina 83 per maggiori informazioni sui profili.

Profilo Basso		
		mg/dL
11 Giu		56
00:05		
09 Giu		65
00:01		

Esempio

Visualizzazione del Trend 90

Lo strumento OneTouch Verio Reflect® calcola la media dei risultati negli ultimi 90 giorni per fornire una vista della tendenza generale dei risultati glicemici. Per far apparire la prima media su 90 giorni, nello strumento devono essere memorizzati almeno 90 giorni di risultati. Sullo schermo sarà rappresentato un punto che rappresenta la prima media su 90 giorni. Dopo la prima media su 90 giorni, sarà visualizzato un nuovo punto ogni 14 giorni.

6 Riepilogo, Diario risultati e Trend 90

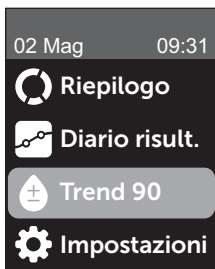
NOTA:

- Per usare la funzione Trend 90, la modalità base deve essere disattiva (vedere pagina 125).
- Il Trend 90 rappresenta la media dei risultati glicemici. Usare sempre il proprio risultato attuale per prendere decisioni immediate sul trattamento.

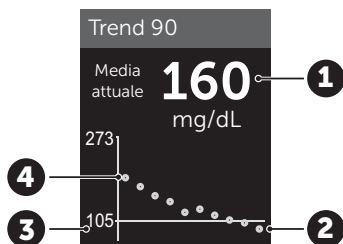
1. Dal menu principale, premere

⬆️ o ⬇️ per evidenziare Trend

90 e premere OK



La media su 90 giorni attuali sarà visualizzata come valore della glicemia con l'unità di misura. Ogni punto sul grafico rappresenta una media su 90 giorni generata automaticamente ogni 14 giorni. È possibile tracciare il Trend 90 visivamente seguendo il percorso dei punti lungo il grafico.



Esempio



1	Media su 90 giorni attuale
2	Punto di media più recente
3	Target medio su 90 giorni impostato nello strumento
4	Punto di media più vecchio

2. Premere  per tornare al menu principale




7 Sincronizzazione dello strumento

Connessione a un dispositivo wireless compatibile

Attivazione o disattivazione della funzione BLUETOOTH®

Per connettere lo strumento a un dispositivo wireless compatibile, è necessario attivare la funzione BLUETOOTH®. Il simbolo  apparirà sulla schermata dello strumento quando la funzione BLUETOOTH® è attiva. Quando il simbolo  non è presente sulla schermata la funzione BLUETOOTH® non è attiva.

1. Per prima cosa attivare lo strumento utilizzando il pulsante




Attendere che venga visualizzato il menu principale, quindi premere  o  per evidenziare **Impostazioni** e premere 

2. Nel menu Impostazioni evidenziare Bluetooth e premere



Il simbolo ✓ indica se BLUETOOTH® è attualmente impostato su On oppure Off.



3. Premere  o  per evidenziare On oppure Off e premere 

NOTA: la funzione BLUETOOTH® si disattiverà durante il test della glicemia.

7 Sincronizzazione dello strumento

Panoramica sull'associazione

L'associazione consente allo strumento OneTouch Verio Reflect® di comunicare con i dispositivi wireless compatibili. I dispositivi devono essere situati entro 8 metri l'uno dall'altro per eseguire l'associazione e la sincronizzazione. Scaricare l'app per dispositivi mobili OneTouch Reveal® dall'app store o da Google Play prima di associare lo strumento con il dispositivo wireless compatibile.



Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc., registrata negli Stati Uniti e in altri paesi. Apple Store è un marchio di servizio di Apple Inc., registrata negli Stati Uniti e in altri paesi.

Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google LLC.

NOTA: alcune app per la gestione del diabete, inclusa l'app per dispositivi mobili OneTouch Reveal®, potrebbero non essere disponibili nel vostro paese. Visitare il sito www.OneTouch.it per avere maggiori informazioni sulla disponibilità dell'app per dispositivi mobili OneTouch Reveal® nel vostro paese.

È possibile associare più strumenti OneTouch Verio Reflect® con il dispositivo wireless compatibile. Per esempio, è possibile associare il dispositivo wireless compatibile con uno strumento a casa e un altro al lavoro. Per associare più strumenti, seguire le istruzioni di associazione per ciascuno di essi. Vedere pagina 110 per le istruzioni di associazione.

È possibile associare lo strumento OneTouch Verio Reflect® con più dispositivi wireless compatibili. Per associare più dispositivi wireless compatibili, seguire le istruzioni di associazione per ciascuno di essi.

7 Sincronizzazione dello strumento

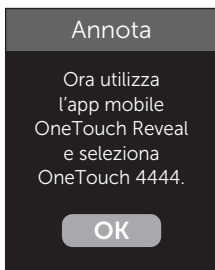
Istruzioni di associazione

Al fine di associare lo strumento all'app, la funzione BLUETOOTH® deve essere attiva. Vedere pagina 106.

1. Aprire l'app per dispositivi mobili OneTouch Reveal® e seguire le istruzioni per associare lo strumento con il dispositivo wireless compatibile

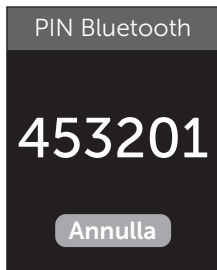
2. Cercare "OneTouch" e gli ultimi 4 caratteri del numero di serie dello strumento sul display del dispositivo wireless compatibile per identificare correttamente lo strumento

La schermata dello strumento visualizzerà le informazioni sull'associazione da cercare sul dispositivo wireless compatibile.



Esempio

3. Quando richiesto dall'app per dispositivi mobili OneTouch Reveal[®], lo strumento visualizzerà un numero PIN a sei cifre



Esempio di PIN

Inserire il numero PIN nel dispositivo wireless compatibile utilizzando la tastiera.

⚠ ATTENZIONE:


Verificare che il PIN inserito nel dispositivo wireless compatibile corrisponda al PIN sullo schermo dello strumento. Se sullo schermo dello strumento appare inaspettatamente un numero PIN, annullare la richiesta di PIN inserendo una striscia reattiva per eseguire un test oppure premere il pulsante **OK** per annullare.

7 Sincronizzazione dello strumento

4. Attendere che il dispositivo wireless compatibile indichi l'avvenuta associazione con lo strumento

Invio dei risultati all'app

Se la funzione BLUETOOTH® dello strumento è attiva, condizione indicata dal simbolo BLUETOOTH® () , lo strumento invierà automaticamente i risultati all'eventuale dispositivo wireless compatibile associato.

Il simbolo di sincronizzazione () lampeggia sullo schermo dello strumento. Dopo la sincronizzazione, il simbolo di sincronizzazione scomparirà, e sull'app apparirà un elenco di nuovi risultati inviati dallo strumento. Dopodiché, è possibile condividere i risultati con il caregiver o il medico curante.


ATTENZIONE:

Usare sempre il risultato attuale visualizzato sullo strumento per prendere decisioni immediate sul trattamento.

NOTA: prima di inviare il risultato, l'app deve essere aperta sul dispositivo wireless compatibile e quest'ultimo deve essere già stato associato allo strumento. Vedere pagina 108.

NOTA: se la funzione BLUETOOTH® dello strumento è **disattivata**, oppure se lo strumento è fuori portata, il risultato non viene inviato al dispositivo wireless compatibile. Il risultato viene salvato nella memoria dello strumento con la data e l'ora attuale e verrà inviato all'app durante la successiva sincronizzazione. I risultati inviati vengono memorizzati anche nello strumento. Per eseguire la sincronizzazione, l'app deve essere aperta e in esecuzione sul dispositivo wireless compatibile.

Per essere certi che i risultati dei test della glicemia vengano correttamente inviati all'app, attivare la funzione BLUETOOTH® e verificare i seguenti elementi:

- Il dispositivo wireless compatibile e lo strumento sono entrambi accesi e l'app è in esecuzione.
- Lo strumento è stato associato correttamente al dispositivo wireless compatibile.
- La funzione BLUETOOTH® è attiva su entrambi i dispositivi (condizione indicata da ) e la distanza massima tra i due dispositivi è 8 metri.
- Lo strumento tenterà di trasmettere i risultati per un periodo massimo di 4 ore dopo un test, anche se lo strumento sembra essere spento.

7 Sincronizzazione dello strumento

Se non si riesce a inviare i risultati al dispositivo wireless compatibile, provare a disassociare e riassociare con il dispositivo, avvicinando lo strumento e il dispositivo wireless compatibile, o allontanandoli dalle possibili sorgenti di interferenza. Se si continua ad avere delle difficoltà, contattare il Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente. Rivolgersi al Servizio clienti dell'app per risolvere qualsiasi problema con l'app.

NOTA:

- L'inserimento di una striscia reattiva durante la trasmissione annullerà il trasferimento di tutti i risultati. Appare la schermata **Applica sangue** e si può procedere al test.
- Conservare con cura lo strumento per evitare di inviare risultati imprecisi al dispositivo wireless compatibile.

Questa pagina è stata lasciata vuota intenzionalmente.

7 Sincronizzazione dello strumento

Trasferimento dei risultati ad un computer

Lo strumento è in grado di funzionare con il software di gestione del diabete, che offre un metodo visivo per tenere traccia dei fattori chiave che influiscono sulla propria glicemia. Per sapere di più sugli strumenti di gestione del diabete disponibili, contattare il Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.

Collegare lo strumento esclusivamente a un computer certificato UL 60950-1 ()

Per trasferire i dati dello strumento, attenersi alle istruzioni fornite con il software di gestione del diabete per il download dei risultati dallo strumento. Sarà necessario un cavo di interfaccia micro USB standard (non fornito) per collegare lo strumento OneTouch Verio Reflect® a un computer e trasferire i risultati.

Una volta che il comando di avvio del trasferimento viene inviato dal computer allo strumento, sarà visualizzata la schermata **Cavo collegato** ad indicare che lo strumento è in modalità di comunicazione.

Non inserire una striscia reattiva quando lo strumento è collegato al computer.

Se non si è in grado di scaricare i risultati sul computer, contattare il Servizio clienti.



8 Regolazione delle impostazioni strumento

Panoramica sul menu Impostazioni


Dopo la prima configurazione, è possibile usare il menu Impostazioni per regolare le impostazioni dello strumento e accedere ad altre funzioni.

Ora/Data	Impostare la data e l'ora
Lingua	Impostare la lingua visualizzata sulle schermate
Intervallo/90g	<ul style="list-style-type: none">• Impostare i limiti Pre-pasto• Impostare i limiti Post-pasto• Impostare il Target medio su 90 giorni
Funzioni	<ul style="list-style-type: none">• Attivare o disattivare la Modalità base• Attivare o disattivare il Test Tracker• Impostare l'Obiettivo test giornaliero• Impostare l'icona dell'indicatore di intervallo su emoji o testo
Messaggi	<ul style="list-style-type: none">• Attivare o disattivare i messaggi profilo• Attivare o disattivare i consigli del tutor• Attivare o disattivare i riconoscimenti
Bluetooth	Attivare o disattivare la funzione BLUETOOTH®
Test di controllo	Avviare un test con la soluzione di controllo
Info strumento	Visualizzare il numero di serie dello strumento, la versione software e l'ultimo codice errore secondario

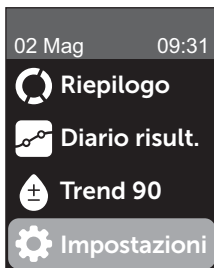
NOTA: per informazioni sul **Bluetooth**, vedere pagina 12. Per informazioni sui messaggi sul **Test di controllo**, vedere pagina 68.

Navigazione al menu Impostazioni

Nel menu principale, premere

⤴ o ⤵ per evidenziare
Impostazioni e premere 

Viene visualizzato il
menu Impostazioni.






Regolazione dell'ora e della data

È possibile cambiare l'impostazione di ora e data quando necessario, ad esempio durante i viaggi.

NOTA: se si regola questa impostazione ad un'ora o una data precedente all'ultimo test della glicemia o con soluzione di controllo, il Diario risultati sarà visualizzato fuori dalla sequenza. Il Diario risultati visualizzerà i risultati nell'ordine in cui sono stati ricevuti.

8 Regolazione delle impostazioni strumento




1. Nel menu Impostazioni, premere  o  per evidenziare Ora/Data e premere 


2. Evidenziare l'ora o la data e premere 

3. Regolare l'impostazione desiderata e premere 

Ripetere questa fase se necessario.

Regolazione della lingua

1. Nel menu principale, premere  o  per evidenziare Lingua e premere 

Viene visualizzato  accanto alla lingua corrente impostata sullo strumento.

2. Evidenziare la lingua desiderata, quindi premere 




Il menu Impostazioni sarà visualizzato nella nuova lingua selezionata.

Regolazione dei limiti di intervallo e del Target medio su 90 giorni

NOTA:

- Se si regolano i limiti dell'intervallo, le precedenti icone dell'indicatore di intervallo nel Diario risultati non cambieranno. Solo i risultati nuovi saranno interessati dalle variazioni dei limiti di intervallo.
- Consultare il proprio medico in merito ai valori corretti per limiti dell'intervallo e il Target medio su 90 giorni.

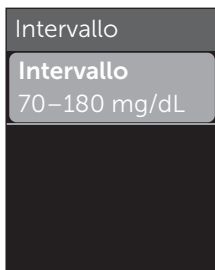
8 Regolazione delle impostazioni strumento

1. Nel menu principale, premere  o  per evidenziare Intervallo/90g (oppure Intervallo per la Modalità base) e premere 


Vengono visualizzate le impostazioni attuali dello strumento.



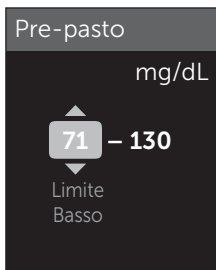
Esempio - Modalità
base Off



Esempio - Modalità
base On

2. Evidenziare l'impostazione dell'intervallo da regolare e premere 

3. Regolare il limite basso e premere



Esempio - Pre-pasto

Ripetere questo passaggio per modificare il limite alto.
Vedere pagina 27 per le informazioni sui limiti alto
e basso Pre-pasto e Post-pasto.

NOTA: nella Modalità base, i limiti dell'intervallo
sono generici e non sono definiti dai pasti. I limiti
dell'intervallo generale sono preimpostati.

8 Regolazione delle impostazioni strumento

Limiti dell'intervallo generale

limite basso preimpostato	70 mg/dL
limite alto preimpostato	180 mg/dL
il limite basso deve essere impostato entro	60 mg/dL e 110 mg/dL
il limite alto deve essere impostato entro	90 mg/dL e 300 mg/dL

4. Per regolare il Target medio su 90 giorni, evidenziare l'impostazione Target 90g e premere 

5. Regolare il Target medio su 90 giorni e premere 






Lo strumento è preimpostato con un target medio su 90 giorni di 155 mg/dL. Il target medio su 90 giorni minimo è 99 mg/dL, mentre quello massimo è 265 mg/dL.

NOTA: discutere con il proprio medico del Target medio su 90 giorni più opportuno per il proprio intervallo.


Attivazione o disattivazione della Modalità base

NOTA: la selezione della Modalità base altera le informazioni visualizzate dallo strumento. Vedere pagina 37 per maggiori informazioni.

1. Nel menu Impostazioni, premere  o  per evidenziare Funzioni e premere 

Il menu Funzioni indica se la Modalità base è attualmente attiva o disattiva.

2. Evidenziare Modalità base e premere 

Viene visualizzato  accanto alla modalità corrente impostata sullo strumento.

8 Regolazione delle impostazioni strumento

3. Evidenziare On oppure Off e premere

Nella Modalità base, il Test Tracker e l'indicatore di intervallo sono rimossi dal menu Funzioni.

La Modalità base utilizza i limiti dell'intervallo generale preimpostati che sono diversi da quelli impostati durante la prima configurazione. Per informazioni sulla regolazione dei limiti di intervallo, vedere pagina 121.

Attivazione o disattivazione del Test Tracker e impostazione di un Obiettivo test giornaliero

1. Nel menu Impostazioni, premere o per evidenziare Funzioni e premere

Il menu Funzioni indica l'impostazione Test Tracker attuale.




NOTA: se è selezionata la Modalità base, il Test Tracker non sarà visualizzato nel menu Funzioni.

2. Evidenziare Test Tracker e premere

3. Regolare l'Obiettivo test giornaliero, quindi premere

Lo strumento è preimpostato con un obiettivo di test giornaliero di quattro test al giorno. L'obiettivo di test giornaliero massimo è otto.

NOTA: discutere con il proprio medico dell'Obiettivo test giornaliero più opportuno per il proprio intervallo di misura.


Per disattivare il Test Tracker, premere  o  fino a evidenziare **Off** e premere .

Impostare l'icona dell'indicatore di intervallo su emoji o testo

1. Nel menu Impostazioni, premere  o  per evidenziare **Funzioni** e premere 

Vengono visualizzate le impostazioni attuali dello strumento.

2. Evidenziare **Indicatore intervallo** e premere 




Viene visualizzato  accanto all'impostazione attuale sullo strumento.

3. Evidenziare **Emoji o Testo**, poi premere 


Attivazione o disattivazione dei messaggi di profilo, dei consigli del tutor e dei riconoscimenti


NOTA:

- Perché il menu Messaggi compaia nelle Impostazioni, la Modalità base deve essere disattivata. Vedere pagina 125.
- Se i Messaggi di profilo sono disattivi, non si vedranno più le schermate Profili con i risultati, Riepilogo o Diario risultati. Lo strumento continuerà a monitorare le informazioni sul Profilo. Se si riattivano i Messaggi di profilo, le icone del profilo saranno visualizzate nel Riepilogo e nel Diario risultati. Vedere pagina 83 per maggiori informazioni sui Messaggi di profilo.
- Se i Consigli del tutor sono disattivi, non si vedranno più i Consigli del tutor con i risultati. Vedere pagina 90 per maggiori informazioni sui Consigli del tutor.
- Se i Riconoscimenti sono disattivi, non si vedranno più i Riconoscimenti con i risultati o nella vista Riepilogo. Vedere pagina 93 per maggiori informazioni sui Riconoscimenti.

1. Nel menu Impostazioni, premere  o  per evidenziare Messaggi e premere 

Vengono visualizzate le impostazioni attuali dello strumento.

2. Evidenziare Profilo, Consigli del tutor o Riconoscimenti e premere 




Viene visualizzato  accanto all'impostazione attuale sullo strumento.

3. Evidenziare On oppure Off e premere 

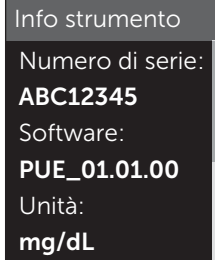
Visualizzazione delle informazioni sullo strumento e sull'ultimo codice di errore secondario

Il numero di serie dello strumento, la versione software e le informazioni sull'ultimo errore secondario dello strumento sono memorizzati nello strumento. È possibile controllare queste informazioni in qualsiasi momento e utilizzarle per la risoluzione dei problemi.


8 Regolazione delle impostazioni strumento

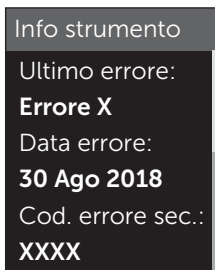
1. Nel menu **Impostazioni**, premere  o  per evidenziare **Info strumento** e premere .

Sono visualizzati il numero di serie dello strumento, la versione software e l'unità di misura.




Esempio

2. Premere  per visualizzare le informazioni sull'ultimo errore dello strumento



Esempio

Se si preme , si torna al menu **Impostazioni**.

Questa pagina è stata lasciata vuota intenzionalmente.

9 Cura del sistema

Conservazione del sistema

Conservare lo strumento, le strisce reattive, la soluzione di controllo e altre parti nell'apposita custodia. Conservare in un luogo fresco e asciutto ad una temperatura compresa tra 5 °C e 30 °C. **Non** conservare in frigorifero. Tenere tutti i componenti lontani dalla luce diretta del sole e dal calore. L'esposizione a temperature che non rientrano nei limiti di conservazione e all'umidità può causare risultati non accurati.

Pulizia e disinfezione

Pulizia e disinfezione sono due cose distinte e devono essere effettuate entrambe. La pulizia fa parte della normale cura e manutenzione e deve essere effettuata prima della disinfezione, ma non elimina i germi. La disinfezione è l'unico modo per ridurre l'esposizione a malattie. Per informazioni sulla pulizia, vedere pagina 133; per la disinfezione, vedere pagina 135.

Pulizia dello strumento, del dispositivo pungidito e del cappuccio

Strumento, dispositivo pungidito e cappuccio devono essere puliti ogni volta che sono visibilmente sporchi e prima di essere disinfettati. Pulire lo strumento almeno una volta alla settimana. Per la pulizia, utilizzare un detersivo per piatti di normale aggressività e un panno morbido. Preparare una blanda soluzione detergente versando 2,5 mL di detersivo per piatti di normale aggressività in 250 mL di acqua.

- **Non** usare alcol o altri solventi.
- **Non** lasciare che liquidi, sporcizia, polvere, sangue o soluzione di controllo penetrino nella porta per le strisce reattive o in quella dei dati (vedere pagina 20).
- **Non** spruzzare soluzione detergente sullo strumento, né immergerlo in liquidi.



9 Cura del sistema

1. Tenendo lo strumento con la porta per le strisce reattive rivolta verso il basso, passare un panno morbido inumidito con acqua e detergente neutro sull'esterno dello strumento e del dispositivo pungidito



Prima di strofinare lo strumento con il panno, strizzarlo bene. Strofinare esternamente il cappuccio.

2. Asciugare con un panno morbido pulito



Disinfezione dello strumento, del dispositivo pungidito e del cappuccio

Strumento, dispositivo pungidito e cappuccio devono essere disinfettati periodicamente. Pulire sempre strumento, dispositivo pungidito e cappuccio prima della disinfezione. Per la disinfezione, servirsi di comune candeggina domestica (*contenente almeno il 5,5% di ipoclorito di sodio come ingrediente attivo*)*. Preparare una soluzione composta da 1 parte di candeggina e 9 parti di acqua.

*Seguire le istruzioni del produttore per la manipolazione e la conservazione della candeggina.

1. Tenere lo strumento con la porta per le strisce reattive rivolta verso il basso

Con un panno imbevuto di questa soluzione, strofinare esternamente lo strumento, il dispositivo pungidito e il cappuccio finché la superficie non si è inumidita. Prima di strofinare lo strumento con il panno, strizzarlo bene.



9 Cura del sistema

2. Dopo avere strofinato la superficie che si sta disinfettando, coprirla per 1 minuto con il panno morbido imbevuto di soluzione di candeggina

Asciugare poi con un panno morbido, pulito e umido.

Lavarsi bene le mani con acqua e sapone prima di maneggiare strumento, dispositivo pungidito e cappuccio.

Se si notano segni di usura, rivolgersi al Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.



Questa pagina è stata lasciata vuota intenzionalmente.

10 Batterie

Sostituzione delle batterie

Lo strumento OneTouch Verio Reflect® usa 2 batterie al litio CR2032. Una batteria alimenta soltanto lo strumento, mentre l'altra alimenta la retroilluminazione. Vedere pagina 157 per informazioni su quando cambiare le batterie dello strumento.

Se lo strumento non si accende o rimane disattivato dopo aver premuto un pulsante, verificare le batterie.

Non cambiare le batterie quando lo strumento è collegato a un computer.



IMPORTANTE: con lo strumento usare soltanto batterie al litio CR2032. **Non** utilizzare batterie ricaricabili. Se si usa un tipo di batterie sbagliato o una batteria usata, lo strumento potrebbe fornire un numero di test inferiore rispetto al normale.

⚠ AVVERTENZA: alcune batterie possono subire perdite che danneggiano lo strumento oppure determinano una durata di funzionamento minore rispetto al normale. Sostituire immediatamente le batterie che presentano perdite.

1. Rimuovere le vecchie batterie

Iniziare con lo strumento spento. Togliere il copribatteria facendolo scorrere verso il basso.



Tirare con forza i nastri in plastica delle batterie. Il nastro in plastica con il simbolo  indica la batteria dello strumento, mentre quello con il simbolo  indica la batteria della retroilluminazione. Cambiare sempre entrambe le batterie contemporaneamente.



10 Batterie

2. Inserire le batterie nuove

Con il lato "+" rivolto verso se stessi, collocare ciascuna batteria nello scomparto dentro la piega del nastro in plastica.

Premere ciascuna batteria finché non scatta nel fermo.



Riposizionare il copribatteria facendolo scorrere verso l'alto sullo strumento.

Se lo strumento non si accende dopo avere sostituito le batterie, controllare che queste siano installate correttamente con il lato "+" verso l'alto. Se lo strumento continua a non accendersi, rivolgersi al Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.



3. Controllare le impostazioni dello strumento

Ad ogni sostituzione delle batterie, sarà necessario impostare l'ora e la data. Vedere pagina 119.

4. Smaltimento delle batterie

Smaltire le batterie in base alle norme ambientali locali.

11 Test di utilizzo multipaziente

Informazioni sul medico curante

Solo i medici che lavorano in modo professionale e in ambiente sanitario possono eseguire i test della glicemia su più pazienti usando lo strumento OneTouch Verio Reflect®. Quando si utilizza lo strumento, seguire sempre le procedure riconosciute per la gestione degli oggetti potenzialmente contaminati con materiale umano.

⚠ATTENZIONE:

- **A tutti i pazienti con un'infezione o che hanno, o sono sospettati di avere, una malattia infettiva e tutti i pazienti portatori di un microrganismo multi-resistente deve essere assegnato uno strumento personale. Durante questo periodo lo strumento non deve essere usato per eseguire il test su altri pazienti.**

- I pazienti e il personale medico sono potenzialmente a rischio di contrarre l'infezione se viene usato lo stesso strumento OneTouch Verio Reflect® per eseguire il test della glicemia in più pazienti. Tutti gli oggetti che entrano a contatto con il sangue umano sono potenziali sorgenti di infezione.
- Quando si effettua il test su più pazienti, è importante seguire le politiche dell'istituto e gli standard locali e le linee guida che si applicano nella propria area geografica.
- Seguire la politica dell'istituto e le linee guida della procedura per quando si esegue un test con la soluzione di controllo.
- Seguire la politica dell'istituto per trattare l'ipoglicemia e l'iperglicemia.
- Le mani del paziente devono essere lavate con acqua calda e sapone, quindi asciugate bene prima del test.
- I risultati possono essere falsamente bassi se il paziente è gravemente disidratato.

11 Test di utilizzo multipaziente

- Se non si è certi a quale paziente appartiene un risultato glicemico, **ripetere il test prima del trattamento.**
- **Non** usare i risultati memorizzati nel Diario risultati per prendere decisioni immediate sul trattamento. Lo strumento memorizza fino a 750 risultati, che possono appartenere a più pazienti. Usare sempre il risultato attuale per prendere decisioni immediate sul trattamento.
- Se si utilizza uno strumento singolo per eseguire il test su più pazienti, lo strumento deve essere **disinfettato dopo ciascun paziente** (vedere pagina 135), indipendentemente dal sospetto di contaminazione di sangue o fluidi corporei.
- Seguire la politica/le linee guida dell'istituto per il corretto smaltimento dello strumento e delle strisce reattive.
- Se usato per un solo paziente ed esiste il rischio di contaminazione, disinfettare lo strumento dopo ciascun utilizzo.
- Se usato per un solo paziente, pulire lo strumento almeno una volta alla settimana.

Apparecchiature di protezione personale

I medici devono seguire la politica del loro istituto e le linee guida della procedura per i DPI e l'igiene delle mani.

Dispositivi pungidito

Per ogni puntura sulla pelle del paziente è necessario usare un dispositivo pungidito monouso e con ago retraibile. Smaltire i dispositivi pungidito monouso in un contenitore appropriato per oggetti taglienti biologicamente pericolosi subito dopo l'uso.

NOTA:

- Il dispositivo pungidito monouso serve unicamente per prelevare un campione di sangue intero capillare. Non è fornito con questo kit. Se con questo kit sono stati forniti un dispositivo pungidito e le lancette, smaltirli subito seguendo la politica dell'istituto e le linee guida della procedura.

11 Test di utilizzo multipaziente

Strumento

- Si consiglia di impostare lo strumento sulla Modalità base per l'uso multipaziente.
- È importante seguire le politiche dell'istituto e le linee guida prima di cambiare qualsiasi impostazione dello strumento.
- Se possibile, a ciascun paziente deve essere assegnato uno strumento OneTouch Verio Reflect® separato, usato solo per eseguire il test su quel paziente.
- Se lo strumento viene usato con più pazienti, il risultato precedente potrebbe appartenere ad un altro paziente.

Durata dello strumento:

- 9 mesi in una configurazione di utilizzo multipaziente.
- Durante l'uso del prodotto, gli utenti devono eseguire la corretta manutenzione conformemente a questo Manuale per l'utente.
- Lo strumento può essere disinfettato dopo ciascun test per 9 mesi ed è stato testato per 3.799 cicli di disinfezione.

- Dopo 9 mesi in una configurazione di utilizzo multipaziente, fintanto che è possibile garantire la sicurezza e l'efficacia di base, è possibile continuare a utilizzare lo strumento.
- Se lo strumento smette di funzionare o una delle parti si danneggia, contattare il Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.

Applicazione dei campioni di sangue

NOTA: quando si applica un campione di sangue intero dal dito, tenere lo strumento puntato verso il basso per impedire al sangue di entrare nella porta della striscia reattiva.

Per eseguire il test della glicemia, attenersi a tutte le istruzioni. Vedere pagina 40.

12 Risoluzione dei problemi

Messaggi di errore e altri messaggi

Lo strumento OneTouch Verio Reflect® visualizza dei messaggi in caso di problemi con una striscia reattiva, con lo strumento o quando i livelli di glicemia sono superiori a 600 mg/dL o inferiori a 20 mg/dL. Un uso non corretto dello strumento può determinare un risultato non accurato, senza che per questo lo strumento visualizzi un messaggio di errore.

NOTA: se lo strumento si accende, ma non funziona (si blocca), contattare il Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.

Cosa significa

Il livello della glicemia è molto basso, inferiore a 20 mg/dL (grave ipoglicemia).

Cosa fare

Ciò può richiedere un intervento immediato. Sebbene questo risultato possa dipendere da un errore del test, è più sicuro trattare immediatamente la condizione, quindi eseguire nuovamente il test. Trattare sempre questa condizione seguendo le raccomandazioni del medico.



Avvertenza

**GLICEMIA
TROPPO BASSA**

Sotto 20 mg/dL

Agisci su val. basso

Cosa significa

Il livello della glicemia è molto alto, superiore a 600 mg/dL (grave iperglicemia).

Cosa fare

Misurare di nuovo il livello di glucosio nel sangue. Se il risultato è ancora **GLICEMIA TROPPO ALTA**, chiedere immediatamente istruzioni al medico e seguirle scrupolosamente.



Avvertenza

**GLICEMIA
TROPPO ALTA**

Sopra 600 mg/dL

12 Risoluzione dei problemi

Cosa significa

Lo strumento è a temperatura troppo alta (oltre 44 °C) per poter funzionare correttamente.

Cosa fare

Spostare lo strumento e le strisce reattive in una zona più fresca.

Inserire una nuova striscia reattiva quando lo strumento e le strisce reattive rientrano nell'intervallo operativo (6-44 °C). Se non appare un altro messaggio **Temperatura troppo alta**, è possibile procedere con il test.

Se il messaggio continua ad apparire, contattare il Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.



Avvertenza

Temperatura
troppo alta.
Fuori dall'intervallo
operativo.
Consultare il
Manuale per l'utente.

Cosa significa

Lo strumento si trova a una temperatura troppo bassa (sotto 6 °C) per funzionare correttamente.

Cosa fare

Spostare lo strumento e le strisce reattive in una zona più calda.

Inserire una nuova striscia reattiva quando lo strumento e le strisce reattive rientrano nell'intervallo operativo (6-44 °C). Se non appare un altro messaggio **Temperatura troppo bassa**, è possibile procedere con il test.

Se il messaggio continua ad apparire, contattare il Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.



Avvertenza

Temperatura troppo bassa.
Fuori dall'intervallo operativo.
Consultare il Manuale per l'utente.

Schermate di errore

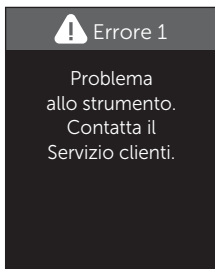
C'è un problema con lo strumento, potrebbe apparire il seguente errore. Se non è possibile risolvere l'errore, contattare il Servizio clienti. Per risolvere il problema, verranno chiesti il numero di errore e il codice errore secondario reperibili nella schermata Info strumento. Per maggiori informazioni sulla visualizzazione della schermata Info strumento, vedere pagina 129.

Cosa significa

C'è un problema con lo strumento.

Cosa fare

Non usare lo strumento. Rivolgersi al Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.



Cosa significa

Il messaggio di errore potrebbe essere causato da una striscia reattiva usata, dall'applicazione di sangue sulla striscia prima di inserirla nello strumento o da un problema dello strumento o della striscia reattiva.



Errore 2

Problema
allo strumento
o alla striscia.
Riprova con una
nuova striscia.

Cosa fare

Ripetere il test con una nuova striscia reattiva; vedere pagina 40 o pagina 68. Se il messaggio continua ad apparire, contattare il Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.


12 Risoluzione dei problemi

Cosa significa

Il campione è stato applicato prima che lo strumento fosse pronto.

Cosa fare

Ripetere il test con una nuova striscia reattiva. Applicare un campione di sangue o di soluzione di controllo solo dopo che sullo schermo appare la schermata **Applica sangue** o **Applica soluzione di controllo**. Se il messaggio continua ad apparire, contattare il Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.

 Errore 3

Strumento non pronto.
Riprova con una
nuova striscia.

Cosa significa

È possibile che sussista una delle seguenti condizioni.

- Non è stato applicato sufficiente sangue o soluzione di controllo oppure ne è stato aggiunto dell'altro dopo l'inizio del conto alla rovescia dello strumento.
- La striscia reattiva potrebbe essere danneggiata o potrebbe essersi spostata durante il test.
- Il campione è stato applicato in maniera non corretta.
- Lo strumento può avere un problema.



Errore 4

Problema
riempimento striscia.
Riprova con una
nuova striscia.

Cosa fare

Ripetere il test con una nuova striscia reattiva; vedere pagina 40 o pagina 68. Se il messaggio di errore appare nuovamente, contattare il Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.


12 Risoluzione dei problemi

Cosa significa

Lo strumento ha rilevato un problema relativo alla striscia reattiva. È possibile che la striscia reattiva sia danneggiata.


Cosa fare

Ripetere il test con una nuova striscia reattiva; vedere pagina 40 o pagina 68. Se il messaggio di errore appare nuovamente, contattare il Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.


 Errore 5

Problema
con la striscia.
Riprova con una
nuova striscia.

Cosa significa

Le batterie dello strumento sono quasi scariche, ma hanno energia sufficiente per eseguire un test. I risultati dei test saranno ancora accurati. L'icona lampeggiante di batteria quasi scarica () continua ad apparire finché non si sostituiscono le batterie.

Cosa fare

Premere  per continuare, ma sostituire le batterie quanto prima.



Cosa significa

Le batterie non hanno energia sufficiente per l'esecuzione di un test.

Cosa fare

Sostituire le batterie immediatamente.



Confronto dei risultati dello strumento con i risultati di laboratorio

I risultati dei test eseguiti con lo strumento OneTouch Verio Reflect® e di quelli ottenuti in laboratorio sono espressi in valori plasma equivalenti. Tuttavia, i risultati ottenuti con lo strumento potrebbero variare rispetto ai risultati di laboratorio per normale variazione. Un risultato ottenuto con lo strumento OneTouch Verio Reflect® è considerato accurato se differisce di massimo 15 mg/dL rispetto a un metodo di laboratorio quando la concentrazione di glucosio è inferiore a 100 mg/dL, e se differisce di massimo il 15% rispetto a un metodo di laboratorio quando la concentrazione di glucosio è pari o superiore a 100 mg/dL.

I risultati ottenuti con lo strumento possono essere influenzati da fattori che non influiscono allo stesso modo sui risultati ottenuti in laboratorio. Tra i fattori specifici che possono causare una variazione dei risultati ottenuti con lo strumento da quelli ottenuti in laboratorio sono inclusi i seguenti.

- Si è consumato un pasto recentemente. Ciò può provocare un risultato ottenuto con il campione prelevato dal polpastrello che può essere fino a 70 mg/dL superiore rispetto a quello ottenuto nel test di laboratorio con sangue prelevato da una vena.¹
- L'ematocrito è superiore al 60% o inferiore al 20%.
- Si è molto disidratati.

Per ulteriori informazioni, consultare il foglietto illustrativo delle strisce reattive OneTouch Verio®.

¹Sacks, D.B.: "Carbohydrates." Burtis, C.A., and Ashwood E.R. (ed.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*, Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

Indicazioni per un confronto accurato tra risultati dei test ottenuti con lo strumento e quelli ottenuti in laboratorio

Prima di recarsi in laboratorio

- Effettuare un test con la soluzione di controllo per assicurarsi che lo strumento funzioni correttamente.
- **Non** mangiare per almeno 8 ore prima di eseguire l'esame del sangue.
- Portare con sé al laboratorio lo strumento e il materiale per effettuare il test.


Test con lo strumento OneTouch Verio Reflect® in laboratorio:

- Eseguire il test entro 15 minuti dal test di laboratorio.
- Usare solo sangue capillare fresco prelevato dal polpastrello.
- Per eseguire il test della glicemia, attenersi alle istruzioni fornite nel presente Manuale per l'utente.

Confronto tra i risultati ottenuti con lo strumento e quelli ottenuti con un altro strumento

Si consiglia di non confrontare i risultati del test della glicemia ottenuti con questo strumento con quelli ottenuti con un altro tipo di strumento. I risultati possono variare da uno strumento all'altro, ma ciò non è un indicatore utile del fatto che il proprio strumento funzioni correttamente.

Caratteristiche tecniche

Metodo di dosaggio	FAD-GDH (flavina adenina dinucleotide dipendente glucosio deidrogenasi)
Spegnimento automatico	Due minuti dall'ultima azione eseguita
Valore nominale batterie	Due da 3,0 V in c.c. (2 batterie CR2032),  15 mA
Tipo di batteria	2 batterie al litio sostituibili CR2032 da 3,0 Volt (o equivalenti)
Tecnologia BLUETOOTH®	Gamma d frequenze: 2,4-2,4835 GHz Potenza massima: 0,4 mW Distanza operativa: minimo 8 metri (senza ostacoli) Canali operativi: 40 canali Crittografia di sicurezza: AES (Advanced Encryption Standard) a 128 bit
Calibrazione	Plasma-equivalente

Tipo di porta dati	Compatibile con micro USB 2.0
Memoria	750 risultati di test
Intervalli operativi	6-44 °C Umidità relativa: 10-90%, senza condensa Altitudine: fino a 3.048 metri Ematocrito: 20-60%
Intervallo di risultati riportato	20-600 mg/dL
Campione	Sangue fresco intero capillare
Volume del campione	0,4 µL
Dimensioni	43,0 (L) x 101,0 (A) x 15,6 (P) mm
Tempo del test	Circa 5 secondi
Unità di misura	mg/dL
Peso	Circa <53 grammi

13 Informazioni sul sistema

Accuratezza del sistema

Gli esperti di diabete hanno suggerito che gli strumenti per la determinazione della glicemia dovrebbero rientrare in una differenza di 15 mg/dL rispetto ad un metodo di laboratorio quando la concentrazione di glucosio è inferiore a 100 mg/dL, e in una differenza del 15% rispetto ad un metodo di laboratorio quando la concentrazione di glucosio è 100 mg/dL o superiore.

Sono stati analizzati campioni di 100 pazienti utilizzando il sistema OneTouch Verio Reflect® e l'analizzatore di glucosio YSI 2900.

Risultati di accuratezza del sistema per concentrazioni di glucosio <100 mg/dL

Percentuale (e numero) di risultati dello strumento corrispondenti al test di laboratorio

Entro ± 5 mg/dL	Entro ± 10 mg/dL	Entro ± 15 mg/dL
73,7% (137/186)	96,8% (180/186)	100% (186/186)

Risultati di accuratezza del sistema per concentrazioni di glucosio ≥ 100 mg/dL

Percentuale (e numero) di risultati dello strumento corrispondenti al test di laboratorio

Entro $\pm 5\%$	Entro $\pm 10\%$	Entro $\pm 15\%$
65,2% (270/414)	93,2% (386/414)	99,3% (411/414)

Risultati di accuratezza del sistema per concentrazioni di glucosio comprese tra 34,0 mg/dL e 451 mg/dL

Entro ± 15 mg/dL o entro $\pm 15\%$
99,5% (597/600)

NOTA: 34,0 mg/dL rappresenta il valore minimo di riferimento del glucosio e 451 mg/dL rappresenta il valore massimo di riferimento del glucosio (valore YSI).

13 Informazioni sul sistema

Statistiche di regressione

I campioni sono stati testati in doppio su ognuno dei tre lotti di strisce reattive. I risultati indicano che il sistema OneTouch Verio Reflect® è paragonabile con un metodo di laboratorio.

N. di soggetti	N. di test	Pendenza	Intercetta (mg/dL)
100	600	1,02	0,72

Pendenza CI al 95%	Intercetta CI al 95% (mg/dL)	Errore std. ($S_{y,x}$) (mg/dL)	R ²
da 1,01 a 1,03	da -0,62 a 2,07	8,92	0,99

Accuratezza delle prestazioni ottenute dagli utenti

Uno studio ha valutato i livelli di glucosio presenti nei campioni di sangue capillare da polpastrello prelevati da 313 persone. I risultati sono stati i seguenti:

97,1% dei campioni entro ± 15 mg/dL dei valori del laboratorio medico per concentrazioni di glucosio inferiori a 100 mg/dL e 96,4% dei campioni entro il $\pm 15\%$ dei valori del laboratorio medico per concentrazioni di glucosio pari o superiori a 100 mg/dL.

Il 96,5% del numero totale di campioni era compreso in ± 15 mg/dL o in $\pm 15\%$ dei valori del laboratorio.

13 Informazioni sul sistema

Precisione

Precisione durante l'esecuzione (300 campioni di sangue venoso analizzati per livello di glucosio)

Dati generati usando lo strumento OneTouch Verio Reflect®.

Glucosio target (mg/dL)	Glucosio medio (mg/dL)	Deviazione standard (mg/dL)	Coefficiente di variazione (%)
40	39,5	1,06	2,68
90	88,7	2,36	2,66
130	128,0	3,82	2,98
200	202,4	5,52	2,73
350	357,6	9,28	2,60

I risultati mostrano che la massima variabilità osservata tra le strisce reattive quando si esegue il test con sangue è 2,36 mg/dL per la DS o inferiore a livelli di glucosio inferiori a 100 mg/dL, oppure corrisponde a un CV del 2,98% o inferiore a livelli di glucosio pari o superiori a 100 mg/dL.

Precisione totale (600 test con soluzione di controllo per livello di glicemia)

Dati generati usando lo strumento OneTouch Verio Reflect®.

Intervalli di glicemia (mg/dL)	Glucosio medio (mg/dL)	Deviazione standard (mg/dL)	Coefficiente di variazione (%)
Basso (25-49)	38,3	1,3	3,3
Medio (96-144)	120,7	2,7	2,2
Alto (298-403)	348,3	8,2	2,4

Garanzia

LifeScan garantisce che lo strumento OneTouch Verio Reflect® sarà esente da difetti di materiale o manodopera per un periodo di tre anni, a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre solo l'acquirente originario e non è trasferibile. Se lo strumento smette di funzionare o una delle parti si danneggia, contattare il Servizio clienti. Le informazioni di contatto per il Servizio clienti sono riportate alla fine del presente Manuale per l'utente.

Standard elettrici e di sicurezza

Questo strumento è conforme allo standard CISPR 11, Classe B (solo irradiato). Le emissioni di energia impiegate sono basse e non dovrebbero causare interferenza in apparecchiature elettroniche vicine. Lo strumento è stato testato per immunità su scarica elettrostatica, così come specificato nella normativa IEC 61326-2-6. Questo strumento è certificato immune alle interferenze da radiofrequenze, così come specificato nelle normative IEC 61326-1 e 61326-2-6.

Lo strumento soddisfa i requisiti per l'immunità alle interferenze elettriche nella gamma di frequenze e al livello di prova specificati nella norma internazionale EN 60601-1-2:2014.

Non usare l'apparecchio in ambienti in cui si nebulizzano prodotti spray o viene somministrato ossigeno.

Con la presente, LifeScan Europe dichiara che il tipo di apparecchiatura (strumento per la determinazione della glicemia) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.onetouch.com/doc.

14 Indice

Accensione dello strumento	26, 50, 68
Aggiunta di note evento	76
Aggiunta di note pasto	76
Associazione	108, 110
AST	45
Barra colorata	25, 57
Batterie, sostituzione	138
BLUETOOTH®	12, 14, 106, 112
Calibrazione al plasma	158, 162
Caratteristiche tecniche	164
Codice errore secondario	129
Componenti del kit	16
Confronto dei risultati dello strumento con i risultati di laboratorio	158
Conservazione del sistema	132
Consigli del tutor	23, 82, 90, 128
Controllo dello schermo	26
Disidratazione	61, 159
Disinfezione dello strumento, del dispositivo pungidito e del cappuccio	135
Dispositivo pungidito	16, 44, 47, 133
Emoji	127
Funzioni	126, 127
Garanzia	170

Icona dell'indicatore di intervallo.....	4, 7, 21, 38, 57, 59, 78, 102, 118, 121, 126, 127
Icona di batteria scarica	7, 157
Icone	4, 8
Impostazione della data	31
Impostazione iniziale	27
Impostazione Obiettivo test giornaliero	35, 126
Impostazione ora	119
Impostazione Target medio su 90 giorni	36, 121
Impostazioni ...	27, 118, 119, 120, 121, 125, 126, 127, 128
Indicatore di intervallo dinamico ColourSure®	25, 33, 57, 59
Infezione, ridurre il rischio	46
Iperglicemia	62, 149
Ipoglicemia	61, 149
Limiti dell'intervallo	121
Limiti dell'intervallo generale.....	124
Limiti dell'intervallo per i pasti.....	32, 33, 34
Limiti dell'intervallo Post-Pasto.....	34, 121
Limiti dell'intervallo Pre-Pasto.....	33, 121
Lingua	29, 120
Medico curante	142
Menu Impostazioni.....	119
Messaggi.....	83, 128

14 Indice

Messaggi del Tutor della glicemia (Blood Sugar Mentor)	23, 82
Messaggi di errore	148, 149
Messaggi di profilo	23, 82, 83, 128
Messaggio GLICEMIA TROPPO BASSA	61, 149
Messaggio GLICEMIA TROPPO ALTA	62, 149
mg/dL	21, 163
Modalità base	37, 125
Nota Post-Pasto	76
Nota Pre-Pasto	76
Numero di serie	129
PIN	111
Porta dati	21
Principio del test	11
Procedura di test con prelievo dal polpastrello	40
Profili	83, 84
Pulizia dello strumento, del dispositivo pungidito e del cappuccio	133
Pulsanti sullo strumento	21
Riconoscimenti	23, 82, 93, 128
Riepilogo	94, 100
Risultati inattesi	60, 63
Schermata di benvenuto	26
Simboli	4, 8
Sincronizzazione	112

Smaltimento, lancette e strisce reattive	66
Software, di gestione del diabete	116
Soluzione di controllo	68
Soluzione di controllo, date di smaltimento e di scadenza.....	67
Soluzione di controllo, test	66, 72, 74
Spegnimento dello strumento	38
Strisce di test, date di smaltimento e di scadenza	42
Striscia reattiva	23, 50, 68
Striscia reattiva, applicazione del campione di sangue intero	147
Striscia reattiva, applicazione di una goccia di sangue.....	53
Striscia reattiva, denti in argento	23
Temperatura.....	40, 41, 74, 132, 150, 151, 163
Test Tracker	35, 126
Test Tracker giornaliero	25, 57
Trasferimento dei risultati ad un computer	116
Trend 90	25, 103
Unità di misura	21, 163
Uso previsto	10
Utilizzo multipaziente	142
Valore dell'ematocrito insolito.....	159, 163
Versione software	129

Note






Le informazioni contenute in questo manuale sono coperte da uno o più di questi brevetti registrati negli USA: 6,193,873, 6,716,577, 6,749,887, 6,797,150, 6,863,801, 6,872,298, 7,045,046, 7,498,132, 7,846,312, 8,449,740 e 8,529,751. L'utilizzo del sistema di monitoraggio della glicemia qui allegato è protetto da uno o più di questi brevetti registrati negli USA: 6,193,873, 6,475,372, 6,797,150, 7,498,132 e 8,449,740. L'acquisto di questo strumento non garantisce la concessione di una licenza di utilizzo in relazione a detti brevetti. La licenza è valida solo se il dispositivo viene usato con le strisce reattive OneTouch Verio®. Solo LifeScan, Inc. e nessun altro fornitore di strisce reattive è autorizzato a concedere tale licenza. L'accuratezza dei risultati ottenuti con strumenti LifeScan utilizzando strisce reattive non prodotte da LifeScan non è stata valutata da LifeScan.

Gli strumenti di automonitoraggio della glicemia LifeScan sono conformi alle seguenti direttive europee:

IVDD (98/79/CE):


 Strumento per la determinazione della glicemia, strisce reattive e soluzione di controllo
0344

MDD (93/42/CEE):


 Lancette
0120

 Dispositivo pungidito

RED (2014/53/UE):

 Strumento per la determinazione della glicemia

Contattare il Servizio Clienti OneTouch al numero 800-822000. Il servizio è operativo da lunedì a venerdì dalle 8:30 alle 19:00. Oppure visitare il sito www.OneTouch.it.

 Produttore:
LifeScan Europe GmbH
Gubelstrasse 34
6300 Zug
Switzerland



OneTouch®

AW 07185201B

© 2018-2019 LifeScan, Inc.

Data di rev.: 03/2019

LifeScan 

ONETOUCH

Verio Reflect[®]

Blutzuckermesssystem



Gebrauchs- anweisung



AW 07185201B

ONETOUCH

Verio Reflect[®]

Blutzuckermesssystem

Gebrauchsanweisung

Vielen Dank, dass Sie sich für OneTouch® entschieden haben!

Das OneTouch Verio Reflect® Blutzuckermesssystem ist eine der jüngsten Produktinnovationen von OneTouch®.

Ihr OneTouch Verio Reflect® Messsystem ist so entwickelt worden, dass es sich mit einer Reihe von Geräten verbinden (mit ihnen synchronisieren) kann, auf denen Software-Anwendungen laufen. Durch die Verbindung Ihres Messsystems mit der OneTouch Reveal® App können Sie Ihre Messergebnisse betrachten, tägliche Testziele einstellen, die Mitteilungen des Blutzucker-Mentors (Blood Sugar Mentor™) lesen und Trends einfacher erkennen. Ergebnisse und sonstige überwachte Daten auf diesem Messsystem werden entweder über BLUETOOTH® (drahtlos) oder eine USB-Kabelverbindung an kompatible Geräte gesendet. Mehr Informationen über die OneTouch Reveal® App erfahren Sie auf www.OneTouch.at.

Jedes OneTouch® Messsystem ist so ausgelegt, dass es Sie bei der Bestimmung Ihres Blutzuckers und der Behandlung Ihrer Diabeteserkrankung unterstützt.

Die Gebrauchsanweisung enthält eine vollständige Erklärung zur Benutzung Ihres neuen Messsystems und des Testzubehörs. Es erläutert die Schritte, die beim Messen des Blutzuckerspiegels zu beachten, und die Dinge, die zu vermeiden sind. Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung an einem sicheren Ort auf, da Sie später evtl. noch darin nachlesen möchten.

Wir hoffen, dass OneTouch® Produkte und der OneTouch® Service ein Teil Ihres Lebens bleiben werden.

Symbole auf dem Messsystem

Symbole der Bereichsanzeige und Farbstreifen



Ergebnis unterhalb des Zielbereichs



Ergebnis an der unteren Zielbereichsgrenze



Ergebnis etwa in der Mitte des Zielbereichs



Ergebnis in der Mitte des Zielbereichs



Ergebnis etwa in der Mitte des Zielbereichs



Ergebnis an der oberen Zielbereichsgrenze



Ergebnis oberhalb des Zielbereichs



Ergebnis im Bereich (Text)

Mahlzeiten- und Ereignismarkierungen



Markierung Vor Mahlzeit



Markierung Nach Mahlzeit



Ereignismarkierung



KH-Ereignismarkierung



Stress-Ereignismarkierung



Krankheit-Ereignismarkierung



Medikamenten-Ereignismarkierung



Bewegungs-Ereignismarkierung

Trends, Testüberwachung und Preise



Meldung zu niedrigem Trend (blaues Symbol)



Meldung zu hohem Trend (rotes Symbol)



Tägliches Testziel erreicht



Tägliches Testziel nicht erreicht



Gold-Preis



Silber-Preis



Bronze-Preis

Symbole im Hauptmenü und Menü Einstellungen



Zusammenfassung



Ergebnisprotokoll



Trend 90



Menü Einstellungen



Symbole der Bereichsanzeige als Emojis



Symbole der Bereichsanzeige als Text

Sonstige Symbole am Messsystem



BLUETOOTH® Funktion ein



Synchronisieren



Ergebnis mit Kontrolllösung



Batterie niedrig



Fortschrittspunkte zur Bildschirminavigation

Sonstige Symbole



Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise: Lesen Sie die sicherheitsrelevanten Informationen in der Gebrauchsanweisung und den Beipackzetteln, die Ihrem System beiliegen.



Gleichstrom



Gebrauchsanweisung beachten



Hersteller



Chargennummer



Seriennummer



Lagertemperaturbegrenzungen



In-vitro-Diagnostikum



Nicht wiederverwenden



Sterilisation durch Bestrahlung



Nicht mit dem Hausmüll entsorgen



Verfallsdatum



Enthält genug Material für n Tests



Zertifikat der Underwriters Laboratories

Bevor Sie beginnen

Bevor Sie mit diesem System Ihre Blutzuckerwerte bestimmen, lesen Sie bitte sorgfältig diese Gebrauchsanweisung sowie die Beipackzettel für die OneTouch Verio® Teststreifen, OneTouch Verio® Kontrolllösungen und das OneTouch® Delica® Lanzettengerät.

VORSICHT:

Ärzte bzw. medizinisches Fachpersonal sollten auch den Abschnitt „Tests bei mehreren Patienten“ lesen (siehe Seite 142).

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN:

- Nach Kontakt mit Blut sind alle Teile dieses Sets als biogefährdend zu betrachten. Selbst nachdem es gereinigt und desinfiziert wurde, kann ein gebrauchtes Set möglicherweise Infektionskrankheiten übertragen.

Verwendungszweck

Das OneTouch Verio Reflect® Blutzuckermesssystem für den Selbsttest außerhalb des Körpers (In-vitro-Diagnose) durch Diabetiker ist zur quantitativen Messung der Glukose (Zucker) in frischem Kapillarvollblut aus der Fingerbeere vorgesehen, um die Diabetestherapie zu unterstützen.

Das OneTouch Verio Reflect® Messsystem analysiert und überwacht Muster und Trends, bietet Anleitungen (Mitteilungen zur Aufklärung sowie zur Verhaltensorientierung und Motivation) und unterstützt das Verständnis und die Kontrolle der Glukosespiegel zur Auffindung von Exkursionen (Schwankungen) ober- und unterhalb eines gewünschten Bereichs. Das Messsystem soll auch zur drahtlosen Kommunikation mit kompatiblen Diabetesanwendungen zur Erfassung, Übertragung und Analyse von Blutzuckerdaten und Informationen dienen, mit denen die Selbstbehandlung des Diabetes unterstützt werden kann.

Das OneTouch Verio Reflect® Blutzuckermesssystem sollte nicht als Ersatz für ärztliche Empfehlungen verwendet werden. Es darf auch nicht zur Diabetesdiagnose oder zum Diabetes-Screening oder zum Test bei Neugeborenen eingesetzt werden.

Wenn das OneTouch Verio Reflect® Messsystem auf den „Basismodus“ eingestellt ist, kann es für Tests durch Ärzte/medizinisches Fachpersonal bei mehreren Patienten als Hilfsmittel bei der Überwachung der Wirksamkeit von Diabetesbehandlungsprogrammen eingesetzt werden. Das System ist nicht für die Verwendung bei intensivmedizinisch betreuten Patienten bestimmt.

Messprinzip

Die Glukose in der Blutprobe vermischt sich mit dem Enzym FAD-GDH (siehe Seite 162) im Teststreifen, wodurch ein schwacher elektrischer Strom erzeugt wird. Durch die Stärke dieses Stroms wird Ihr Blutzuckerspiegel errechnet. Dann zeigt das Messsystem das Ergebnis an und speichert es ab.

Verwenden Sie mit Ihrem OneTouch Verio Reflect® Messsystem ausschließlich OneTouch Verio® Kontrolllösung und Teststreifen. Die Verwendung von OneTouch Verio® Teststreifen in Verbindung mit Messsystemen, für die sie nicht vorgesehen sind, kann zu falschen Ergebnissen führen.

BLUETOOTH® drahtlose Technologie

BLUETOOTH® drahtlose Technologie wird von manchen Smartphones und vielen anderen Geräten verwendet. Ihr OneTouch Verio Reflect® Messsystem verwendet BLUETOOTH® drahtlose Technologie, um Ihre Blutzuckermessergebnisse mit denen auf kompatiblen mobilen Geräten zu koppeln und dorthin zu übertragen.

Das OneTouch Verio Reflect® Messsystem ist so ausgelegt, dass es mit der OneTouch Reveal® Mobile App und anderen Diabetesanwendungen zusammen funktioniert.

HINWEIS: Einige Diabetes-Management-Apps, z. B. die OneTouch Reveal® Mobile App, sind möglicherweise in Ihrem Land nicht erhältlich. Besuchen Sie www.OneTouch.at, um zu erfahren, ob die OneTouch Reveal® Mobile App in Ihrem Land erhältlich ist.

Besuchen Sie www.OneTouch.at und lesen Sie nach, welche mobilen Geräte mit Ihrem OneTouch Verio Reflect® Messsystem kompatibel sind und wo oder wie Sie die Software-Anwendung herunterladen.

Wenn Sie das OneTouch Verio Reflect® System verwenden, empfehlen wir Ihnen, Ihr OneTouch Verio Reflect® Messsystem mit einem kompatiblen mobilen Gerät zu koppeln und Ihre Ergebnisse nachzuvollziehen. Anweisungen zur Kopplung siehe Seite 110.

Ihr Messsystem unterliegt und entspricht den Anforderungen der gültigen internationalen Verordnungen und Richtlinien für den Funkdienst. Im Allgemeinen nennen diese Vorschriften zwei spezifische Bedingungen für den Betrieb des Geräts:

1. Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen und
2. dieses Gerät muss unanfällig gegenüber beliebigen empfangenen Störungen sein, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Mit diesen Anforderungen wird sichergestellt, dass Ihr Messsystem nicht den Betrieb anderer elektronischer Geräte in der Nähe stört. Außerdem sollten andere elektronische Geräte den Gebrauch Ihres Messsystems nicht beeinträchtigen.

Wenn Sie Probleme durch Störungen des Messsystems haben, versuchen Sie, Ihr Messsystem von der Störquelle weg zu bewegen. Sie können auch das elektronische Gerät oder seine Antenne an eine andere Stelle bringen, um das Problem zu lösen.

⚠️ WARNHINWEIS: An Orten, an denen der Gebrauch eines Handys nicht erlaubt ist, z. B. in Krankenhäusern, manchen Arztpraxen und in Flugzeugen, sollten Sie die **BLUETOOTH®** Funktion ausschalten. Weitere Informationen siehe Seite 106.

Marke BLUETOOTH®

Die Wortmarke und Logos **BLUETOOTH®** sind im Besitz der Bluetooth SIG, Inc. und jeder Gebrauch solcher Marken durch LifeScan Scotland Ltd. erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Inhaltsverzeichnis

1	Machen Sie sich mit Ihrem System vertraut	16
2	Einrichten Ihres Systems	26
3	Durchführen einer Messung.....	40
	Blutzuckerbestimmung	40
	Mit Kontrolllösung testen	66
4	Markierung von Ergebnissen	76
5	Erklärung der Meldungen	82
6	Zusammenfassung, Ergebnisprotokoll und Trend 90.....	94
7	Synchronisieren Ihres Messsystems.....	106
8	Anpassung der Messsystemeinstellungen.....	118
9	Pflege des Systems	132
10	Batterien	138
11	Tests bei mehreren Patienten	142
12	Fehlersuche und -beseitigung.....	148
13	Systeminformationen.....	158
14	Index	172

1 Machen Sie sich mit Ihrem System vertraut

Ihr OneTouch Verio Reflect® Blutzuckermesssystem

Ihr Set umfasst:



OneTouch Verio Reflect®
Messsystem
(einschließlich 2 CR2032
Lithiumknopfzellen-
Batterien)



Lanzettengerät



Lanzetten



OneTouch Verio®
Teststreifen*

HINWEIS: Falls ein Bestandteil bei Ihrem Set fehlt oder fehlerhaft ist, wenden Sie sich an den Kundenservice: Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.

HINWEIS: Falls eine andere Art von Lanzettengerät mitgeliefert wurde, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung zu dem entsprechenden Lanzettengerät.

1 Machen Sie sich mit Ihrem System vertraut

Separat erhältlich:

Die unten abgebildeten Artikel sind erforderlich, aber nicht in Ihrem Set enthalten:

Sie sind separat zu beziehen. Eine Auflistung des Lieferumfangs entnehmen Sie bitte der Messsystempackung.



**OneTouch Verio®
Kontrolllösung für
mittleren Bereich***



**OneTouch Verio®
Teststreifen***

* OneTouch Verio® Kontrolllösung und Teststreifen sind separat erhältlich. Informationen zur Lieferbarkeit der Teststreifen und der Kontrolllösung erhalten Sie beim Kundenservice, oder fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

⚠️ WARNHINWEIS: Messsystem und Testzubehör für Kinder unzugänglich aufbewahren. Beim Verschlucken von Kleinteilen wie z. B. Batteriefachabdeckung, Batterien, Teststreifen, Lanzetten, Schutzkappen für Lanzetten und Kappen der Kontrolllösungsfläschchen besteht Erstickungsgefahr. **Keine Einzelteile einnehmen oder verschlucken.**

1 Machen Sie sich mit Ihrem System vertraut

Machen Sie sich mit Ihrem OneTouch Verio Reflect® Blutzuckermesssystem vertraut

Messsystem



1	Teststreifeneinschub Teststreifen hier einführen, um das Messsystem einzuschalten
2	Batteriesymbol erscheint nur, wenn die Batterieladung niedrig ist
3	mg/dL ist die voreingestellte Maßeinheit und kann nicht verändert werden*
4	Mikro-USB-Datenausgang Kabel anschließen, um Daten auf einen Computer zu übertragen
5	OK-Taste <ul style="list-style-type: none">• schaltet das Messsystem ein/aus (gedrückt halten)• bestätigt die Menüauswahl (kurz drücken)
6	Zurück-Taste <ul style="list-style-type: none">• zurück zur vorherigen Anzeige (kurz drücken)• Änderung einer Mahlzeitenmarkierung oder Hinzufügen einer Ereignismarkierung
7	Auf- und Abwärtstasten <ul style="list-style-type: none">• heben die gewünschte Auswahl hervor (kurz drücken)• erhöhen die Blätter-Geschwindigkeit (gedrückt halten)
8	Farbstreifen
9	Symbol der Bereichsanzeige
10	Symbole des Test-Trackers

1 Machen Sie sich mit Ihrem System vertraut

⚠️ WARNHINWEIS: * Vergewissern Sie sich, dass die Maßeinheit mg/dL angezeigt wird. Falls nicht mg/dL, sondern mmol/L in Ihrer Anzeige erscheint, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

Machen Sie sich mit Ihren OneTouch Verio® Teststreifen vertraut

Teststreifen



11	Kanal zum Auftragen der Blutprobe
12	Silberne Kontakte In Teststreifeneinschub einlegen (1)

Funktionen im Überblick

Das OneTouch Verio Reflect® Messsystem ist mit Funktionen ausgestattet, die Ihnen bei der Diabetesbehandlung auf unterschiedlichste Weise helfen sollen. Wir hoffen, dass Sie von diesen Funktionen profitieren und sie in Ihre Routine der Diabetesbehandlung aufnehmen werden.

Mitteilungen vom Blutzucker-Mentor (Blood Sugar Mentor™)

Der Blutzucker-Mentor (Blood Sugar Mentor™) stärkt das Bewusstsein darüber, wie Sie sich fühlen, und gibt Anleitung zur Diabetesbehandlung, einschließlich Mitteilungen zur Aufklärung und Motivation aufgrund Ihrer aktuellen und früheren Blutzuckerergebnisse und sonstiger überwachter Daten. Sobald Sie das Ergebnis Ihrer Blutzuckermessung erhalten, zeigt das Messsystem Tipps vom Mentor (Orientierungshilfe) und Meldungen zu Trends (Bewusstseinsbildung) oder Preisen (Motivationsstärkung) an.

1 Machen Sie sich mit Ihrem System vertraut

Beispiele für Mitteilungen vom Blutzucker-Mentor (Blood Sugar Mentor™)

200
mg/dL

Trend gefunden

Hohe Werte in den letzten 5 Tagen.
Hat sich etwas geändert?

OK

This notification features a large white number '200' on a black background, with 'mg/dL' below it. A grey bar contains the text 'Trend gefunden' and a speech bubble icon. Below this, white text on a dark grey background reads 'Hohe Werte in den letzten 5 Tagen. Hat sich etwas geändert?'. A small grey button with 'OK' is at the bottom right.

Bewusstseinsbildung

56
mg/dL

Niedr. Wert beh.

Niedriger Wert. Hier kann Saft helfen. In 15 Minuten erneut testen.

OK

This notification features a large white number '56' on a black background, with 'mg/dL' below it. A grey bar contains the text 'Niedr. Wert beh.' and a glass icon. Below this, white text on a dark grey background reads 'Niedriger Wert. Hier kann Saft helfen. In 15 Minuten erneut testen.'. A small grey button with 'OK' is at the bottom right.

Orientierungshilfe

104
mg/dL

Sehr gut

Wieder im Bereich nach 2 niedrigen Werten nacheinander.

OK

This notification features a large white number '104' on a black background, with 'mg/dL' below it. A grey bar contains the text 'Sehr gut' and a smiley face icon. Below this, white text on a dark grey background reads 'Wieder im Bereich nach 2 niedrigen Werten nacheinander.'. A small grey button with 'OK' is at the bottom right.

Motivationsstärkung

Dynamische ColourSure® Bereichsanzeige

Die dynamische ColourSure® Bereichsanzeige informiert Sie sofort darüber, wenn Ihr aktuelles Ergebnis unterhalb (blau), innerhalb (grün) oder oberhalb (rot) Ihrer Bereichsgrenzwerte liegt. Sie zeigt auch an, wenn Ihr Ergebnis annähernd am unteren oder oberen Zielbereichsgrenzwert liegt.

Täglicher Test-Tracker

Mit dem Test-Tracker können Sie eine Anzahl von Blutzuckertests festlegen, die Sie jeden Tag vornehmen wollen. Danach verfolgt der Test-Tracker automatisch den Fortschritt zum Erreichen des Ziels.

Trend 90

Mit Trend 90 können Sie Ihr 90-Tage-Durchschnittsziel für den Blutzuckerspiegel festlegen. Danach verfolgt die Funktion den Fortschritt zum Erreichen des Ziels. Automatisch alle zwei Wochen wird die Grafik der Mittelwerte aktualisiert und angezeigt, wie sich Ihre Blutzuckerkontrolle im Zeitverlauf insgesamt entwickelt.

2 Einrichten Ihres Systems

Einrichten Ihres Messsystems

Messsystem einschalten

Schalten Sie Ihr Messsystem ein, indem Sie auf **OK** drücken und gedrückt halten, bis der Begrüßungsbildschirm erscheint. Wird der Begrüßungsbildschirm angezeigt, **OK** loslassen. Sie können das Messsystem auch einschalten, indem Sie einen Teststreifen einlegen.

Jedes Mal, wenn Sie das Messsystem einschalten, erscheint einige Sekunden lang der Begrüßungsbildschirm. Falls das Messsystem nicht eingeschaltet werden kann, überprüfen Sie die Batterien (siehe Seite 138).

⚠ VORSICHT:

Falls Sie auf dem Begrüßungsbildschirm fehlende Pixel feststellen, kann es sein, dass Ihr Messsystem nicht in Ordnung ist. Wenden Sie sich an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.



Beispiel

HINWEIS: Ob Sie das Messsystem zum ersten Mal mit  oder durch Einlegen eines Teststreifens einschalten, Sie müssen zunächst die erstmalige Einrichtung durchführen.

Zur besseren Lesbarkeit Hintergrundbeleuchtung des Messsystems verwenden

Die Hintergrundbeleuchtung erscheint jedes Mal, wenn das Messsystem eingeschaltet wird. Nach einigen Sekunden ohne Aktivität verschwindet die Hintergrundbeleuchtung. Der Druck auf eine beliebige Taste oder das Einlegen eines Teststreifens schaltet die Hintergrundbeleuchtung wieder ein.







Erstmalige Einrichtung

Bevor Sie Ihr Messsystem zum ersten Mal verwenden, werden Sie aufgefordert, Sprache, Uhrzeit, Datum, Bereichsgrenzwerte, tägliches Testziel und 90-Tage-Ziel einzustellen.




2 Einrichten Ihres Systems


HINWEIS:

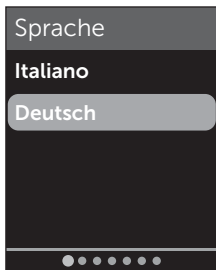
- Sie können erst dann Blutzuckermessungen durchführen, wenn Sie die erstmalige Einrichtung abgeschlossen haben.
- Sprechen Sie unbedingt mit Ihrem behandelnden Arzt über die für Sie passende Einstellung der Bereichsgrenzwerte, des täglichen Testziels und des 90-Tage-Ziels. Wenn Sie diese Einstellungen wählen oder ändern, sollten Sie Faktoren wie z. B. Ihren Lebensstil und die Diabetesbehandlung in Betracht ziehen. Nehmen Sie keine einschneidenden Änderungen an Ihrer Diabetestherapie vor, ohne vorher mit Ihrem Arzt darüber gesprochen zu haben.
- Es ist wichtig, die Einstellungen sorgfältig vorzunehmen, damit die richtigen Informationen in Verbindung mit Ihren Testergebnissen gespeichert werden.

Das Messsystem kommt mit Voreinstellungen zu Ihnen, um Ihnen die erstmalige Einrichtung zu erleichtern. Falls Sie aber eine Einstellung ändern müssen, drücken Sie auf  oder , um **Bearbeiten** hervorzuheben, und dann auf . Drücken Sie dann auf  oder , um den entsprechenden Wert zu ändern. Nach Ihrer Auswahl heben Sie **Speichern** hervor und drücken Sie auf , um die Auswahl zu bestätigen und zur nächsten Anzeige zu gelangen.

Mit  gelangen Sie zur vorherigen Anzeige zurück.

1. Drücken Sie auf  oder , um die gewünschte Sprache hervorzuhoben, und dann auf .

Das Messsystem zeigt eine Aufforderung an mit der Option, die erstmalige Einrichtung mithilfe der OneTouch Reveal® App durchzuführen. Mehr Informationen über die OneTouch Reveal® App erfahren Sie auf www.OneTouch.at. Wenn Sie diese Option ablehnen, heben Sie **Nein** hervor und drücken Sie auf , um mit der erstmaligen Einrichtung nur mithilfe des Messsystems fortzufahren.



2 Einrichten Ihres Systems

Nach Betätigen von **Ja** werden Sie aufgefordert, das Messsystem mit einem kompatiblen mobilen Gerät zu koppeln (siehe Seite 108). Nach der Kopplung führt Sie die OneTouch Reveal® App weiter durch die erstmalige Einrichtung. Die weiteren nachstehenden Schritte sind dann nicht erforderlich.

HINWEIS: Der grüne Fortschrittspunkt bewegt sich von links nach rechts, während Sie durch die Anzeigen der erstmaligen Einrichtung navigieren.



2. Bestätigen Sie die Uhrzeit und drücken Sie dann auf **OK**, um sie zu speichern

Nach Betätigen von **Bearbeiten** können Sie die voreingestellte Uhrzeit ändern.



3. Bestätigen Sie das Datum und drücken Sie dann auf **OK**, um es zu speichern

Nach Betätigen von **Bearbeiten** können Sie das voreingestellte Datum ändern.



2 Einrichten Ihres Systems


HINWEIS:

- Uhrzeit- und Datumsformate können nicht geändert werden.
- Eine Anzeige fordert Sie alle 6 Monate und jedes Mal, wenn Sie die Batterien wechseln, dazu auf, die im Messsystem eingestellte Uhrzeit und das Datum zu bestätigen.



Beispiel

Nach Betätigen von **Bearbeiten** können Sie die/das voreingestellte Uhrzeit/Datum ändern. Wenn diese Angaben korrekt sind, betätigen Sie **Fertig**.

4. Bestätigen Sie die Bereichsgrenzwerte „Vor Mahlzeit“ und drücken Sie dann auf , um sie zu speichern



Beispiel


Nach Betätigen von **Bearbeiten** können Sie die voreingestellten Bereichsgrenzwerte „Vor Mahlzeit“ ändern.

Das Messsystem verwendet die im Messsystem festgelegten unteren und oberen Bereichsgrenzwerte, um Sie darüber zu informieren, ob ein Messergebnis innerhalb, unter oder über den Bereichsgrenzwerten liegt. Die Bereichsgrenzwerte zu den Mahlzeiten, die Sie während der erstmaligen Einrichtung festlegen, werden auf alle Blutzuckermessergebnisse angewendet. Sie werden für die Funktion der dynamischen ColourSure® Bereichsanzeige herangezogen, um Trends zu entdecken, und für die Zusammenfassung. Weitere Informationen siehe Seite 57, Seite 83 und Seite 94.

Bereichsgrenzwerte Vor Mahlzeit

Voreingestellter unterer Grenzwert	70 mg/dL
Voreingestellter oberer Grenzwert	130 mg/dL
Der untere Grenzwert muss eingestellt sein zwischen	60 mg/dL und 110 mg/dL
Der obere Grenzwert muss eingestellt sein zwischen	90 mg/dL und 300 mg/dL

2 Einrichten Ihres Systems

5. Bestätigen Sie die Bereichsgrenzwerte „Nach Mahlzeit“ und drücken Sie dann auf , um sie zu speichern



Beispiel

Nach Betätigen von **Bearbeiten** können Sie die voreingestellten Bereichsgrenzwerte „Nach Mahlzeit“ ändern.

Bereichsgrenzwerte Nach Mahlzeit

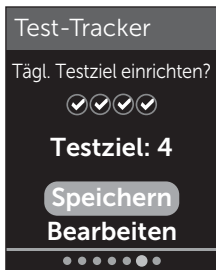
Voreingestellter unterer Grenzwert	70 mg/dL
Voreingestellter oberer Grenzwert	180 mg/dL
Der untere Grenzwert muss eingestellt sein zwischen	60 mg/dL und 110 mg/dL
Der obere Grenzwert muss eingestellt sein zwischen	90 mg/dL und 300 mg/dL

6. Bestätigen Sie die Einstellung des Test-Trackers und drücken Sie dann auf , um sie zu speichern

Nach Betätigen von **Bearbeiten** können Sie das voreingestellte tägliche Testziel ändern.

Mit dem Test-Tracker können Sie eine Anzahl von Blutzuckertests festlegen, die Sie jeden Tag vornehmen wollen. Danach verfolgt der Test-Tracker automatisch den Fortschritt zum Erreichen des Ziels.

Das Messsystem ist mit einem täglichen Testziel von vier Tests pro Tag voreingestellt. Das maximale tägliche Testziel beträgt acht. Weitere Informationen siehe Seite 126.



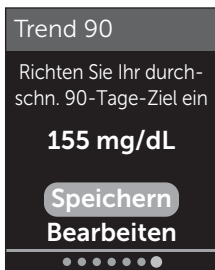
2 Einrichten Ihres Systems

7. Bestätigen Sie das 90-Tage-Durchschnittsziel und drücken Sie dann auf , um es zu speichern

Nach Betätigen von **Bearbeiten** können Sie das voreingestellte 90-Tage-Durchschnittsziel ändern.

Mit Trend 90 können Sie Ihr 90-Tage-Durchschnittsziel für den Blutzuckerspiegel festlegen. Danach verfolgt die Funktion den Fortschritt zum Erreichen des Ziels. Automatisch alle zwei Wochen wird die Grafik der Mittelwerte aktualisiert und angezeigt, wie sich Ihre Blutzuckerkontrolle im Zeitverlauf insgesamt entwickelt.

Das Messsystem ist mit einem 90-Tage-Durchschnittsziel von 155 mg/dL voreingestellt. Das 90-Tage-Durchschnittsziel kann minimal 99 mg/dL und maximal 265 mg/dL betragen. Weitere Informationen siehe Seite 103.



In der Anzeige erscheint **Einrichtung abgeschlossen**. Jetzt ist Ihr Messsystem einsatzbereit.





Falls Sie das Messsystem eingeschaltet haben, indem ein Teststreifen eingelegt wurde, erscheint die Anzeige **Blutprobe auftragen**. Zur Durchführung einer Blutzuckermessung siehe Seite 40.

HINWEIS: Nach der erstmaligen Einrichtung können Sie die Einstellungen jederzeit korrigieren. Weitere Informationen siehe Seite 118.

Informationen zum Basismodus

Das Messsystem weist viele Funktionen auf, die bei der Verfolgung des Diabetesbehandlungsfortschritts helfen. Durch den Basismodus werden diese Funktionen ausgeschaltet, wenn Sie das Messsystem nicht auf diese Weise nutzen wollen. Ärzte sollten den Basismodus wählen, um Funktionen, die für die Praxissituation mit mehreren Patienten ungeeignet sind, zu deaktivieren.


2 Einrichten Ihres Systems

Wenn der Basismodus ausgewählt wurde, sind Test-Tracker, Mahlzeiten- und Ereignismarkierung, Mittelwerte Vor und Nach Mahlzeit, Trend 90, Trendmeldungen, Tipps vom Mentor und Preise ausgeschaltet. Im Basismodus sind die Bereichsgrenzwerte allgemein festgelegt und nicht nach Mahlzeit definiert. Die Symbole der Bereichsanzeige erscheinen als Text (z. B. ) und nicht als Emoji (z. B. ).

Weitere Informationen zum Ein- oder Ausschalten des Basismodus siehe Seite 125.

Messsystem ausschalten

Sie können das Messsystem auf drei Arten ausschalten:

- Drücken Sie auf  und halten Sie die Taste ein paar Sekunden lang gedrückt, bis sich das Messsystem ausschaltet,
- ziehen Sie den Teststreifen heraus,
- Ihr Messsystem schaltet sich selbstständig aus, wenn es zwei Minuten lang nicht betätigt wird.

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

3 Durchführen einer Messung

Blutzuckerbestimmung

Vorbereitung auf eine Blutzuckerbestimmung

HINWEIS: Für viele Menschen ist es sinnvoll, wenn sie erst einmal mit Kontrolllösung üben, bevor sie die Messung zum ersten Mal mit Blut vornehmen (siehe Seite 68).

Bereiten Sie die folgenden Gegenstände für die Messung vor:

- OneTouch Verio Reflect® Messsystem
- OneTouch Verio® Teststreifen
- Lanzettengerät
- Sterile Lanzetten

HINWEIS:

- Nur OneTouch Verio® Teststreifen verwenden.
- Anders als bei anderen Blutzuckermesssystemen ist beim OneTouch Verio Reflect® System kein separater Codierungsschritt notwendig.
- Die Messung muss innerhalb des Betriebstemperaturbereichs (6–44 °C) erfolgen.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Blutzuckermesssystem und die Teststreifen vor dem Test ungefähr die gleiche Temperatur aufweisen.

- Bewahren Sie die Teststreifen an einem kühlen, trockenen Ort zwischen 5 °C und 30 °C auf.
- Führen Sie **keine** Tests durch, wenn sich Kondensation (Kondenswasser) auf Ihrem Messsystem gebildet hat. Suchen Sie mit Ihrem Messsystem und den Teststreifen einen kühlen, trockenen Ort auf und warten Sie vor einem Test ab, bis die Oberfläche des Messsystems wieder trocken ist.
- Öffnen Sie das Teststreifenröhrchen **erst dann**, wenn Sie bereit sind, einen Teststreifen herauszunehmen und eine Messung durchzuführen. Teststreifen **sofort** nach der Entnahme aus dem Röhrchen verwenden.
- Verschließen Sie das Teststreifenröhrchen sofort nach Entnahme wieder fest mit der Kappe, um Verunreinigungen oder Beschädigungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie unbenutzte Teststreifen nur im Originalröhrchen auf.
- Den Teststreifen nach einer Messung **nicht** wieder in das Röhrchen legen.
- **Niemals** einen Teststreifen verwenden, auf den schon einmal Blut, Kontrolllösung oder eine andere Verunreinigung aufgetragen wurde. Teststreifen sind nur einmal verwendbar.
- Teststreifen können mit trockenen, sauberen Händen überall angefasst werden. Die Teststreifen **nicht** biegen, zerschneiden oder auf andere Weise verändern.

3 Durchführen einer Messung

- Beim erstmaligen Öffnen des Teststreifenröhrchens das Entsorgungsdatum auf dem Etikett vermerken. Weitere Informationen zur Bestimmung des Entsorgungsdatums finden Sie auf dem Beipackzettel der Teststreifen oder auf dem Röhrchenetikett.
- Ein Vergleich Ihrer mit diesem Messsystem ermittelten Blutzuckermessergebnisse mit den Ergebnissen auf einem anderen Messsystem wird nicht empfohlen. Die Ergebnisse können zwischen einzelnen Messsystemen differieren und sind kein hilfreiches Mittel, um festzustellen, ob Ihr Messsystem korrekt funktioniert. Zur Überprüfung der Genauigkeit Ihres Messsystems sollten Sie in regelmäßigen Abständen die Ergebnisse auf Ihrem Messsystem mit denen vergleichen, die in einem Labor bestimmt wurden. Weitere Informationen siehe Seite 158.

WICHTIG: Wenn Ihnen jemand bei den Messungen hilft, sollte das Messsystem immer gereinigt werden, bevor dieses von der anderen Person verwendet wird (siehe Seite 132).

VORSICHT:

- Das OneTouch Verio Reflect® Blutzuckermesssystem sollte nicht bei Patienten innerhalb 24 Stunden nach Durchführung eines D-Xylose-Resorptionstests verwendet werden, da dies u. U. zu ungenauen hohen Ergebnissen führen kann.

- Benutzen Sie OneTouch Verio® Messsysteme **nicht**, wenn die Vollblutprobe des Patienten PAM (Pralidoxim) enthält bzw. möglicherweise enthält.
- Teststreifen **nicht** verwenden, wenn das Röhrchen beschädigt ist oder offen gelassen wurde. Dies könnte zu Fehlermeldungen oder falschen Messergebnissen führen. Wenden Sie sich bitte sofort an den Kundenservice, wenn das Teststreifenröhrchen beschädigt ist. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.
- Falls Sie Probleme mit Ihrem Testzubehör haben und aus diesem Grunde keine Messung durchführen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt. Beachten Sie, dass eine versäumte Messung Therapieentscheidungen verzögern und zu einem kritischen Gesundheitszustand führen kann.
- Das Teststreifenröhrchen enthält Trockenmittel, die bei Einatmen oder Verschlucken gesundheitsschädlich sind sowie Haut- und Augenreizungen verursachen können.
- Verwenden Sie die Teststreifen **nicht** nach dem auf dem Röhrchen aufgedruckten Verfallsdatum oder Entsorgungsdatum (je nachdem, welches zuerst erreicht ist), da Sie sonst falsche Messergebnisse erhalten könnten.

3 Durchführen einer Messung

Machen Sie sich mit Ihrem OneTouch® Delica® Lanzettengerät vertraut



1	Auslöser
2	Spannvorrichtung
3	Auswurfvorrichtung
4	Anzeige der Einstichtiefe
5	Tiefeneinstellrädchen
6	Lanzettengerätkappe (für Blutprobenentnahme an der Fingerbeere)
7	Lanzettenschutzhülle
8	Gewölbte Seite der Schutzkappe

HINWEIS:

- Mit dem OneTouch® Delica® Lanzettengerät können AUSSCHLIESSLICH OneTouch® Delica® Lanzetten verwendet werden.
- Falls eine andere Art von Lanzettengerät mitgeliefert wurde, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung zu dem entsprechenden Lanzettengerät.
- Das OneTouch Verio Reflect® Blutzuckermesssystem wurde nicht für die Blutprobenentnahme an alternativen Stellen (auch Alternate Site Testing, AST) ausgewertet. Bei Tests mit diesem System Blutproben nur aus der Fingerbeere entnehmen.
- Das OneTouch® Delica® Lanzettensystem enthält nicht die erforderlichen Materialien für Tests an alternativen Stellen (auch Alternate Site Testing, AST). Das OneTouch® Delica® Lanzettensystem sollte in Verbindung mit dem OneTouch Verio Reflect® Blutzuckermesssystem nicht am Unterarm oder Handballen verwendet werden.

3 Durchführen einer Messung

Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit den Lanzetten

VORSICHT:

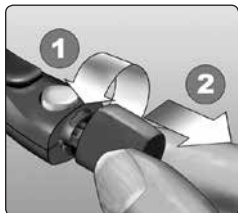
Zur Verringerung der Infektionsgefahr und der Übertragung von Krankheiten über das Blut:

- Denken Sie daran, die Entnahmestelle vor der Probenentnahme mit Seife und warmem Wasser zu waschen, zu spülen und abzutrocknen.
- Das Lanzettengerät ist nur für den einzelnen Verwender vorgesehen. Teilen Sie niemals eine Lanzette bzw. ein Lanzettengerät mit einer anderen Person.
- Verwenden Sie bei jeder Messung eine neue, sterile Lanzette.
- Halten Sie Ihr Messsystem und das Lanzettengerät stets sauber (siehe Seite 132).
- Nach Kontakt mit Blut sind alle Teile dieses Sets als biogefährdend zu betrachten. Selbst nachdem es gereinigt und desinfiziert wurde, kann ein gebrauchtes Set Infektionskrankheiten übertragen.

Vorbereitung des Lanzettengeräts

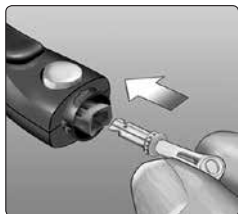
1. Kappe des Lanzettengeräts entfernen

Entfernen Sie die Kappe, indem Sie sie nach links drehen und dann gerade vom Gerät abziehen.



2. Eine sterile Lanzette in das Lanzettengerät einsetzen

Richten Sie die Lanzette, wie im Bild dargestellt, so aus, dass sie in den Lanzettenhalter passt. Drücken Sie die Lanzette in das Gerät, bis sie einrastet und fest im Halter sitzt.



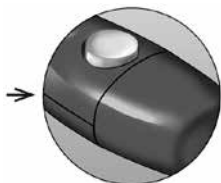
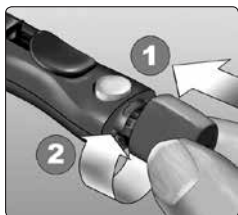
3 Durchführen einer Messung

Drehen Sie die Lanzettenschutzkappe mit einer vollen Umdrehung ab, bis sie sich von der Lanzette löst. **Bewahren Sie die Schutzkappe für die Entfernung und Entsorgung der Lanzette auf** (siehe Seite 63).



3. Kappe des Lanzettengeräts wieder aufsetzen

Setzen Sie die Kappe wieder auf das Gerät; drehen Sie sie nach rechts, um die Kappe zu befestigen.

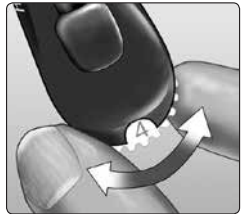


Nicht überdrehen.



4. Einstichtiefe einstellen

Das Lanzettengerät verfügt über sieben Einstellungen für die Einstichtiefe, die von 1 bis 7 durchnummeriert sind. Die kleineren Zahlen bedeuten eine geringere Einstichtiefe und die größeren Zahlen eine größere Einstichtiefe. Geringere Einstichtiefen sind für Kinder und die meisten Erwachsenen geeignet. Größere Einstichtiefen sollten von Menschen mit dicker oder schwieriger Haut verwendet werden. Drehen Sie das Tiefeneinstellrädchen auf den gewünschten Wert.



HINWEIS: Ein nicht ganz so tiefer Stich in die Fingerbeere ist eventuell weniger schmerzhaft. Versuchen Sie es zuerst mit einer geringen Tiefe und erhöhen Sie dann, bis Sie eine Tiefe erreichen, mit der Sie eine Blutprobe der richtigen Größe erhalten.

5. Lanzettengerät spannen

Schieben Sie die Spannvorrichtung bis zum Klicken zurück. Wenn es nicht klickt, war das Lanzettengerät eventuell beim Einlegen der Lanzette bereits gespannt.



3 Durchführen einer Messung

Vorbereitung des Messsystems

1. Teststreifen einlegen, um das Messsystem einzuschalten

Führen Sie einen Teststreifen so in den Teststreifeneinschub ein, dass die goldene Seite des Streifens und die zwei silbernen Kontaktstreifen zu Ihnen zeigen.

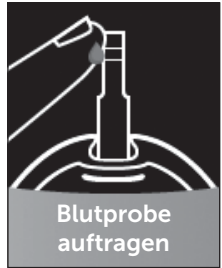
Silberne Kontakte



Teststreifeneinschub

HINWEIS: Es ist kein separater Codierungsschritt für das Messsystem notwendig.

Die Anzeige **Blutprobe auftragen** erscheint auf dem Display. Jetzt können Sie die Blutprobe auf den Teststreifen auftragen.



Eine Blutprobe aus der Fingerbeere nehmen

Wählen Sie bei jeder Messung eine andere Stelle.

Wiederholtes Stechen an derselben Stelle kann Wundsein und Verhärtung verursachen.

Waschen Sie Ihre Hände vor der Messung gründlich mit warmem Wasser und Seife. Abspülen und gründlich abtrocknen.

3 Durchführen einer Messung

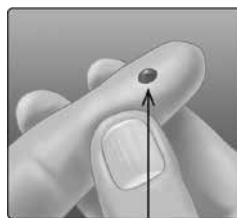
1. Finger punktieren

Halten Sie das Lanzettengerät seitlich fest an den Finger. Drücken Sie dann den Auslöser. Nehmen Sie das Lanzettengerät von Ihrem Finger.



2. Einen runden Blutropfen gewinnen

Drücken und/oder massieren Sie Ihre Fingerbeere sanft, bis sich ein runder Blutropfen auf Ihrer Fingerbeere gebildet hat.



Ungefähre Größe

HINWEIS: Falls das Blut verschmiert oder verläuft, sollten Sie diese Blutprobe **nicht** verwenden. Trocknen Sie den Bereich ab und drücken Sie sanft einen weiteren Tropfen hervor oder punktieren Sie eine andere Stelle.



Blut auftragen und Messergebnisse ablesen

Auftragen der Blutprobe

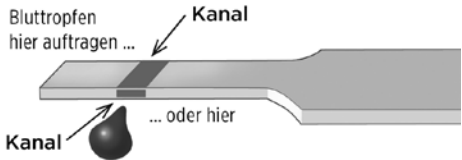
HINWEIS: Ärzte bzw. medizinisches Fachpersonal sollten auch die weiteren Anweisungen im Abschnitt „Tests bei mehreren Patienten“ lesen (siehe Seite 142).

1. Blutprobe auf den Teststreifen auftragen

Sie können Blut beliebig auf einer Seite des Teststreifens auftragen.

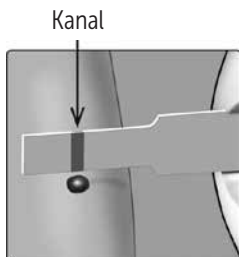
Tragen Sie Ihre Blutprobe an der Öffnung des Kanals auf.

Sorgen Sie dafür, dass Sie Ihre Blutprobe direkt nach Erhalt auftragen.

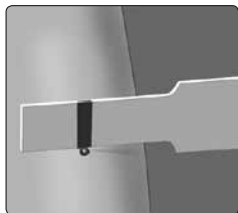


3 Durchführen einer Messung

Führen Sie das Messsystem mit dem Kanal des Teststreifens seitlich an den Blutropfen heran.



Wenn dieser Ihre Blutprobe berührt, saugt der Teststreifen Blut in den Kanal ein.

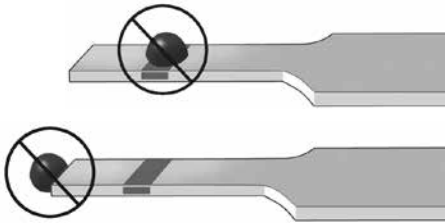


2. Warten Sie, bis der Kanal vollständig gefüllt ist

Der Blutropfen wird in den schmalen Kanal eingesogen. Er sollte sich vollständig füllen.

Der Kanal färbt sich rot und nach etwa 5 Sekunden wird ein Ergebnis angezeigt.

Es sollte **kein** Blut auf die Oberseite oder auf den oberen Rand des Teststreifens aufgetragen werden.



3 Durchführen einer Messung

HINWEIS:

- Den Blutropfen **nicht** mit dem Teststreifen verschmieren oder vom Finger abschaben.
- Drücken Sie den Teststreifen **nicht** zu fest gegen die Einstichstelle, da sich der Kanal sonst nicht richtig füllen kann.
- **Kein** zweites Mal Blut auftragen, nachdem Sie den Kontakt des Teststreifens zum Blutropfen einmal unterbrochen haben.
- Bewegen Sie den Teststreifen im Messsystem **nicht** während des Messvorgangs, sonst schaltet sich das Gerät ab.
- Entfernen Sie den Teststreifen **nicht**, bevor das Ergebnis angezeigt wird, sonst schaltet sich das Gerät ab.

Anzeigen Ihres Messergebnisses

Dynamische ColourSure® Bereichsanzeige

Das OneTouch Verio Reflect® Messsystem hat die dynamische ColourSure® Bereichsanzeige. Diese informiert Sie sofort darüber, wenn Ihr aktuelles Ergebnis unterhalb (blau), innerhalb (grün) oder oberhalb (rot) Ihrer Bereichsgrenzwerte liegt. Sie zeigt auch an, wenn Ihr Ergebnis annähernd am unteren oder oberen Zielbereichsgrenzwert liegt. Die Anzeige Ihres Ergebnisses erfolgt, indem ein Symbol der Bereichsanzeige auf Basis der Bereiche, die Sie im Messsystem eingestellt haben, auf einen Abschnitt des Farbstreifens zeigt. Das Symbol der Bereichsanzeige ist entweder ein Emoji (z. B. 😊) oder eine Textmeldung (z. B. **Im Bereich**). Anhand beider Elemente, des Symbols der Bereichsanzeige und des in Abschnitte eingeteilten Farbstreifens, erkennen Sie, wo Ihr Ergebnis innerhalb Ihrer Bereichsgrenzwerte liegt.

3 Durchführen einer Messung



Niedrig
(blau)

Beispiel – Ergebnis
unterhalb des
Bereichs



Im Bereich
(grün)

Beispiel – Ergebnis
an der unteren
Bereichsgrenze



Hoch
(rot)

Beispiel – Ergebnis
oberhalb des
Bereichs



Wenn der Test-Tracker eingeschaltet ist, wird der Fortschritt hinsichtlich des täglichen Testziels über dem Ergebnis angezeigt. Wenn der Test-Tracker ausgeschaltet ist, erscheinen über dem Ergebnis Datum und Uhrzeit. Datum und Uhrzeit werden immer zusammen mit jedem einzelnen Ergebnis aufgezeichnet und können im Ergebnisprotokoll angezeigt werden (siehe Seite 100).

⚠️WARNHINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die Maßeinheit mg/dL angezeigt wird. Falls nicht mg/dL, sondern mmol/L in Ihrer Anzeige erscheint, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

⚠️VORSICHT:

Treffen Sie **keine** unmittelbaren Behandlungsentscheidungen aufgrund der Funktion der dynamischen ColourSure® Bereichsanzeige. Behandlungsentscheidungen sollten aufgrund des Zahlenergebnisses und der ärztlichen Empfehlung und nicht allein danach getroffen werden, wo sich Ihr Messergebnis in Bezug auf Ihre Bereichsgrenzwerte befindet.

3 Durchführen einer Messung

Sobald die Ergebnisanzeige erscheint, wird u. U. eine Trendmeldung, ein Tipp vom Blutzucker-Mentor oder Preishinweis angezeigt. Die Meldung kann durch Druck auf  entfernt werden. Wenn Sie die Meldung erneut anzeigen möchten, drücken Sie erneut auf . Weitere Informationen zu Meldungen siehe Seite 82.



Beispiel

Ihrem Ergebnis wird automatisch die Markierung Vor Mahlzeit zugeordnet. Wenn Sie die Markierung Vor Mahlzeit auf Nach Mahlzeit ändern, wird evtl. das Symbol der Bereichsanzeige auf einen anderen Abschnitt des Farbstreifens zeigen. Es wird eine neue Meldung angezeigt. Informationen über die Markierung von Ergebnissen siehe Seite 76.

Bewertung unerwarteter Messergebnisse

Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, wenn Ihr Ergebnis höher oder niedriger als erwartet ausfällt.

⚠ VORSICHT:**Niedrige Blutzuckermessergebnisse**

Wenn Ihr Blutzuckermessergebnis unter 70 mg/dL liegt bzw. als **EXTREM NIEDRIGER BLUTZUCKER** angezeigt wird (d. h., das Messergebnis liegt unter 20 mg/dL), kann dies bedeuten, dass Sie eine Hypoglykämie (niedrigen Blutzucker) haben. Dieser Zustand kann eine unverzügliche Behandlung entsprechend den Anweisungen Ihres Arztes erfordern. Obwohl dieses Ergebnis auf einem Testfehler beruhen kann, ist es besser, zuerst die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen und dann eine erneute Messung durchzuführen.



Warnhinweis

**EXTREM NIEDR.
BLUTZUCKER**

Unter 20 mg/dL

Wert behandeln

⚠ VORSICHT:**Flüssigkeitsmangel und niedrige Blutzuckermessergebnisse**

Bei starker Dehydration erhalten Sie evtl. falsche, zu niedrige Blutzuckermessergebnisse. Wenn Sie glauben, an schwerem Flüssigkeitsmangel zu leiden, ziehen Sie sofort einen Arzt zu Rate.

3 Durchführen einer Messung

VORSICHT:

Hohe Blutzuckermessergebnisse

Wenn Ihr Messergebnis über 180 mg/dL liegt, kann dies auf eine Hyperglykämie (hohen Blutzucker) hinweisen; eventuell sollten Sie dann einen neuen Test durchführen. Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie hinsichtlich einer Hyperglykämie besorgt sind.

EXTREM HOHER BLUTZUCKER wird angezeigt, wenn Ihr Blutzuckermessergebnis über 600 mg/dL liegt. Dies kann auf eine schwere Hyperglykämie (hohen Blutzucker) hinweisen. Messen Sie Ihren Blutzuckerspiegel erneut. Falls das Ergebnis erneut **EXTREM HOHER BLUTZUCKER** lautet, deutet das auf ein gravierendes Problem bei der Einstellung Ihres Diabetes hin. Holen Sie sofort den Rat Ihres Arztes ein und befolgen Sie seine Anweisungen.



Warnhinweis

**EXTREM HOHER
BLUTZUCKER**

Über 600 mg/dL

VORSICHT:

Wiederholte unerwartete Blutzuckermessergebnisse

- Falls Sie weiterhin unerwartete Ergebnisse erhalten, sollten Sie Ihr System mit Kontrolllösung überprüfen (siehe Seite 68).
- Wenn Sie Symptome haben, die nicht mit Ihren Ergebnissen im Einklang sind, und Sie alle in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Anweisungen befolgt haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt. Ignorieren Sie niemals Symptome und nehmen Sie keine einschneidenden Änderungen an Ihrer Diabetestherapie vor, ohne vorher mit Ihrem Arzt darüber gesprochen zu haben.

Ungewöhnliche Anzahl roter Blutkörperchen

Ein stark erhöhter Hämatokritwert (Anteil der roten Blutkörperchen, über 60%) oder ein sehr niedriger Hämatokritwert (unter 20%) kann falsche Messergebnisse verursachen.

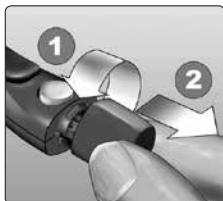
Entfernen der gebrauchten Lanzette

HINWEIS: Dieses Lanzettengerät hat eine Auswurf-funktion, so dass Sie die gebrauchte Lanzette nicht herausziehen müssen.

3 Durchführen einer Messung

1. Kappe des Lanzettengeräts entfernen

Entfernen Sie die Kappe, indem Sie sie nach links drehen und dann gerade vom Gerät abziehen.



2. Frei liegende Lanzettenspitze abdecken

Bevor Sie die Lanzette entfernen, legen Sie die Lanzettenschutzkappe auf eine harte Fläche und drücken Sie die Lanzette in die ausgewölbte Seite der Schutzkappe hinein.



3. Lanzette auswerfen

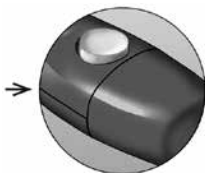
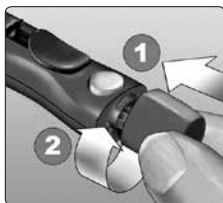
Schieben Sie die Auswurfvorrichtung vor, bis sich die Lanzette aus dem Lanzettengerät heraus schiebt. Bewegen Sie die Auswurfvorrichtung zurück zur vorherigen Position.



Wenn die Lanzette nicht ordnungsgemäß herausfällt, spannen Sie das Lanzettengerät erneut und schieben Sie dann die Auswurfvorrichtung nach vorn, bis die Lanzette herauskommt.

4. Kappe des Lanzettengeräts wieder aufsetzen

Setzen Sie die Kappe wieder auf das Gerät; drehen Sie sie nach rechts, um die Kappe zu befestigen.



Nicht überdrehen.



3 Durchführen einer Messung

Unbedingt jedes Mal, wenn Sie eine Blutprobe gewinnen, eine neue Lanzette verwenden. Lassen Sie **niemals** eine Lanzette im Lanzettengerät. Damit können Infektionen und Wundsein der Fingerbeeren verhindert werden.

Gebrauchte Lanzette und Teststreifen entsorgen

Die gebrauchte Lanzette vorsichtig nach jeder Verwendung entsorgen, um versehentliche Stichverletzungen mit der Lanzette zu vermeiden. Gebrauchte Lanzetten und Teststreifen sollten als Abfall mit biologischem Gefährdungspotenzial betrachtet werden. Achten Sie darauf, dass Sie bei der Entsorgung die Empfehlungen Ihres Arztes oder die derzeit gültigen Vorschriften einhalten.

Waschen Sie Ihre Hände nach dem Umgang mit Messsystem, Teststreifen, Lanzettengerät und Kappe gründlich mit Wasser und Seife.

Mit Kontrolllösung testen

Vorsichtsmaßnahmen beim Test mit Kontrolllösung

OneTouch Verio® Kontrolllösung dient der Überprüfung, ob das Blutzuckermesssystem und die Teststreifen zusammen ordnungsgemäß funktionieren und ob der Test korrekt durchgeführt worden ist. (Kontrolllösung ist separat erhältlich.)

HINWEIS:

- Verwenden Sie mit Ihrem OneTouch Verio Reflect® Messsystem ausschließlich OneTouch Verio® Kontrolllösung.
- Beim erstmaligen Öffnen des Kontrolllösungsfläschchens das Entsorgungsdatum auf dem Etikett vermerken. Weitere Informationen zur Bestimmung des Entsorgungsdatums finden Sie auf dem Beipackzettel der Kontrolllösung oder auf dem Fläschchenetikett.
- Verschließen Sie sofort nach Verwendung des Fläschchens mit der Kontrolllösung fest mit der Kappe, um Verunreinigungen oder Beschädigungen zu vermeiden.

 VORSICHT:

- Kontrolllösung **nicht** einnehmen oder verschlucken.
- Die Kontrolllösung **nicht** in Kontakt mit Haut, Augen, Ohren oder Nase bringen, sie kann Reizungen hervorrufen.
- Verwenden Sie die Kontrolllösung **nicht** nach dem auf dem Fläschchenetikett aufgedruckten Verfallsdatum oder Entsorgungsdatum (je nachdem, welches zuerst erreicht ist), da Sie sonst falsche Messergebnisse erhalten könnten.

3 Durchführen einer Messung

Wann Sie einen Test mit Kontrolllösung durchführen sollten:

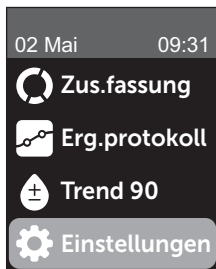
- nach Öffnen eines neuen Röhrchens mit Teststreifen,
- wenn Sie vermuten, dass das Messsystem oder die Teststreifen nicht richtig funktionieren,
- wenn Sie wiederholt unerwartete Blutzuckermessergebnisse erhalten haben,
- wenn das Messsystem heruntergefallen oder beschädigt ist.

Vorbereitung Ihres Messsystems für einen Kontrolllösungstest

1. Drücken und halten Sie die Taste , um das Messsystem einzuschalten

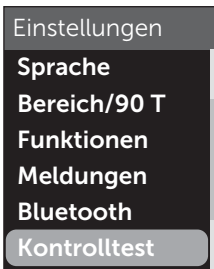
Warten Sie, bis das Hauptmenü erscheint.

2. Drücken Sie auf oder , um Einstellungen hervorzuheben, und dann auf



3. Heben Sie Kontrolltest hervor und drücken Sie auf

Warten Sie, bis im Display die Anzeige **Teststreifen einlegen** erscheint.



4. Legen Sie einen Teststreifen in den Teststreifeneinschub ein



5. Warten Sie, bis im Display die Anzeige Kontrolllösung auftragen erscheint.



3 Durchführen einer Messung

Vorbereitung der Kontrolllösung

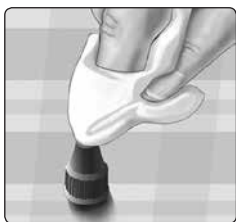
1. Bevor Sie die Kappe entfernen, schütteln Sie vorsichtig das Fläschchen

2. Entfernen Sie die Kappe vom Fläschchen und legen Sie sie auf eine gerade Fläche mit der Spitze der Kappe nach oben.

3. Drücken Sie auf das Fläschchen, um den ersten Tropfen zu verwerfen



4. Wischen Sie die Spitze des Kontrolllösungsfläschchens und die Spitze der Kappe mit einem sauberen feuchten Tuch ab



5. Dann drücken Sie einen Tropfen in die kleine Vertiefung in der Kappenspitze oder auf eine andere saubere, nicht saugfähige Fläche



Auftragen der Kontrolllösung

1. Halten Sie das Messsystem so, dass sich der Seitenrand des Teststreifens in einem leichten Winkel zum Tropfen Kontrolllösung befindet



2. Berühren Sie die Kontrolllösung mit dem Kanal an der Seite des Teststreifens

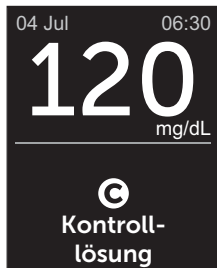
3. Warten Sie, bis der Kanal vollständig gefüllt ist



3 Durchführen einer Messung

Anzeigen Ihrer Ergebnisse mit Kontrolllösung

Nachdem die Kontrolllösung aufgetragen ist, erscheint auf dem Messsystem für etwa 5 Sekunden eine Fortschrittsanzeige. Ihr Ergebnis wird zusammen mit Datum, Uhrzeit, Maßeinheit und **C** (für Kontrolllösung) angezeigt.



Beispiel

Mit Kontrolllösung erzielte Ergebnisse werden im Messsystem gespeichert und können bei der Durchsicht früherer Ergebnisse auf dem Messsystem betrachtet werden.

⚠ VORSICHT:

Wählen Sie unbedingt **Kontrolltest** im Menü Einstellungen, bevor Sie mit dem Kontrolllösungstest beginnen. Führen Sie die Schritte auf Seite 68 aus. Wenn **C** nicht auf der Anzeige erscheint, wird das Ergebnis in Ihren Mittelwerten berücksichtigt, und es werden sich auch Ihre Mittelwerte ändern. Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Falls das Problem fortbesteht, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.

Überprüfen, ob das Messergebnis im Bereich liegt

Vergleichen Sie das auf dem Messsystem angezeigte Ergebnis mit dem **auf dem OneTouch Verio® Kontrolllösungsfläschchen gedruckten Bereich**. Falls das mit der Kontrolllösung erhaltene Testergebnis außerhalb des erwarteten Bereichs liegt, sollten Sie den Kontrolllösungstest zuerst mit einem neuen Teststreifen wiederholen.



Beispielbereich
OneTouch Verio®
Kontrolllösung für
mittleren Bereich;
Kontrollbereich
102–138 mg/dL

⚠ VORSICHT:

Der Bereich, der auf dem Kontrolllösungsfläschchen aufgedruckt ist, gilt nur für Kontrolllösungstests **und ist kein empfohlener Bereich für Ihren Blutzuckerspiegel.**

3 Durchführen einer Messung

Gründe für Ergebnisse außerhalb des Bereichs

Mögliche Gründe für Ergebnisse außerhalb des Bereichs sind:

- Nichtbefolgung der Anweisungen zur Durchführung eines Tests mit Kontrolllösung,
- die Kontrolllösung ist verunreinigt oder abgelaufen bzw. das Entsorgungsdatum ist überschritten,
- Teststreifen oder Teststreifenröhrchen sind beschädigt oder abgelaufen oder das jeweilige Entsorgungsdatum ist überschritten,
- Messsystem, Teststreifen und/oder Kontrolllösung hatten nicht die gleiche Temperatur, als der Kontrolllösungstest durchgeführt wurde,
- es liegt ein Problem mit dem Messsystem vor,
- Schmutz oder Verunreinigung in der kleinen Vertiefung an der Spitze der Kontrolllösungskappe.

VORSICHT:

Wenn Sie weiterhin mit der Kontrolllösung Testergebnisse außerhalb des auf dem Kontrolllösungsfläschchen aufgedruckten Bereichs erhalten, dürfen Sie das Messsystem, die Teststreifen und die Kontrolllösung **nicht** weiterverwenden. Wenden Sie sich an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.

Reinigung der Kontrolllösungskappe

Reinigen Sie die Spitze der Kontrolllösungskappe mit einem sauberen feuchten Tuch.

4 Markierung von Ergebnissen

Mahlzeiten- und Ereignismarkierungen

Ihr OneTouch Verio Reflect® Messsystem ermöglicht Ihnen, das aktuelle Blutzuckermessergebnis als Wert vor einer Mahlzeit (🍽️) oder als Wert nach einer Mahlzeit (🍴) zu markieren. Es ist wichtig, dass Sie die Verknüpfung zwischen Blutzuckermessergebnis und Essen verstehen. Wenn Sie Ihr Messergebnis mit einer Mahlzeitenmarkierung versehen, fügen Sie dem Ergebnis eine Information über das Essen hinzu. Ihr Messsystem verwendet diese Information auf verschiedene Weise und zeigt Trendmeldungen, Tipps vom Mentor und Preismeldungen an. Besprechen Sie mit Ihrem Arzt, wie Sie mit Hilfe von Mahlzeitenmarkierungen Ihre Diabetestherapie unterstützen können. Befolgen Sie bitte bei der Mahlzeitenmarkierung folgende Anweisungen.

- Eine Blutzuckermessung vor einer Mahlzeit wird durchgeführt, kurz bevor Sie Ihre Mahlzeit einnehmen.
- Eine Blutzuckermessung nach einer Mahlzeit wird normalerweise ein bis zwei Stunden nach dem Beginn Ihrer Mahlzeit durchgeführt.
- Eine Blutzuckermessung im Nüchternzustand muss mit Vor Mahlzeit markiert sein.



Zusätzlich zur Mahlzeitenmarkierung verfügt Ihr OneTouch Verio Reflect® Messsystem über die Funktion der Ereignismarkierung. Ereignismarkierungen fügen Ihren Blutzuckermessergebnissen Informationen über Ereignisse in Verbindung mit Ihrer Gesundheit und Ihrem Lebensstil hinzu. Ihr Messsystem überprüft Ihre früheren Ergebnisse und zeigt, wenn bestimmte Bedingungen erfüllt sind, Meldungen in Verbindung mit markierten Ergebnissen an. Symbole der Ereignismarkierung und ihre Bedeutungen siehe Seite 4.

1. Anzeige des aktuellen Blutzuckerergebnisses im Display

Das Ergebnis erhält automatisch eine Markierung Vor Mahlzeit und keine Ereignismarkierung.

2. Falls eine Meldung erscheint, drücken Sie auf , um die Meldung zu löschen

4 Markierung von Ergebnissen

3. Zur Änderung der Markierung auf Nach Mahlzeit drücken Sie auf , dann heben Sie Nach Mahlzeit hervor und drücken auf 

HINWEIS: Das Symbol der Bereichsanzeige wird mit dem Ergebnis angezeigt, wobei dazu die Bereiche Vor und Nach Mahlzeit herangezogen werden. Wenn Sie die Markierung Vor Mahlzeit auf Nach Mahlzeit ändern, wird evtl. das Symbol der Bereichsanzeige auf einen anderen Abschnitt des Farbstreifens zeigen. Es wird eine neue Meldung angezeigt.

4. Um Ihrem Ergebnis eine Ereignismarkierung hinzuzufügen, drücken Sie auf 




5. Drücken Sie auf  oder , um  Ereignismarkierung hervorzuheben, und dann auf .




6. Drücken Sie auf  oder , um eine Ereignismarkierung hervorzuheben, und dann auf .

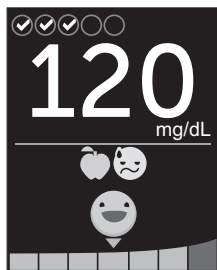
Sie können einem Ergebnis mehr als eine Ereignismarkierung hinzufügen.

Ein  bedeutet, dass eine Ereignismarkierung hinzugefügt wurde.




4 Markierung von Ergebnissen

7. Wenn Sie die Auswahl der Ereignismarkierung vorgenommen haben, heben Sie Fertig hervor und drücken Sie auf 



Beispiel

Das Ergebnis wird zusammen mit den Markierungen angezeigt. Wenn Sie  gedrückt halten, können Sie die Markierungen bearbeiten.

HINWEIS: Gehen Sie sorgfältig vor, wenn Sie Ihre Blutzuckermessergebnisse markieren. Wenn Sie die Ergebnisanzeige verlassen, werden die Markierungen und das Ergebnis im Ergebnisprotokoll gespeichert und können **nicht** mehr geändert werden. Falsche Mahlzeitenmarkierung kann dazu führen, dass Ihr Messsystem die Mittelwerte der Ergebnisse Vor und Nach Mahlzeit und die Trends falsch ermittelt. Eine falsche Ereignismarkierung kann dazu führen, dass Ihr Messsystem falsche Meldungen anzeigt.

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

5 Erklärung der Meldungen

Mitteilungen vom Blutzucker-Mentor (Blood Sugar Mentor™) im Überblick

Das OneTouch Verio Reflect® Messsystem überprüft Ihre früheren Testergebnisse und kann Tipps vom Blutzucker-Mentor (Orientierungshilfe), Trendmeldungen (Bewusstseinsbildung) oder Preise (Motivationsstärkung) anzeigen. Wenn mehr als eines davon auf Ihr Ergebnis zutrifft, zeigt Ihnen das Messsystem die am besten passende Meldung an.


1. **Tipps vom Blutzucker-Mentor** erscheinen, wenn Ihre Ergebnisse ständig im Bereich liegen oder aktuell einen niedrigen oder hohen Trend zeigen.
2. **Trendmeldungen** erscheinen, wenn das Messsystem einen Trend in den Blutzuckermessergebnissen erkennt, die außerhalb der unteren und oberen Grenzwerte liegen, die Sie auf Ihrem Messsystem eingestellt haben.
3. **Preise** werden verliehen, wenn bestimmte Kriterien für einen Preis erfüllt sind, z. B. wenn Sie das tägliche Testziel erreicht oder Ergebnisse markiert haben.

Durch Druck auf  werden die Meldungen gelöscht.

Erklärung der Trendmeldungen

Die Meldungen zu einem niedrigen oder hohen Trend erscheinen, wenn das Messsystem einen Trend in den Blutzuckermessergebnissen erkennt, die außerhalb der unteren und oberen Grenzwerte bei Mahlzeiten liegen, die Sie auf Ihrem Messsystem eingestellt haben.

Immer wenn Sie Ihren Blutzucker bestimmen, sucht Ihr OneTouch Verio Reflect® Messsystem nach einem neuen Trend, der sich in den vergangenen 5 Tagen entwickelt hat. Trends werden erkannt, indem Ergebnisse unter oder über den unteren oder oberen im Messsystem eingestellten Grenzwerten bei Mahlzeiten gefunden werden und diese mit der Tageszeit der jeweiligen Tests verknüpft werden. Damit aus einer Anzahl von Ergebnissen ein Trend gebildet werden kann, müssen die Ergebnisse aus derselben 3-stündigen Zeitspanne an den vergangenen 5 Tagen stammen.

Wird ein Trend erkannt, erscheint unter Ihrem Ergebnis ein Trendmeldungssymbol () . Nach der Ergebnisanzeige wird eine Trendmeldung angezeigt. Falsche Ergebnisse können zur Anzeige von Trendmeldungen führen.

Ist ein Ergebnis für eine Trendmeldung herangezogen worden, wird es in späteren Trendmeldungen nicht mehr berücksichtigt.

5 Erklärung der Meldungen

Ergebnisse anzeigen, die zu Trends führen

Sie können auf zwei Arten die Einzelergebnisse anzeigen, die zusammen zu einem niedrigen oder hohen Trend geführt haben.


Um nach einem Test eine Meldung zu einem niedrigen oder hohen Trend anzuzeigen, drücken Sie auf .





Beispiel –
Ergebnisanzeige
mit Trendsymbol



Beispiel – Trendmeldung

Um die Details zu einem einzelnen Blutzuckerergebnis anzuzeigen, das zu einem Trend führte, drücken Sie erneut auf .

Niedriger Trend		
mg/dL		
11 Jun 00:05		56
09 Jun 00:01		65

Beispiel – Ergebnisse,
die zu einem niedrigen
Trend führten

Alternativ können Sie die Trends mithilfe der Ergebnisprotokollanzeige erreichen (siehe Seite 100).

5 Erklärung der Meldungen

Niedrige Trendmeldungen (zu Hypo-Ereignissen*) erscheinen, wenn 2 Ergebnisse der vergangenen 5 Tage:

- aus derselben 3-stündigen Zeitspanne stammen,
- sich unterhalb Ihrer unteren Bereichsgrenzwerte für Mahlzeiten befinden.

HINWEIS: Halten Sie die Empfehlungen Ihres Arztes zur Behandlung des niedrigen Blutzuckers ein.

* Lee-Davey, J., Alexander, S., & Raja, P. (2011, February 16). *Clinical Patterns of Low Blood Glucose Identified by a Pattern Algorithm May Predict Increased Risk of Severe Hypoglycemia in the Following 24-Hour Period* [PDF]. Inverness, Scotland: LifeScan, Inc.

Hohe Trendmeldungen erscheinen, wenn 3 Ergebnisse der vergangenen 5 Tage:

- aus derselben 3-stündigen Zeitspanne stammen,
- sich oberhalb Ihrer oberen Bereichsgrenzwerte für Mahlzeiten befinden,
- dieselbe Mahlzeitenmarkierung haben.

Auf Ereignismarkierungen bezogene Trendmeldungen erscheinen, wenn 3 Ergebnisse der vergangenen 30 Tage:

- aus derselben 3-stündigen Zeitspanne stammen,
- sich ober- oder unterhalb Ihrer Bereichsgrenzwerte für Mahlzeiten befinden,
- dieselbe Ereignismarkierung haben.

5 Erklärung der Meldungen

HINWEIS: Um sicherzustellen, dass die Meldungen zu Niedrigem/Hohem Trend erscheinen,

- muss der Basismodus ausgeschaltet und müssen die Trendmeldungen eingeschaltet sein (siehe Seite 125 und Seite 128),
- müssen Uhrzeit und Datum aktualisiert werden, wenn Sie die Zeitzone wechseln oder wenn die Uhrzeit aufgrund der Sommerzeit umgestellt wird,
- Bestimmen Sie Ihren Blutzuckerwert ausschließlich mit dem OneTouch Verio Reflect® Messsystem. Die Verwendung mehrerer Messsysteme führt dazu, dass Trends lückenhaft sind,
- markieren Sie Ihre Blutzuckermessergebnisse sorgfältig,
- bestimmen Sie den Blutzucker, wenn Sie einen hohen oder niedrigen Blutzuckerspiegel empfinden.

VORSICHT:

- Um unmittelbare Behandlungsentscheidungen zu treffen, beachten Sie stets Ihr aktuelles Messergebnis.
- **Niemals** anhand von Trendmeldungen unmittelbare bzw. einschneidende Änderungen an Ihrer Diabetestherapie vornehmen, ohne vorher mit Ihrem Arzt darüber gesprochen zu haben. Sprechen Sie immer mit Ihrem Arzt, bevor Sie wesentliche Änderungen an Ihrem Diabetesbehandlungsschema vornehmen.
- **Niemals** auf Trendmeldungen warten, um niedrige oder hohe Ergebnisse zu behandeln.

5 Erklärung der Meldungen

Erklärung der Tipps vom Blutzucker-Mentor

In den Tipps vom Blutzucker-Mentor erfahren Sie, dass Ihre Ergebnisse beständig im Bereich liegen, und es werden Informationen zur Diabetesbehandlung angezeigt, wenn Ihre Ergebnisse einen niedrigen oder hohen Trend aufweisen.

HINWEIS: Die Tipps vom Blutzucker-Mentor erscheinen zusammen mit aktuellen Ergebnissen und können nicht später gelesen werden.

- **Ungewöhnlich niedrig** – das aktuelle Ergebnis ist unterhalb des unteren Bereichsgrenzwerts und liegt mindestens 5 mg/dL unter Ihrem tiefsten Ergebnis der vergangenen 14 Tage.
- **Niedriger Wert morgens** – das aktuelle Ergebnis war morgens und liegt unterhalb des unteren Bereichsgrenzwerts.¹
- **Wert behandeln** – das aktuelle Ergebnis liegt unterhalb des unteren Bereichsgrenzwerts.^{1, 2}
- **Ungewöhnlich hoch** – das aktuelle Ergebnis ist oberhalb des oberen Bereichsgrenzwerts und liegt mehr als 10% höher als das höchste Blutzuckermessergebnis der vergangenen 14 Tage.

- **Hoch morgens** – das aktuelle Ergebnis war morgens und liegt oberhalb des oberen Bereichsgrenzwerts.¹
- **Hoch vor Schlaf** – das aktuelle Ergebnis war nachts und liegt oberhalb des oberen Bereichsgrenzwerts.¹
- **Glückwunsch** – Ihr 90-Tage-Mittelwert bessert sich.
- **Trend 90 steigt** – Ihr 90-Tage-Mittelwert steigt.
- **Trend-90-Update** – Ihr neuer 90-Tage-Mittelwert liegt vor.
- **Fast zu niedrig** – das Ergebnis ist im Bereich, aber nahe an der Untergrenze.
- **Fast zu hoch** – das Ergebnis ist im Bereich, aber nahe an der Obergrenze.
- **Sehr gut** – das Ergebnis ist wieder im Bereich nach 2 niedrigen bzw. 3 hohen Ergebnissen nacheinander.
- **Bleiben Sie dran** – über 70% der Ergebnisse sind in den letzten 7 Tagen im Bereich.
- **Wochendurchschnitt** – neuer 7-Tage-Durchschnitt liegt vor.

5 Erklärung der Meldungen

- **Nicht gekoppelt** – erinnert Sie daran, das Messsystem mit einem kompatiblen mobilen Gerät zu koppeln.
- **Gerät anschließen** – erinnert Sie daran, das Messsystem mit der App zu synchronisieren.
- **Niedrig bei Bewegung** – das aktuelle Ergebnis ist unterhalb des unteren Bereichsgrenzwerts und trägt eine Ereignismarkierung Bewegung.^{3,4}
- **Machen Sie Pause** – das aktuelle Ergebnis ist oberhalb des oberen Bereichsgrenzwerts und trägt eine Ereignismarkierung Stress.⁴




¹Riddle, M. C., MD (Ed.). (2018). 6. Glycemic Targets: Standards of Medical Care in Diabetes 2018 [Abstract]. *Diabetes Care*, 41 (Suppl. 1), S60-61.

²American Association of Diabetes Educators. (2018). *HYPOGLYCEMIA What are the symptoms? And how should I treat it?* [Brochure]. Chicago, IL: Author.

³American Association of Diabetes Educators. (2017). *AADE7 Self-Care Behaviors, Problem Solving* [Brochure]. Chicago, IL: Author.

⁴Riddle, M. C., MD (Ed.). (2018). 6. Glycemic Targets, S44-45.

Erklärung der Preise

Das OneTouch Verio Reflect® Messsystem verfolgt die unten aufgeführten Ziele. Jedes Mal, wenn Sie eine Bronze- () Silber- () oder Goldmedaille () gewonnen haben, erscheint zusammen mit Ihrem Ergebnis im Bereich eine Preismeldung. Sie können Ihre Preise später in der Zusammenfassung anzeigen (siehe Seite 94).

- **Preis für Testziel** – Sie erfüllen das tägliche Testziel mit einer festgesetzten Häufigkeit in Summe oder in einer Serie hintereinander.
- **Preis für im Bereich** – Sie erreichen ein Ergebnis im Bereich mit einer festgesetzten Häufigkeit hintereinander.
- **Preis für Ereignismarkierung** – Sie versehen Ihr Ergebnis mit einer Ereignismarkierung mit einer festgesetzten Häufigkeit in Summe.
- **Preis für Synchronisierung** – Sie synchronisieren Ihr Messsystem mit der OneTouch Reveal® App mit einer festgesetzten Häufigkeit in Summe.

6 Zusammenfassung, Ergebnisprotokoll und Trend 90

Anzeige der Zusammenfassung

Abhängig von den ausgewählten Einstellungen sind in der Zusammenfassung die Ergebnisse nach Bereich, Tageszeit, Mittelwerten, Mittelwerten bei Mahlzeiten, Fortschritt im Test-Tracker und Preisen aufgeführt. Sie und Ihr Arzt können die Zusammenfassung verwenden, um die allgemeinen Trends in Ihrer Diabetesbehandlung zu erkennen.

HINWEIS:

- **Niemals** anhand von Mittelwerten unmittelbare Behandlungsentscheidungen treffen. Ergebnismittelwerte liefern Informationen zu früheren Ergebnissen. Sprechen Sie immer mit Ihrem Arzt, bevor Sie wesentliche Änderungen an Ihrem Diabetesbehandlungsschema vornehmen.
- Erlauben Sie anderen Personen **nicht** die Benutzung Ihres Messsystems, da dies Ihre Mittelwerte beeinflussen kann.
- Das Messsystem berechnet Mittelwerte, basierend auf einem 7-, 14- oder 30-Tage-Zeitraum, der mit dem aktuellen Datum endet. Wenn Sie die Datumseinstellung ändern, können sich dadurch auch Ihre Mittelwerte ändern.




- In der Anzeige der Zusammenfassung spiegeln sich die aktuell ausgewählten Funktionen wider. Informationen zum Ein- und Ausschalten der Messsystemfunktionen siehe Seite 118.
- Wenn der Basismodus ausgewählt wurde, enthält die Zusammenfassung nur die 30-Tage-Übersicht und die Mittelwerte. Weitere Informationen zum Basismodus siehe Seite 37.
- Bezüglich Mittelwerten, Trendmeldungen und Preisen wird ein Ergebnis **EXTREM HOHER BLUTZUCKER** immer als 600 mg/dL gezählt und ein Ergebnis **EXTREM NIEDRIGER BLUTZUCKER** wird immer als 20 mg/dL gezählt.
- Der grüne Fortschrittspunkt bewegt sich von links nach rechts, während Sie durch die Anzeigen der erstmaligen Einrichtung navigieren.

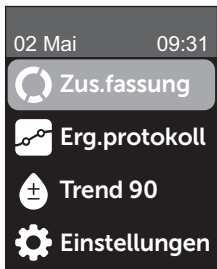


Fortschrittspunkte

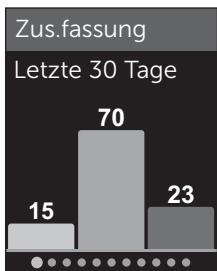
- Durch Betätigen von  wird der vorherige Bildschirm angezeigt.

6 Zusammenfassung, Ergebnisprotokoll und Trend 90


1. Im Hauptmenü drücken Sie auf  oder , um Zusammenfassung hervorzuheben, und dann auf .



Es werden die niedrigen Ergebnisse (blau), die Ergebnisse im Bereich (grün) und die hohen Ergebnisse (rot) angezeigt und als Säulengrafiken dargestellt.







Beispiel

2. Drücken Sie auf , um die Zusammenfassung nach Tageszeit anzuzeigen.

Es werden die niedrigen Ergebnisse, die Ergebnisse im Bereich und die hohen Ergebnisse nach Tageszeit angezeigt. Die vier Zeitphasen sind Morgen, Nachmittag, Abend und Schlafenszeit. Die Zeitspannen für die vier Zeitphasen können nicht geändert werden.




Beispiel

Morgen 	06:00 bis 11:59
Nachmittag 	12:00 bis 17:59
Abend 	18:00 bis 23:59
Schlafenszeit 	00:00 bis 05:59

HINWEIS: Wenn es in den vergangenen 30 Tagen keine Ergebnisse im Zielbereich und in einer Zeitphase gibt, bleibt der Abschnitt des Schemas leer.


6 Zusammenfassung, Ergebnisprotokoll und Trend 90

3. Drücken Sie auf , um Ihre allgemeinen Mittelwerte für die vergangenen 7, 14 und 30 Tage anzuzeigen

Mittelwerte	
mg/dL	
7 Tage	160
14 Tage	180
30 Tage	200




Beispiel

4. Bei ausgeschaltetem Basismodus drücken Sie auf , um Ihre Mittelwerte Vor Mahlzeit für die vergangenen 7, 14 und 30 Tage anzuzeigen

MW vor Mahlzeit	
mg/dL	
7 Tage	 200
14 Tage	 ---
30 Tage	 ---




Beispiel



5. Bei ausgeschaltetem Basismodus drücken Sie auf , um Ihre Mittelwerte Nach Mahlzeit für die vergangenen 7, 14 und 30 Tage anzuzeigen

MW nach Mahlzeit		
mg/dL		
7 Tage		160
14 Tage		180
30 Tage		200

Beispiel


HINWEIS: Wenn Sie in den vergangenen 7-, 14- und 30-Tage-Zeiträumen keine Ergebnisse haben, erscheinen in der Spalte mg/dL Gedankenstriche.

6. Bei eingeschaltetem Test-Tracker drücken Sie auf , um die Bildschirme zum täglichen Testziel anzuzeigen

Zus.fassung
Test-Tracker
 
4 von 8 Test(s) heute durchgeführt.

Beispiel

6 Zusammenfassung, Ergebnisprotokoll und Trend 90

7. Bei eingeschalteten Preisen drücken Sie auf , um die Bildschirme zu den Preisen anzuzeigen






Beispiel

Anzeige des Ergebnisprotokolls

Im Ergebnisprotokoll können Sie die aktuellsten 750 Ergebnisse anzeigen.

Definitionen zu den Symbolen im Messsystem, die zusammen mit Ihrem Ergebnis erscheinen können, siehe Seite 4.

Wenn Sie kurz auf  drücken, gelangen Sie zur vorherigen Anzeige zurück.

1. Drücken Sie im Hauptmenü auf  oder , um Ergebnisprotokoll hervorzuheben, und dann auf .



Es erscheinen bis zu vier Ergebnisse im Display, beginnend mit dem aktuellsten.



Erg.protokoll	
mg/dL	
Mo, 11 Jun	
18:05	 304
00:05	 56
So, 10 Jun	
19:05	 150

Beispiel

6 Zusammenfassung, Ergebnisprotokoll und Trend 90

2. Drücken Sie auf oder , um durch die Liste der Ergebnisse zu blättern

HINWEIS: Wenn ein Ergebnis zu einem Trend gehört, wird mit dem Ergebnis das Trendsymbol angezeigt statt einer Markierung, die das Ergebnis evtl. hat.

Erg.protokoll	
mg/dL	
Mo, 11 Jun	
18:05	 304
00:05	 56
So, 10 Jun	
19:05	 150



Beispiel



3. Heben Sie ein Ergebnis mit einem Symbol hervor und drücken Sie auf

Es erscheint die Ergebnisanzeige zusammen mit Datum und Uhrzeit, zu denen das Ergebnis gehört, und evtl. Markierung oder Symbol für Trends oder zur Bereichsanzeige. Wenn Sie sich unsicher sind, ob das angezeigte Ergebnis das aktuellste ist, prüfen Sie Datum und Uhrzeit auf der Anzeige.



Beispiel

Wenn das Ergebnis zu einem Trend gehört, was durch  angezeigt wird, drücken Sie erneut auf , um die Ergebnisse anzuzeigen, die zu dem Trend geführt haben. Weitere Informationen zu Trends siehe Seite 83.

Niedriger Trend		
mg/dL		
11 Jun 00:05		56
09 Jun 00:01		65

Beispiel




Anzeige des Trend 90

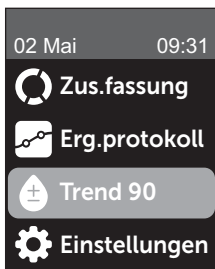
Das OneTouch Verio Reflect® Messsystem errechnet Mittelwerte über die vergangenen 90 Tage und gibt so einen Überblick über den allgemeinen Trend der Blutzuckermessergebnisse. Es müssen mindestens 90 Tage mit gespeicherten Ergebnissen im Messsystem vorliegen, bevor der erste 90-Tage-Mittelwert erscheint. Es erscheint ein Punkt in der Anzeige, um den ersten 90-Tage-Mittelwert grafisch darzustellen. Nach dem ersten 90-Tage-Mittelwert wird alle 14 Tage ein neuer Punkt hinzugefügt.

6 Zusammenfassung, Ergebnisprotokoll und Trend 90

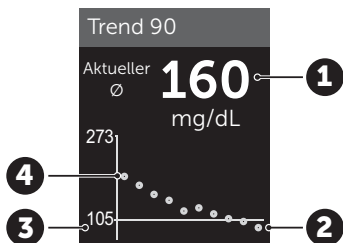
HINWEIS:

- Der Basismodus muss ausgeschaltet und die Funktion Trend 90 eingeschaltet sein (siehe Seite 125).
- Trend 90 ist ein Mittelwert der Blutzuckermessergebnisse. Um unmittelbare Behandlungsentscheidungen zu treffen, beachten Sie stets Ihr aktuelles Messergebnis.

1. Im Hauptmenü drücken Sie auf  oder , um Trend 90 hervorzuheben, und dann auf .



Der aktuelle 90-Tage-Mittelwert wird als Blutzuckerwert mit Maßeinheit angezeigt. Jeder Punkt der Grafik stellt einen 90-Tage-Mittelwert dar, der automatisch alle 14 Tage ermittelt wird. Sie können Ihren Trend 90 visuell nachverfolgen, indem Sie der Kurve der Punkte in der Grafik folgen.



Beispiel



1	Aktueller 90-Tage-Mittelwert
2	Neuester Mittelwertpunkt
3	Im Messsystem eingestelltes 90-Tage-Ziel
4	Ältester Mittelwertpunkt

2. Drücken Sie auf , um zum Hauptmenü zurückzukehren

7 Synchronisieren Ihres Messsystems

Anschließen an ein kompatibles mobiles Gerät

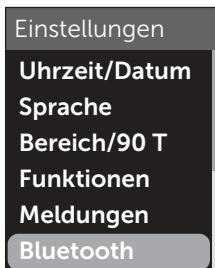
Ein- und Ausschalten der BLUETOOTH® Funktion

Um Ihr Messsystem mit einem kompatiblen mobilen Gerät zu verbinden, muss die BLUETOOTH® Funktion eingeschaltet sein. Das  Symbol erscheint auf dem Bildschirm und zeigt an, dass die BLUETOOTH® Funktion eingeschaltet ist. Erscheint das  Symbol nicht auf dem Bildschirm, ist die BLUETOOTH® Funktion ausgeschaltet.

1. Sie beginnen, indem Sie Ihr Messsystem durch Betätigen der Taste einschalten

Warten Sie, bis das Hauptmenü erscheint, dann drücken Sie auf  oder , um **Einstellungen** hervorzuheben, und dann auf .

2. Heben Sie in der Anzeige **Einstellungen Bluetooth** hervor und drücken Sie auf



Mit einem ✓ wird angezeigt, ob BLUETOOTH® momentan ein- oder ausgeschaltet ist.



3. Drücken Sie auf  oder , um Ein oder Aus hervorzuheben, und dann auf .

HINWEIS: Während einer Blutzuckermessung wird die Funktion BLUETOOTH® ausgeschaltet.

7 Synchronisieren Ihres Messsystems

Kopplung im Überblick

Die Kopplung erlaubt Ihnen, Ihr OneTouch Verio Reflect® Messsystem mit kompatiblen mobilen Geräten kommunizieren zu lassen. Die Geräte müssen sich in einer Entfernung von höchstens 8 Meter voneinander befinden, damit die Kopplung und Synchronisierung erfolgen kann. Laden Sie die OneTouch Reveal® Mobile App vom App-Store oder auf Google Play herunter, bevor Sie Ihr Messsystem und das kompatible mobile Gerät koppeln.



Apple und das Apple Logo sind Marken der Apple Inc., welche in den USA und anderen Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc., welche in den USA und anderen Ländern eingetragen sind.

Google Play und das Logo Google Play sind Marken der Google LLC.

HINWEIS: Einige Diabetes-Management-Apps, z. B. die OneTouch Reveal® Mobile App, sind möglicherweise in Ihrem Land nicht erhältlich. Besuchen Sie www.OneTouch.at, um zu erfahren, ob die OneTouch Reveal® Mobile App in Ihrem Land erhältlich ist.

Mehrere OneTouch Verio Reflect® Messsysteme können mit Ihrem kompatiblen mobilen Gerät gekoppelt werden. Beispielsweise können Sie Ihr kompatibles mobiles Gerät mit einem Messsystem zu Hause und einem anderen am Arbeitsplatz koppeln. Zur Kopplung mehrerer Messsysteme wiederholen Sie die Ausführung der Kopplungsanweisung bei jedem Messsystem. Anweisungen zur Kopplung siehe Seite 110.

Ihr OneTouch Verio Reflect® Messsystem kann mit mehreren kompatiblen mobilen Geräten gekoppelt werden. Um mehrere kompatible mobile Geräte zu koppeln, wiederholen Sie die Ausführung der Kopplungsanweisung bei jedem kompatiblen mobilen Gerät.

7 Synchronisieren Ihres Messsystems

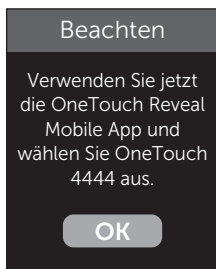
Anleitung zum Koppeln

Um das Messsystem mit der App zu koppeln, muss die BLUETOOTH® Funktion eingeschaltet sein (siehe Seite 106).

1. Öffnen Sie die OneTouch Reveal® Mobile App und befolgen Sie die Anleitung zur Kopplung des Messsystems mit Ihrem kompatiblen mobilen Gerät

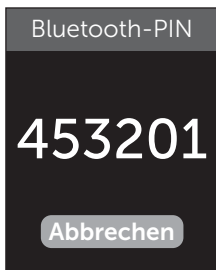
2. Vergewissern Sie sich, dass „OneTouch“ mit den letzten 4 Zeichen der Messsystem-Seriennummer auf dem Display des kompatiblen mobilen Geräts Ihr Messsystem korrekt bezeichnet

Die Anzeige des Messsystems zeigt die Kopplungsinformationen an, nach denen Sie bei Ihrem kompatiblen mobilen Gerät suchen müssen.



Beispiel


3. Durch die OneTouch Reveal® Mobile App veranlasst, zeigt das Messsystem eine sechsstellige PIN-Nummer an



Beispiel-PIN

Geben Sie mithilfe der Tastatur die PIN-Nummer in das compatible mobile Gerät ein.


⚠ VORSICHT:


Vergewissern Sie sich, dass die PIN, die Sie auf dem kompatiblen mobilen Gerät eingeben, der PIN entspricht, die auf Ihrem Messsystemdisplay erscheint. Wenn eine PIN-Nummer unerwartet auf Ihrem Messsystemdisplay erscheint, brechen Sie die PIN-Anforderung ab, indem Sie entweder zur Durchführung eines Tests einen Teststreifen einlegen oder auf die Taste  drücken, um den Vorgang abzubrechen.

7 Synchronisieren Ihres Messsystems

4. Warten Sie ab, bis das kompatible mobile Gerät anzeigt, dass Ihr Messsystem und Ihr kompatibles mobiles Gerät gekoppelt wurden

Übertragen Ihrer Messergebnisse auf die App

Ist am Messsystem die BLUETOOTH® Funktion aktiviert, was an dem Symbol BLUETOOTH® () zu erkennen ist, sendet das Messsystem Ihre Ergebnisse automatisch an ein entsprechend gekoppeltes kompatibles mobiles Gerät.

Auf dem Display des Messsystems blinkt das Symbol () . Nach der Synchronisierung erlischt das Synchr.-Symbol und die App zeigt eine Liste möglicher neuer Messergebnisse an, die sie vom Messsystem empfangen hat. Sie können dann Ihre Ergebnisse mit Ihrer Pflegeperson oder Ihrem Arzt teilen.


VORSICHT:

Um unmittelbare Behandlungsentscheidungen zu treffen, beachten Sie stets das aktuelle Messergebnis auf Ihrem Messsystem.

HINWEIS: Bevor ein Ergebnis versendet wird, muss die App auf dem kompatiblen mobilen Gerät geöffnet und dieses bereits mit dem Messsystem gekoppelt sein (siehe Seite 108).

HINWEIS: Wenn die BLUETOOTH® Funktion im Messsystem **ausgeschaltet** ist oder sich das Messsystem in zu großer Entfernung befindet, wird das Ergebnis nicht auf das kompatible mobile Gerät übertragen. Das Ergebnis wird im Messsystemspeicher zusammen mit dem aktuellen Datum und der aktuellen Uhrzeit gespeichert und anschließend beim nächsten Mal, wenn Sie synchronisieren, zur App gesendet. Die übertragenen Ergebnisse werden auch im Messsystem gespeichert. Zur Synchronisierung muss die App auf Ihrem kompatiblen mobilen Gerät geöffnet sein und dort laufen.

Um sicherzustellen, dass die Blutzuckermessergebnisse erfolgreich an die App übermittelt werden, aktivieren Sie die BLUETOOTH® Funktion und überprüfen Sie folgende Punkte:

- Sowohl das kompatible mobile Gerät als auch das Messsystem sind eingeschaltet und die App läuft.
- Das Messsystem ist ordnungsgemäß mit Ihrem kompatiblen mobilen Gerät gekoppelt.
- Die BLUETOOTH® Funktion ist bei beiden Geräten aktiviert (am  Symbol zu erkennen) und die Geräte sind nicht weiter als 8 Meter voneinander entfernt.
- Das Messsystem wird über einen Zeitraum von bis zu 4 Stunden nach einer Messung versuchen, die Ergebnisse zu übermitteln, und zwar auch dann, wenn es ausgeschaltet zu sein scheint.

7 Synchronisieren Ihres Messsystems

Ist es Ihnen weiterhin nicht möglich, die Messergebnisse an das kompatible mobile Gerät zu senden, versuchen Sie die Aufhebung der Kopplung und die erneute Kopplung mit dem Gerät, bewegen Sie das Messsystem näher zum kompatiblen mobilen Gerät oder entfernen Sie beide von möglichen Störquellen. Wenn die Schwierigkeiten weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt. Bitte teilen Sie alle Probleme mit der App der speziellen App-Abteilung des Kundenservice mit.

HINWEIS:

- Durch Einlegen eines Teststreifens während der Übertragung wird die Ergebnisübertragung abgebrochen. Die Anzeige **Blutprobe auftragen** erscheint auf dem Display und Sie können mit den Messungen fortfahren.
- Um zu vermeiden, dass falsche Ergebnisse auf Ihr kompatibles mobiles Gerät übertragen werden, geben Sie Ihr Messsystem nicht aus der Hand.

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

7 Synchronisieren Ihres Messsystems

Ergebnisse auf einen Computer übertragen

Auf Ihrem Messsystem kann eine Diabetes-Management-Software laufen, die ein visuelles Format für die Beobachtung der wichtigsten Faktoren bietet, die Ihren Blutzuckerspiegel beeinflussen. Um mehr über die für Sie verfügbaren Diabetes-Management-Instrumente zu erfahren, wenden Sie sich an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.

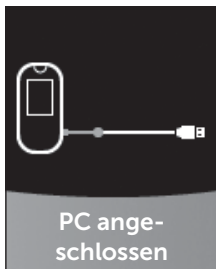
Stellen Sie nur mit einem Computer eine Verbindung her, der nach UL 60950-1 () zertifiziert ist.

Zur Übertragung von Messsystemdaten befolgen Sie die Anweisungen, die Sie mit der Diabetes-Management-Software erhalten haben, um die Ergebnisse vom Messsystem herunterzuladen. Sie benötigen ein Standard-Mikro-USB-Kabel, um Ihr OneTouch Verio Reflect® Messsystem zum Herunterladen von Ergebnissen an einen Computer anzuschließen (nicht im Lieferumfang).

Sobald der Befehl zum Starten der Übertragung vom Computer an das Messsystem gesendet wurde, erscheint auf der Messsystemanzeige **PC angeschlossen**, d. h., das Messsystem befindet sich jetzt im Kommunikationsmodus.

Niemals einen Teststreifen einlegen, während das Messsystem mit einem Computer verbunden ist.

Wenn Sie Ihre Ergebnisse nicht auf einen Computer herunterladen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.



8 Anpassung der Messsystemeinstellungen




Menü Einstellungen

Nach der erstmaligen Einrichtung können Sie über das Menü Einstellungen die Messsystemeinstellungen anpassen und auf weitere Funktionen zugreifen.

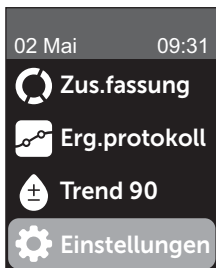
Uhrzeit/Datum	Uhrzeit und Datum einstellen
Sprache	Sprache auf der Anzeige einstellen
Bereich/90 T	<ul style="list-style-type: none">• Grenzwerte Vor Mahlzeit einstellen• Grenzwerte Nach Mahlzeit einstellen• 90-Tage-Durchschnittsziel einstellen
Funktionen	<ul style="list-style-type: none">• Basismodus ein- oder ausschalten• Test-Tracker ein- oder ausschalten• Tägliches Testziel einrichten• Symbol der Bereichsanzeige als Emoji oder Text einrichten
Meldungen	<ul style="list-style-type: none">• Trendmeldungen ein- oder ausschalten• Tipps vom Mentor ein- oder ausschalten• Preise ein- oder ausschalten
Bluetooth	BLUETOOTH® Funktion ein- oder ausschalten
Kontrolltest	Einen Test mit Kontrolllösung starten
Geräteinfo	Seriennummer des Geräts, Softwareversion und letzten Messsystemfehler anzeigen

HINWEIS: Informationen über **Bluetooth** siehe Seite 12.
Informationen über **Kontrolltest** siehe Seite 68.

Zum Menü Einstellungen

Drücken Sie im Hauptmenü auf  oder , um Einstellungen hervorzuheben, und dann auf .

Das Menü Einstellungen wird angezeigt.



Anpassen von Uhrzeit und Datum

Sie können jederzeit ggf., z. B. auf Reisen, die Einstellungen zu Uhrzeit und Datum ändern.

HINWEIS: Die Anpassung dieser Einstellung zu einer Uhrzeit und einem Datum vor Ihrer/Ihrem letzten Blutzuckermessung oder Test mit Kontrolllösung kann dazu führen, dass das Ergebnisprotokoll von der Serie abweicht. Das Ergebnisprotokoll zeigt die Ergebnisse in der Reihenfolge, wie sie ermittelt wurden.

8 Anpassung der Messsystemeinstellungen




1. Drücken Sie im Menü Einstellungen auf  oder , um Uhrzeit/Datum hervorzuheben, und dann auf .


2. Heben Sie Uhrzeit oder Datum hervor und drücken Sie auf .

3. Passen Sie die Einstellung nach Wunsch an und drücken Sie auf .

Wiederholen Sie ggf. diesen Schritt.

Anpassen der Sprache

1. Drücken Sie im Menü Einstellungen auf  oder , um Sprache hervorzuheben, und dann auf .

Ein  erscheint neben der aktuell im Messsystem eingestellten Sprache.

2. Heben Sie die gewünschte Sprache hervor und drücken Sie auf .




Das Menü Einstellungen wird in der neu ausgewählten Sprache angezeigt.

Anpassen der Bereichsgrenzwerte und des 90-Tage-Durchschnittsziels

HINWEIS:

- Wenn Sie sich entscheiden, Ihre Bereichsgrenzwerte zu ändern, bleiben die vorherigen Symbole zur Bereichsanzeige im Ergebnisprotokoll unverändert. Nur neue Ergebnisse sind von Ihrer Änderung der Bereichsgrenzwerte betroffen.
- Sprechen Sie mit Ihrem behandelnden Arzt darüber, welche Bereichsgrenzwerte und welches 90-Tage-Durchschnittsziel für Sie passend sind.

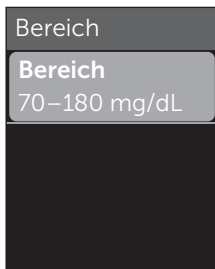
8 Anpassung der Messsystemeinstellungen

1. Drücken Sie im Menü Einstellungen auf  oder , um Bereich/90 T (oder Bereich für Basismodus) hervorzuheben, und dann auf 

Es werden die aktuellen Messsystemeinstellungen angezeigt.



Beispiel –
Basismodus
ausgeschaltet



Beispiel –
Basismodus
eingeschaltet

2. Heben Sie die anzupassende Bereichseinstellung hervor und drücken Sie auf 

3. Ändern Sie den unteren Grenzwert und drücken Sie auf



Beispiel – Vor
Mahlzeit

Wiederholen Sie diesen Schritt, um den oberen Grenzwert zu ändern. Informationen über die unteren und oberen Grenzwerte Vor und Nach Mahlzeit siehe Seite 27.


HINWEIS: Im Basismodus sind die Bereichsgrenzwerte allgemein festgelegt und nicht nach Mahlzeit definiert. Allgemeine Bereichsgrenzwerte sind voreingestellt.

8 Anpassung der Messsystemeinstellungen

Allgemeine Bereichsgrenzwerte

Voreingestellter unterer Grenzwert	70 mg/dL
Voreingestellter oberer Grenzwert	180 mg/dL
Der untere Grenzwert muss eingestellt sein zwischen	60 mg/dL und 110 mg/dL
Der obere Grenzwert muss eingestellt sein zwischen	90 mg/dL und 300 mg/dL

4. Zur Anpassung des 90-Tage-Durchschnittsziels heben Sie die 90-T-Zieleinstellung hervor und drücken Sie auf 

5. Passen Sie das 90-Tage-Durchschnittsziel an und drücken Sie auf 




Das Messsystem ist mit einem 90-Tage-Durchschnittsziel von 155 mg/dL voreingestellt. Das 90-Tage-Durchschnittsziel kann minimal 99 mg/dL und maximal 265 mg/dL betragen.

HINWEIS: Sprechen Sie unbedingt mit Ihrem behandelnden Arzt darüber, welches 90-Tage-Durchschnittsziel für Sie passend ist.


Ein- und Ausschalten des Basismodus

HINWEIS: Durch die Auswahl des Basismodus werden die Informationen in der Messsystemanzeige beeinflusst. Weitere Informationen siehe Seite 37.

1. Drücken Sie im Menü Einstellungen auf  oder , um Funktionen hervorzuheben, und dann auf .

Das Menü Funktionen zeigt an, ob der Basismodus gerade ein- oder ausgeschaltet ist.

2. Heben Sie Basismodus hervor und drücken Sie auf .

Ein  erscheint neben dem aktuell im Messsystem eingestellten Modus.

8 Anpassung der Messsystemeinstellungen

3. Heben Sie Ein oder Aus hervor und drücken Sie auf

Im Basismodus sind der Test-Tracker und die Bereichsanzeige aus dem Menü Funktionen entfernt.

Beim Basismodus sind allgemeine Bereichsgrenzwerte voreingestellt, die sich von denjenigen unterscheiden, die während der erstmaligen Einrichtung eingestellt wurden. Informationen über die Anpassung der Bereichsgrenzwerte siehe Seite 121.

Ein und Ausschalten des Test-Trackers und Einrichten des täglichen Testziels

1. Drücken Sie im Menü Einstellungen auf oder , um Funktionen hervorzuheben, und dann auf

Das Menü Funktionen zeigt die aktuelle Test-Tracker-Einstellung an.




HINWEIS: Wenn der Basismodus ausgewählt wurde, erscheint der Test-Tracker nicht im Menü Funktionen.

2. Heben Sie Test-Tracker hervor und drücken Sie auf

3. Passen Sie das tägliche Testziel an und drücken Sie dann auf

Das Messsystem ist mit einem täglichen Testziel von vier Tests pro Tag voreingestellt. Das maximale tägliche Testziel beträgt acht.

HINWEIS: Sprechen Sie unbedingt mit Ihrem behandelnden Arzt darüber, welches tägliche Testziel für Sie passend ist.


Um den Test-Tracker auszuschalten, drücken Sie auf  oder , bis **Aus** hervorgehoben ist, dann drücken Sie auf .

Einrichten des Symbols der Bereichsanzeige als Emoji oder Text

1. Drücken Sie im Menü Einstellungen auf oder , um Funktionen hervorzuheben, und dann auf

Es werden die aktuellen Messsystemeinstellungen angezeigt.

2. Heben Sie Bereichsanzeige hervor und drücken Sie auf

Ein  erscheint neben der aktuell im Messsystem vorgenommenen Einstellung.

3. Heben Sie Emoji oder Text hervor und drücken Sie dann auf

Ein- und Ausschalten von Trendmeldungen, Tipps vom Blutzucker-Mentor und Preisen


HINWEIS:

- Der Basismodus muss ausgeschaltet sein, damit das Menü Meldungen in den Einstellungen erscheint (siehe Seite 125).
- Wenn Trendmeldungen ausgeschaltet wurden, sehen Sie keine Trends mehr bei Ihren Ergebnissen, in der Zusammenfassung oder in der Anzeige des Ergebnisprotokolls. Das Messsystem verfolgt aber Trendinformationen weiter. Wenn Sie die Trendmeldungen wieder einschalten, werden die Trendsymbole wieder in der Zusammenfassung und im Ergebnisprotokoll angezeigt. Weitere Informationen zu Trendmeldungen siehe Seite 83.
- Wenn die Tipps vom Blutzucker-Mentor ausgeschaltet wurden, sehen Sie keine Tipps vom Mentor mehr bei Ihren Ergebnissen. Weitere Informationen zu Tipps vom Blutzucker-Mentor siehe Seite 90.
- Wenn die Preise ausgeschaltet wurden, sehen Sie keine Hinweise auf Preise mehr bei Ihren Ergebnissen oder in der Zusammenfassung. Weitere Informationen zu Preisen siehe Seite 93.

1. Drücken Sie im Menü Einstellungen auf  oder , um Meldungen hervorzuheben, und dann auf .

Es werden die aktuellen Messsystemeinstellungen angezeigt.

2. Heben Sie Trend, Tipps vom Blutzucker-Mentor oder Preise hervor und drücken Sie auf .




Ein  erscheint neben der aktuell im Messsystem vorgenommenen Einstellung.

3. Heben Sie Ein oder Aus hervor und drücken Sie auf .

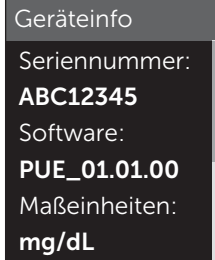
Anzeigen der Geräteinfo und des letzten Subfehler-Codes

In Ihrem Messsystem sind die Seriennummer des Geräts, die Softwareversion und Informationen zum letzten Messsystem-Subfehler gespeichert. Sie können diese Informationen jederzeit aufrufen und zur Fehlerbehebung verwenden.


8 Anpassung der Messsystemeinstellungen

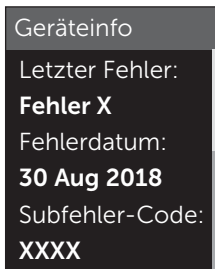
1. Drücken Sie im Menü **Einstellungen** auf  oder , um **Geräteinfo** hervorzuheben, und dann auf .

Es werden die Seriennummer des Messsystems, die Softwareversion und die Maßeinheit angezeigt.




Beispiel

2. Drücken Sie auf , um Informationen über den letzten Messsystemfehler zu erhalten



Beispiel

Mit  gelangen Sie zur vorherigen Anzeige zurück.

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

9 Pflege des Systems

Aufbewahrung des Systems

Bewahren Sie Messsystem, Teststreifen, Kontrolllösung und anderes Zubehör in Ihrem Etui auf. An einem kühlen, trockenen Ort zwischen 5 °C und 30 °C aufbewahren.

Nicht im Kühlschrank aufbewahren. Die Gegenstände nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Hitze aussetzen. Einwirkung von Temperaturen und/oder Luftfeuchtigkeit außerhalb der Lagerungsgrenzwerte kann zu falschen Messergebnissen führen.

Reinigung und Desinfektion

Reinigen und Desinfizieren unterscheiden sich und sollten beide erfolgen. Die Reinigung ist Teil der normalen Pflege und Wartung und sollte vor der Desinfektion erfolgen. Mit ihr werden aber keine Keime abgetötet. Die Desinfektion ist die einzige Methode, um das Erkrankungsrisiko für Sie zu reduzieren. Weitere Angaben zur Reinigung finden Sie auf Seite 133 und zur Desinfektion auf Seite 135.

Reinigen des Messsystems, des Lanzettengeräts und der Kappe

Messsystem, Lanzettengerät und Kappe sind zu reinigen, wenn sie sichtbar verschmutzt sind bzw. vor der Desinfektion. Reinigen Sie Ihr Messsystem mindestens einmal pro Woche. Zur Reinigung nehmen Sie übliches flüssiges Geschirrspülmittel und ein weiches Tuch. Stellen Sie eine milde Reinigungslösung her, indem Sie 2,5 mL eines üblichen flüssigen Geschirrspülmittels mit 250 mL Wasser vermischen.

- **Keinen** Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.
- **Niemals** Flüssigkeiten, Schmutz, Staub, Blut oder Kontrolllösung weder in den Teststreifeneinschub noch in den Datenausgang gelangen lassen (siehe Seite 20).
- **Niemals** das Messsystem mit Reinigungslösung besprühen oder in Flüssigkeiten eintauchen.



9 Pflege des Systems

1. Indem Sie das Messsystem mit dem Teststreifeneinschub nach unten halten, wischen Sie das Äußere des Messsystems und des Lanzettengeräts mit einem weichen, mit Wasser und mildem Reinigungsmittel befeuchteten Tuch ab

Achten Sie darauf, dass Sie überschüssige Flüssigkeit ausdrücken, bevor Sie das Messsystem abwischen. Wischen Sie das Äußere der Kappe ab.

2. Trocknen Sie mit einem sauberen, weichen Tuch ab



Desinfektion von Messgerät, Lanzettengerät und Kappe

Messsystem, Lanzettengerät und Kappe sollten in regelmäßigen Abständen desinfiziert werden. Reinigen Sie Messsystem, Lanzettengerät und Kappe vor der Desinfektion. Zur Desinfektion verwenden Sie eine handelsübliche alkoholfreie Desinfektionslösung (mit *mindestens* 5,5% Natriumhypochlorit als Wirkstoff).^{*} Stellen Sie eine Lösung aus 1 Teil handelsüblicher alkoholfreier Desinfektionslösung und 9 Teilen Wasser her.

^{*} Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Umgang mit dem Desinfektionsmittel und seiner Aufbewahrung.

1. Halten Sie das Messsystem so, dass der Teststreifeneinschub nach unten zeigt

Wischen Sie das Äußere des Messsystems und des Lanzettengeräts mit einem weichen, mit dieser Lösung befeuchteten Tuch ab.

Achten Sie darauf, dass Sie überschüssige Flüssigkeit ausdrücken, bevor Sie das Messsystem abwischen.



9 Pflege des Systems

2. Nach dem Abwischen decken Sie die zu desinfizierende Fläche 1 Minute lang mit einem weichen Tuch ab, das mit der Desinfektionslösung befeuchtet ist



Dann wischen Sie mit einem sauberen, feuchten, weichen Tuch ab.

Waschen Sie Ihre Hände nach dem Umgang mit Messsystem, Lanzettengerät und Kappe gründlich mit Wasser und Seife.

Falls Sie Hinweise auf Verschleiß finden, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

10 Batterien

Batterien wechseln

Ihr OneTouch Verio Reflect® Messsystem benötigt 2 CR2032 Lithium-Batterien. Eine Batterie dient der Stromversorgung des Messsystems selbst, die andere versorgt die Hintergrundbeleuchtung mit Strom. Weitere Informationen darüber, wann die Batterien des Messsystems auszutauschen sind, siehe Seite 157.

Falls das Messsystem nicht eingeschaltet werden kann, überprüfen Sie die Batterien.

Batterien **nicht** austauschen, während das Gerät mit einem Computer verbunden ist.



WICHTIG: Verwenden Sie nur Lithium-Batterien CR2032 für Ihr Messsystem. Benutzen Sie **keine** Akkus (wiederaufladbare Batterien). Die Verwendung eines falschen Batterietyps kann dazu führen, dass Ihr Messsystem weniger Tests als normal ausführt.

⚠️ WARNHINWEIS: Bestimmte Batterien können auslaufen, wodurch das Messsystem beschädigt wird oder die Batterien schneller als normal ihre Ladung verlieren. Ersetzen Sie auslaufende Batterien unverzüglich.

1. Alte Batterien herausnehmen

Dazu muss das Messsystem ausgeschaltet sein. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, indem Sie sie nach unten schieben.



Ziehen Sie fest an den Kunststoff-Batteriebändern. Das Kunststoff-Batterieband mit dem Symbol  ist für die Messsystembatterie, der Kunststoffstreifen mit dem Symbol  ist für die Batterie für die Hintergrundbeleuchtung. Wechseln Sie immer beide Batterien gleichzeitig.



10 Batterien

2. Neue Batterien einlegen

Legen Sie die Batterien mit der „+“-Seite nach oben in das Batteriefach ein, sodass sie in der Falte des Kunststoffstreifens liegen.

Drücken Sie die Batterien herunter, bis sie in der Batteriekammer einrasten.

Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein, indem Sie sie nach oben auf das Messsystem schieben.

Wenn sich das Messsystem nicht einschaltet, nachdem Sie die Messsystembatterien ausgewechselt haben, überprüfen Sie, ob die Batterien richtig, mit der „+“-Seite nach oben, eingelegt sind. Wenn sich das Messsystem immer noch nicht einschaltet, wenden Sie sich an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.



3. Messsystemeinstellungen prüfen

Sie müssen Uhrzeit und Datum neu einstellen, wenn Sie die Batterien wechseln (siehe Seite 119).

4. Entsorgung der Batterien

Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Umweltschutzvorschriften.

11 Tests bei mehreren Patienten

Information für Fachkreise

Nur Ärzte/medizinisches Fachpersonal, die in Ausübung Ihres Berufs in Einrichtungen des Gesundheitswesens arbeiten, dürfen Blutzuckertests an mehr als einem Patienten mithilfe des OneTouch Verio Reflect® Messsystems durchführen. Befolgen Sie bei der Verwendung des Messsystems stets die anerkannten Verfahrensanweisungen für den Umgang mit Gegenständen, die möglicherweise mit Humanmaterial kontaminiert sind.

⚠ VORSICHT:

- **Jeder Patient mit einer Infektion oder einer Infektionskrankheit bzw. dem Verdacht auf eine solche und jeder Patient, der Träger von multiresistenten Erregern ist, muss ein eigenes Messsystem zugewiesen erhalten. Während dieser Zeit darf das Messsystem nicht für einen Test bei einem anderen Patienten verwendet werden.**

- Patienten und medizinisches Fachpersonal tragen ein potenzielles Infektionsrisiko, wenn dasselbe OneTouch Verio Reflect® Messsystem zur Blutzuckerbestimmung bei mehr als einem Patienten eingesetzt wird. Alle Gegenstände, die mit menschlichem Blut in Kontakt kommen, sind potenzielle Infektionsquellen.
- Wenn mehrere Patienten getestet werden, sollten Sie unbedingt die Richtlinien Ihrer Einrichtung und die örtlichen Standards und Leitlinien in Ihrer Region befolgen.
- Befolgen Sie die Richtlinien und Verfahrensvorschriften Ihrer Einrichtung bei der Frage, wann ein Test mit Kontrolllösung durchzuführen ist.
- Befolgen Sie die Richtlinien Ihrer Einrichtung zur Behandlung einer Hypoglykämie oder Hyperglykämie.
- Vor dem Test sollte der Patient die Hände mit warmem Wasser und Seife waschen und dann gut abtrocknen.
- Bei starker Dehydration des Patienten können die Testergebnisse fälschlicherweise niedrig sein.

11 Tests bei mehreren Patienten

- Wenn die Zugehörigkeit eines Blutzuckermessergebnisses zu einem Patienten unklar ist, **ist vor der Behandlung ein erneuter Test durchzuführen**.
- **Niemals** unmittelbare Behandlungsentscheidungen anhand der im Ergebnisprotokoll gespeicherten Werte treffen. Das Messsystem speichert bis zu 750 Ergebnisse, wobei diese von mehreren Patienten stammen dürfen. Beachten Sie für unmittelbare Behandlungsentscheidungen stets das aktuelle Messergebnis.
- Wenn ein einzelnes Messsystem für Tests bei mehr als einem Patienten verwendet werden, muss dieses **nach jedem Patienten desinfiziert werden** (siehe Seite 135), unabhängig davon, ob eine Verunreinigung mit Blut bzw. Körperflüssigkeiten vermutet wird.
- Befolgen Sie die Richtlinien/Leitlinien Ihrer Einrichtung zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Messsystems und der Teststreifen.
- Wenn das Messsystem bei einem einzelnen Patienten verwendet wird und das Risiko einer Kontamination besteht, sollte es nach jedem Gebrauch desinfiziert werden.
- Wenn das Messsystem bei einem einzelnen Patienten verwendet wird, sollte es mindestens einmal pro Woche gereinigt werden.

Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Ärzte/medizinisches Fachpersonal sollten die Richtlinien ihrer Einrichtung und die Verfahrensvorschriften bezüglich PSA und Handhygiene befolgen.

Stechhilfen

Zur Punktion der Haut sollte bei jedem Patienten eine Einweg-Stechhilfe mit zurückziehbarer Nadel verwendet werden. Sofort nach dem Gebrauch sind die Stechhilfen in einen geeigneten Behälter für biogefährdende scharfe und spitze Gegenstände zu entsorgen.

HINWEIS:

- Die Einweg-Stechhilfe ist nur zur Entnahme einer Kapillarovollblutprobe vorgesehen. Nicht bei diesem Set mitgeliefert. Wenn diesem Set Lanzettengerät und Lanzetten beiliegen, entsorgen Sie diese sofort gemäß den Richtlinien und Verfahrensvorschriften Ihrer Einrichtung.

11 Tests bei mehreren Patienten

Messsystem

- Es wird empfohlen, bei Verwendung dieses Messsystems für mehrere Patienten den Basismodus einzustellen.
- Bevor Einstellungen am Messsystem vorgenommen werden, sollten Sie unbedingt die Richtlinien und Leitlinien Ihrer Einrichtung befolgen.
- Möglichst ein separates OneTouch Verio Reflect® Messsystem sollte jedem Patienten zugeordnet und nur für Tests bei diesem Patienten verwendet werden.
- Wenn das Messsystem von mehreren Patienten verwendet wird, kann das letzte Ergebnis zu einem anderen Patienten gehören.

Lebensdauer des Messsystems:

- 9 Monate für die Verwendung bei mehreren Patienten
- Während des Einsatzes des Produkts sollten es die Verwender ordnungsgemäß nach der Gebrauchsanweisung pflegen.
- Das Messsystem kann während 9 Monaten nach jedem Test desinfiziert werden, dabei wurde es bei bis zu 3799 Desinfektionszyklen geprüft.

- Nach 9 Monaten bei Verwendung bei mehreren Patienten kann das Messsystem, solange Sie die grundlegende Sicherheit und Effektivität gewährleisten können, weiterverwendet werden.
- Wenn das Messsystem nicht mehr funktioniert oder es an einem der Teile zu einem Defekt kommt, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.

Auftragen von Blutproben

HINWEIS: Wenn Sie eine Vollblutprobe aus der Fingerbeere auftragen, halten Sie das Messsystem nach unten, so dass kein Blut in den Teststreifeneinschub gelangen kann.

Befolgen Sie die Anweisungen zur Durchführung der Blutzuckermessung (siehe Seite 40).

12 Fehlersuche und -beseitigung

Fehlermeldungen und andere Meldungen

Auf dem OneTouch Verio Reflect® Messsystem werden Meldungen angezeigt, wenn es Probleme mit dem Teststreifen bzw. mit dem Messsystem gibt oder wenn Ihr Blutzuckerspiegel über 600 mg/dL bzw. unter 20 mg/dL liegt. Die falsche Anwendung des Geräts kann zu fehlerhaften Ergebnissen führen, ohne dass eine Fehlermeldung angezeigt wird.

HINWEIS: Wenn das Messsystem zwar eingeschaltet ist, aber nicht funktioniert („einfriert“), wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.

Bedeutung

Es kann sein, dass Ihr Blutzuckerspiegel sehr niedrig ist (schwere Hypoglykämie), d. h. unter 20 mg/dL.

Was ist zu tun?

Dieser Zustand kann eine unverzügliche Behandlung

erfordern. Obwohl diese Meldung auf einem Messfehler beruhen kann, ist es besser, zuerst die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen und dann eine erneute Messung durchzuführen. Die Behandlung ist stets nach den Anweisungen Ihres Arztes durchzuführen.



Warnhinweis

**EXTREM NIEDR.
BLUTZUCKER**

Unter 20 mg/dL

Wert behandeln

Bedeutung

Es kann sein, dass Ihr Blutzuckerspiegel sehr hoch ist (schwere Hyperglykämie), d. h. über 600 mg/dL.

Was ist zu tun?

Messen Sie Ihren

Blutzuckerspiegel erneut. Falls das Ergebnis nochmals **EXTREM HOHER BLUTZUCKER** lautet, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Arzt und befolgen Sie seine Anweisungen.



Warnhinweis

**EXTREM HOHER
BLUTZUCKER**

Über 600 mg/dL

12 Fehlersuche und -beseitigung

Bedeutung

Das Messsystem ist zu warm (über 44 °C), so dass es keine Messung durchführen kann.

Was ist zu tun?

Suchen Sie mit dem Messsystem und den Teststreifen einen kühleren Ort auf. Legen Sie einen neuen Teststreifen ein, wenn sich das Messsystem und die Teststreifen innerhalb des Betriebsbereichs (6–44 °C) befinden. Wenn Sie keine weitere Meldung **Temperatur zu hoch** erhalten, können Sie mit den Messungen fortfahren.

Falls die Meldung weiter erscheint, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.



Warnhinweis

Temperatur zu hoch.
Außerhalb des
Betriebsbereichs. Siehe
Gebrauchsanweisung.

Bedeutung

Das Messsystem ist zu kalt (unter 6 °C), so dass es keine Messung durchführen kann.

Was ist zu tun?

Suchen Sie mit dem Messsystem und den Teststreifen einen wärmeren Ort auf. Legen Sie einen neuen Teststreifen ein, wenn sich das Messsystem und die Teststreifen innerhalb des Betriebsbereichs (6–44 °C) befinden. Wenn Sie keine weitere Meldung **Temperatur zu niedrig** erhalten, können Sie mit den Messungen fortfahren.

Falls die Meldung weiter erscheint, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.



Warnhinweis

Temperatur zu niedrig.
Außerhalb des
Betriebsbereichs. Siehe
Gebrauchsanweisung.

12 Fehlersuche und -beseitigung

Fehlerbildschirme

Wenn ein Problem mit dem Messsystem vorliegt, erscheint der folgende Fehlerbildschirm. Wenn Sie den Fehler mit Ihrem Messsystem nicht beheben können, wenden Sie sich an den Kundenservice. Die Service-Mitarbeiter fragen nach der Fehlernummer und dem Subfehler-Code, der auf dem Geräteinfo-Bildschirm zu finden ist, um das Problem zu beheben. Weitere Informationen zur Anzeige des Geräteinfo-Bildschirms siehe Seite 129.

Bedeutung

Es liegt ein Problem mit dem Messsystem vor.

Was ist zu tun?

Benutzen Sie das Messsystem **nicht**. Wenden Sie sich an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.

 Fehler 1

Problem mit dem Messsystem. Wenden Sie sich an den Kundenservice.

Bedeutung

Mögliche Ursachen für diese Fehlermeldung sind ein gebrauchter Teststreifen oder ein Problem mit dem Messsystem oder dem Teststreifen.

Was ist zu tun?

Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen (siehe Seite 40 oder Seite 68). Falls die Meldung weiter erscheint, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.



Fehler 2

Problem mit dem Messsystem oder dem Teststreifen. Erneut mit einem neuen Teststreifen testen.

12 Fehlersuche und -beseitigung

Bedeutung

Die Blutprobe wurde aufgetragen, bevor das Messsystem bereit war.

Was ist zu tun?

Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen.

Tragen Sie eine Blutprobe oder Kontrolllösung erst auf, wenn

Blut auftragen oder **Kontrolllösung auftragen** auf der Anzeige erscheint. Falls die Meldung weiter erscheint, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.



Fehler 3

Messsystem war nicht bereit. Erneut mit einem neuen Teststreifen testen.

Bedeutung

Eine der folgenden Ursachen kann zutreffen:

- Es wurde nicht genug Blut oder Kontrolllösung aufgetragen oder es wurde erneut aufgetragen, nachdem das Messsystem mit dem Herunterzählvorgang begonnen hatte.
- Der Teststreifen wurde während der Messung beschädigt oder bewegt.
- Die Blutprobe wurde nicht ordnungsgemäß aufgetragen.
- Es kann ein Problem mit dem Messsystem vorliegen.



Fehler 4

Problem mit Teststreifenfüllung. Erneut mit einem neuen Teststreifen testen.

Was ist zu tun?

Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen (siehe Seite 40 oder Seite 68). Falls die Fehlermeldung weiter erscheint, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.

12 Fehlersuche und -beseitigung

Bedeutung

Das Messsystem hat ein Problem mit dem Teststreifen erkannt.

Mögliche Ursache ist eine Beschädigung des Teststreifens.


Was ist zu tun?

Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen (siehe Seite 40 oder Seite 68). Falls die Fehlermeldung weiter erscheint, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.


Fehler 5

Problem mit dem Teststreifen. Erneut mit einem neuen Teststreifen testen.

Bedeutung

Die Batterieladung ist niedrig, reicht aber noch aus, um eine Messung durchzuführen. Die Messergebnisse werden noch richtig sein. Das blinkende Symbol für niedrige Batterieladung () ist so lange sichtbar, bis die Batterien ausgetauscht wurden.

Was ist zu tun?

Drücken Sie auf , um fortzufahren, die Batterien sollten aber so bald wie möglich ausgewechselt werden.

Beachten Sie



Batterie niedrig
Bald ersetzen.
2 x CR2032

OK

Bedeutung

Die Batterieladung reicht nicht aus, um eine Messung durchzuführen.

Was ist zu tun?

Die Batterien umgehend auswechseln.



Warnhinweis



Batterie leer.
Jetzt ersetzen.
2 x CR2032

Vergleich von Messsystem- und Laborergebnissen

Die mit dem OneTouch Verio Reflect® Messsystem und mit Labormethoden erzielten Ergebnisse werden in plasmakalibrierten Einheiten angegeben. Das Messsystemergebnis kann jedoch aufgrund normaler Variation von den Laborergebnissen abweichen. Ein Ergebnis auf Ihrem OneTouch Verio Reflect® Messsystem wird als genau angesehen bei einer Abweichung um 15 mg/dL gegenüber einer Labormethode, wenn die Glukosekonzentration geringer ist als 100 mg/dL, und bei einer Abweichung um 15% von der Labormethode, wenn die Glukosekonzentration 100 mg/dL oder höher liegt.

Die mit dem Messsystem erzielten Ergebnisse können durch Faktoren beeinflusst werden, die Labormessergebnisse nicht in demselben Maße beeinflussen. Zu den besonderen Faktoren, die eine Abweichung Ihrer Messergebnisse von Laborergebnissen verursachen können, zählen:

- Sie haben kürzlich etwas gegessen. Dadurch kann das Messergebnis bei der Messung von Blut aus der Fingerbeere bis zu 70 mg/dL höher sein als das im Labortest mit venösem Blut.¹
- Ihr Hämatokrit beträgt über 60% oder unter 20%.
- Sie sind stark dehydriert.

Weitere Informationen lesen Sie in der Packungsbeilage zu den OneTouch Verio® Teststreifen nach.

¹Sacks, D.B.: "Carbohydrates." Burtis, C.A., and Ashwood E.R. (ed.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*, Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

Anleitung zum Erhalt eines genauen Vergleichs zwischen Messsystem- und Laborergebnissen

Vor der Laboruntersuchung:

- Führen Sie einen Kontrolllösungstest durch, um die ordnungsgemäße Funktion des Messsystems sicherzustellen.
- Nehmen Sie mindestens 8 Stunden vor der Durchführung der Messung Ihres Blutzuckerspiegels **keine** Nahrung mehr zu sich.
- Nehmen Sie Ihr Messsystem und das Testzubehör mit ins Labor.


Messung mit Ihrem OneTouch Verio Reflect® Messsystem im Labor:

- Führen Sie die Messung innerhalb von 15 Minuten vor oder nach dem Labortest durch.
- Verwenden Sie nur eine Probe von frischem Kapillarvollblut aus der Fingerbeere.
- Befolgen Sie die Anweisungen zur Durchführung der Blutzuckermessung in dieser Gebrauchsanweisung.

Vergleich der Ergebnisse auf Ihrem Messsystem mit den Ergebnissen auf einem anderen Messsystem

Ein Vergleich Ihrer mit diesem Messsystem ermittelten Blutzuckermessergebnisse mit den Ergebnissen auf einem anderen Messsystem wird nicht empfohlen. Die Ergebnisse können zwischen einzelnen Messsystemen differieren und sind kein hilfreiches Mittel, um festzustellen, ob Ihr Messsystem korrekt funktioniert.

Technische Daten

Testverfahren	FAD-GDH (Glucosedehydrogenase, Flavinadenindinukleotid-abhängig)
Automatische Abschaltung	zwei Minuten nach der letzten Betätigung
Batterien	Zwei Batterien 3,0 Volt Gleichstrom (2 CR2032-Batterien)  15 mA
Batterietyp	2 auswechselbare 3,0-Volt-Lithium-Batterien vom Typ CR 2032 (oder entsprechend)
BLUETOOTH® Technologie	Frequenzbereich: 2,4–2,4835 GHz maximale Leistung: 0,4 mW Betriebsbereich (Entfernung): mindestens 8 Meter (ungehindert) Betriebskanäle: 40 Kanäle Sicherheitsverschlüsselung: 128-Bit-AES (Advanced Encryption Standard)
Kalibrierung	plasmaäquivalent

Typ des Datenausgangs	mit USB 2.0 kompatibel
Speicher	750 Testergebnisse
Betriebsbereiche	6–44 °C Relative Luftfeuchtigkeit: nichtkondensierend 10–90% Höhe: bis zu 3048 Meter Hämatokrit: 20–60%
Ausgewiesener Messbereich	20–600 mg/dL
Blutprobe	frisches Kapillarvollblut
Probenvolumen	0,4 µL
Größe	43,0 (B) x 101,0 (L) x 15,6 mm (T)
Messzeit	ca. 5 Sekunden
Maßeinheit	mg/dL
Gewicht	ca. <53 g

Systemgenauigkeit

Diabetesexperten haben vorgeschlagen, dass Blutzuckermesssysteme bei einer Glukosekonzentration von unter 100 mg/dL im Bereich von 15 mg/dL einer Labormethode liegen sollten und im Bereich von 15% einer Labormethode, wenn die Glukosekonzentration 100 mg/dL oder höher ist.

Es wurden Blutproben von 100 Patienten sowohl mit dem OneTouch Verio Reflect® System als auch dem YSI 2900-Glukoseanalysegerät, einem Laborgerät, untersucht.

Systemgenauigkeitsergebnisse für Glukosekonzentrationen <100 mg/dL

Prozent (und Anzahl) Messsystemergebnisse, die dem Labortest entsprechen

Innerhalb ± 5 mg/dL	Innerhalb ± 10 mg/dL	Innerhalb ± 15 mg/dL
73,7% (137/186)	96,8% (180/186)	100% (186/186)

Systemgenauigkeitsergebnisse für Glukosekonzentrationen ≥ 100 mg/dL

Prozent (und Anzahl) Messsystemergebnisse, die dem Labortest entsprechen

Innerhalb $\pm 5\%$	Innerhalb $\pm 10\%$	Innerhalb $\pm 15\%$
65,2% (270/414)	93,2% (386/414)	99,3% (411/414)

Systemgenauigkeitsergebnisse für Glukosekonzentrationen zwischen 34,0 mg/dL und 451 mg/dL

Innerhalb ± 15 mg/dL oder $\pm 15\%$
99,5% (597/600)

HINWEIS: Dabei ist 34,0 mg/dL der niedrigste Glukosereferenzwert und 451 mg/dL der höchste Glukosereferenzwert (YSI-Wert).

Regressionsstatistik

Die Proben wurden mit jeder von drei Teststreifenchargen doppelt getestet. Die Ergebnisse belegen, dass das OneTouch Verio Reflect® Messsystem Ergebnisse liefert, die mit den Ergebnissen von Labormethoden gut vergleichbar sind.

Patienten (n)	Tests (n)	Steigung	Achsenabschnitt (mg/dL)
100	600	1,02	0,72

95%-KI Steigung	95%-KI Achsenabschnitt (mg/dL)	Std.- Fehler ($S_{y,x}$) (mg/dL)	R^2
1,01 bis 1,03	-0,62 bis 2,07	8,92	0,99

Anwendergenauigkeit

Die folgenden Ergebnisse stammen aus einer Studie, bei der die Blutzuckerwerte von Kapillarblutproben aus der Fingerbeere von 313 nicht medizinisch ausgebildeten Teilnehmern untersucht wurden:

97,1% innerhalb einer Abweichung von ± 15 mg/dL gegenüber den Werten des medizinischen Labors bei Glukosekonzentrationen unter 100 mg/dL; 96,4% innerhalb einer Abweichung von $\pm 15\%$ gegenüber den Werten des medizinischen Labors bei Glukosekonzentrationen von 100 mg/dL oder höher.

96,5% der Gesamtzahl der Proben lagen innerhalb einer Abweichung von ± 15 mg/dL oder $\pm 15\%$ der Werte des medizinischen Labors.

Präzision

Genauigkeit innerhalb der Serien (300 Tests mit venösem Blut je Glukoseniveau)

Die Daten wurden mithilfe des OneTouch Verio Reflect® Messsystems generiert.

Glukosezielbereich (mg/dL)	Mittelwert Glukose (mg/dL)	Standardabweichung (mg/dL)	Variationskoeffizient (VK, %)
40	39,5	1,06	2,68
90	88,7	2,36	2,66
130	128,0	3,82	2,98
200	202,4	5,52	2,73
350	357,6	9,28	2,60

Die Ergebnisse zeigen, dass die größte Variabilität zwischen den Teststreifen bei Tests mit Blut bei Glukosespiegeln von unter 100 mg/dL 2,36 mg/dL SD oder weniger beträgt bzw. VK 2,98% oder weniger bei Glukosespiegeln von 100 mg/dL oder höher.

Gesamtgenauigkeit (600 Kontrolllösungswerte
je Glukosekonzentration)

Die Daten wurden mithilfe des OneTouch Verio Reflect®
Messsystems generiert.

Glukose- bereiche (mg/dL)	Mittelwert Glukose (mg/dL)	Standardab- weichung (mg/dL)	Variations- koeffizient (VK, %)
Niedrig (25–49)	38,3	1,3	3,3
Mittel (96–144)	120,7	2,7	2,2
Hoch (298–403)	348,3	8,2	2,4

Gewährleistung

LifeScan garantiert für einen Zeitraum von drei Jahren ab Kaufdatum, dass das OneTouch Verio Reflect® Messsystem frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Die Gewährleistung erstreckt sich nur auf den Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Wenn das Messsystem nicht mehr funktioniert oder es an einem der Teile zu einem Defekt kommt, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Die Kontaktinformationen des Kundenservice sind am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.

Elektrische und Sicherheitsstandards

Dieses Messsystem erfüllt CISPR 11: Klasse B (nur ausgestrahlt). Die abgegebene Energie ist niedrig und verursacht wahrscheinlich keine Störungen bei in der Nähe befindlichen elektronischen Geräten. Das Messsystem wurde auf Störfestigkeit gegen elektrostatische Entladungen gemäß IEC 61326-2-6 getestet. Das Messsystem erfüllt die Anforderungen an die Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder gemäß IEC 61326-1 bzw. 61326-2-6.

Das Messsystem erfüllt die Anforderungen an die elektromagnetische Störfestigkeit in den durch die internationale Norm EN 60601-1-2:2014 vorgegebenen Frequenzbereichen und Prüfpegeln.

Das Gerät **niemals** in Gegenwart von Aerosolsprays verwenden oder an Orten, wo Sauerstoff verabreicht wird.

Hiermit erklärt LifeScan Europe, dass das Gerät vom Funkanlagentyp (Blutzuckermesssystem) den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Internetadresse zur Verfügung: www.onetouch.com/doc.

14 Index

90-Tage-Durchschnittsziel	36, 121
Allgemeine Bereichsgrenzwerte	124
AST	45
Aufbewahrung des Systems	132
Basismodus	37, 125
Batterie, wechseln	138
Begrüßungsbildschirm	26
Bereichsgrenzwerte	121
Bereichsgrenzwerte für Mahlzeiten	32, 33, 34
Bereichsgrenzwerte Nach Mahlzeit	34, 121
Bereichsgrenzwerte Vor Mahlzeit	33, 121
BLUETOOTH®	12, 14, 106, 112
Datenausgang	21
Dehydration	61, 159
Desinfektion von Messgerät, Lanzettengerät und Kappe	135
Dynamische ColourSure® Bereichsanzeige	25, 33, 57, 59
Einstellen der Uhrzeit	119
Einstellen des Datums	31
Einstellen des täglichen Testziels	35, 126
Einstellungen ...	27, 118, 119, 120, 121, 125, 126, 127, 128
Emoji	127
Entsorgung von Lanzetten und Teststreifen	66

Ereignismarkierung	76
Ergebnisse auf einen Computer übertragen	116
Erstmalige Einrichtung	27
Farbstreifen	25, 57
Fehlermeldungen	148, 149
Funktionen	126, 127
Gewährleistung	170
Hyperglykämie	62, 149
Hypoglykämie	61, 149
Infektion, Risiko reduzieren	46
Information für Fachkreise	142
Kontrolllösung	68
Kontrolllösung, Entsorgungs- und Verfallsdatum	67
Kontrolllösung, Tests	66, 72, 74
Kopplung	108, 110
Lanzettengerät	16, 44, 47, 133
Lieferumfang des Sets	16
Mahlzeitenmarkierung	76
Markierung Nach Mahlzeit	76
Markierung Vor Mahlzeit	76
Maßeinheit	21, 163
Meldungen	83, 128
Meldung EXTREM HOHER BLUTZUCKER	62, 149
Meldung EXTREM NIEDRIGER BLUTZUCKER	61, 149

14 Index

Menü Einstellungen.....	119
Messprinzip.....	11
Messsystem ausschalten	38
Messsystem einschalten.....	26, 50, 68
Messung mit Blut aus der Fingerbeere	40
mg/dL.....	21, 163
Mitteilungen vom Blutzucker-Mentor.....	23, 82
PIN	111
Plasmakalibrierung.....	158, 162
Preise.....	23, 82, 93, 128
Reinigen des Messsystems, des Lanzettengeräts und der Kappe	133
Seriennummer.....	129
Software, Diabetes-Management.....	116
Softwareversion	129
Sprache.....	29, 120
Subfehler-Code:.....	129
Symbol Batterie niedrig.....	7, 157
Symbol der Bereichsanzeige	4, 7, 21, 38, 57, 59, 78, 102, 118, 121, 126, 127
Symbole.....	4, 8
Synchronisieren	112
Täglicher Test-Tracker	25, 57
Tasten des Messsystems.....	21

Technische Daten	164
Temperatur.....	40, 41, 74, 132, 150, 151, 163
Teststreifen.....	23, 50, 68
Teststreifen, Auftragen einer Vollblutprobe.....	147
Teststreifen, Blutropfen auftragen	53
Teststreifen, Entsorgungs- und Verfallsdatum	42
Teststreifen, silberne Kontakte.....	23
Test-Tracker.....	35, 126
Tipps vom Blutzucker-Mentor.....	23, 82, 90, 128
Trend 90	25, 103
Trendmeldungen	23, 82, 83, 128
Trends	83, 84
Überprüfung des Displays.....	26
Unerwartete Messergebnisse	60, 63
Ungewöhnliche Anzahl roter Blutkörperchen (Hämatokrit).....	159, 163
Vergleich von Messsystem- und Laborergebnissen	158
Verwendung bei mehreren Patienten.....	142
Verwendungszweck	10
Zusammenfassung.....	94, 100

Notizen

Notizen

Notizen

Durch eines oder mehrere der folgenden US-Patente geschützt: 6,193,873, 6,716,577, 6,749,887, 6,797,150, 6,863,801, 6,872,298, 7,045,046, 7,498,132, 7,846,312, 8,449,740 und 8,529,751. Die Verwendung des hierin enthaltenen Blutzuckermesssystems ist durch eines oder mehrere der folgenden US-Patente geschützt: 6,193,873, 6,475,372, 6,797,150, 7,498,132 und 8,449,740. Durch den Kauf dieses Geräts wird keine Lizenz zur Verwendung unter diesen Patenten gewährt. Eine derartige Lizenz wird nur dann gewährt, wenn das Gerät zusammen mit OneTouch Verio® Teststreifen verwendet wird. Kein anderer Teststreifenlieferant als LifeScan, Inc. kann eine solche Lizenz erteilen. Die Genauigkeit von Messergebnissen, die mit LifeScan Messgeräten unter Verwendung von Teststreifen anderer Hersteller erzielt wurden, wurde nicht von LifeScan bewertet.


LifeScan Blutzuckermesssysteme für den Selbsttest entsprechen den folgenden EU-Richtlinien:

IVDR (98/79/EG):

 Blutzuckermessgerät,
Teststreifen und
0344 Kontrolllösung.

MPR (93/42/EWG):


 Lanzetten
0120

 Lanzettengerät

**Funkanlagen-Richtlinie RED
(2014/53/EU):**

 Blutzuckermessgerät

OneTouch® Service:
0800-244 245 (aus Österreich),
Mo.–Fr. 08:00–17:00 Uhr
oder unter
www.OneTouch.at.

 LifeScan Europe GmbH
Gubelstrasse 34
6300 Zug
Switzerland



OneTouch®
AW 07185201B
© 2018-2019 LifeScan, Inc.
Rev.-Datum: 03/2019

LifeScan 